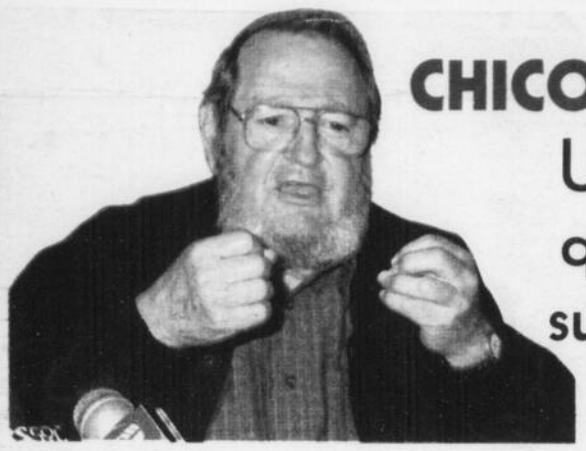


CHICOUTIMI
Un nom qui doit subsister

page 4

La culture c'est aussi de l'argent



pages 9-10

le QUOTIDIEN

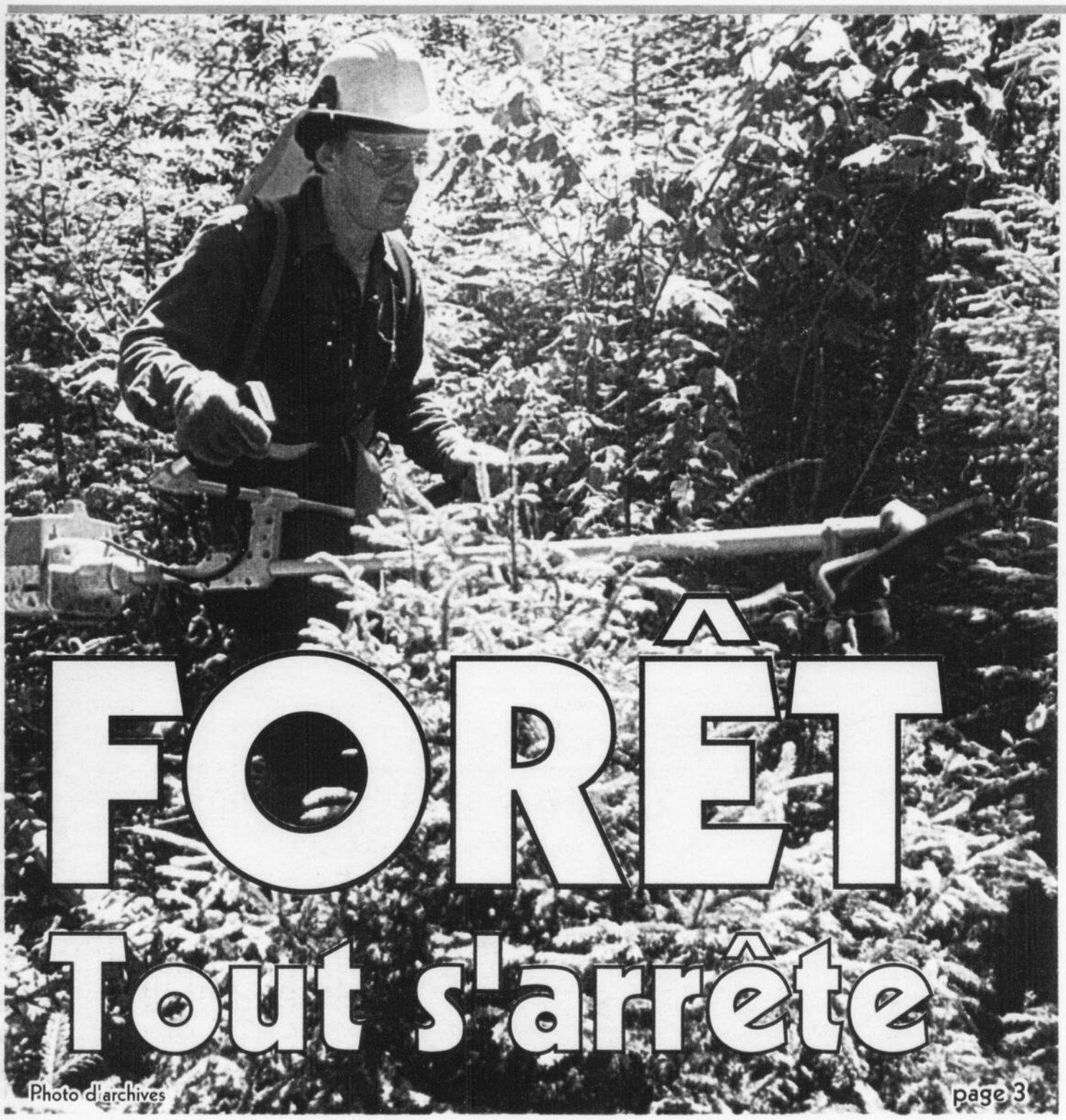
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 200 — LE JEUDI 24 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

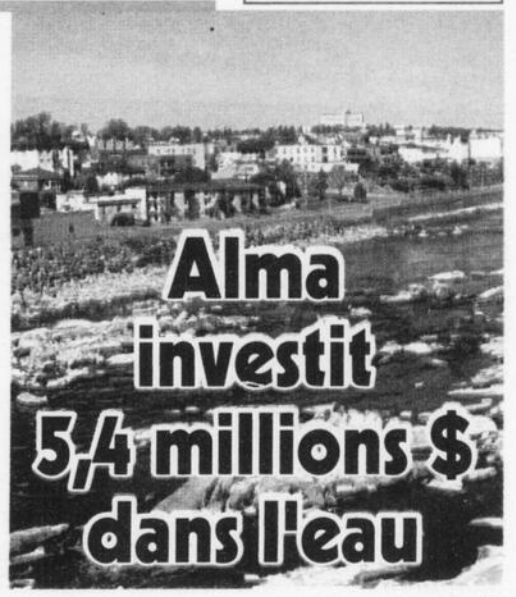
Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
00453706
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020



FORÊT
Tout s'arrête

Photo d'archives

page 3



Alma investit 5,4 millions $ dans l'eau

page 6

Petits pois recherchés

page 13

Le train est-il la clef de l'avenir

pages 3-19

Université du Québec à Chicoutimi

Les vacances de votre enfant, c'est le temps d'y voir...



CAMPS DE JOUR du 25 juin au 24 août 2001

LES CAMPS D'ÉTÉ SONT DE RETOUR

Les SPA (6-12 ans)
Les camps de basket (10-13 ans)
Les ligues de tennis (10-17 ans)

NOUVEAUTÉ
CAMPS DE TENNIS
(10-17 ans)

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050
00474583

Perquisitions de 400 000 $

Les policiers récoltent dans la région

par Normand Boivin

MASHTEUIATSH (NB) - Il n'y a pas que des bleuets qui poussent au Saguenay/Lac-Saint-Jean quand arrive la belle saison et les policiers de la Sûreté du Québec ont commencé leurs activités de récolte.

Hier, ils ont saisi pour près de 400 000 $ de marijuana lors de deux perquisitions dont l'une, en collaboration avec la police amérindienne, sur la réserve de Mashteuiatsh.

La saisie la plus importante a été faite en fin d'avant-midi dans une résidence privée du rang 3 à Saint-Nazaire. L'escouade du crime organisé y a déniché 123 plants de marijuana dont certains étaient en culture dans un espace du grenier et d'autres, dans une serre située à l'extérieur.

Les policiers, qui ont saisi également un kilo de feuilles séchées prêt pour la revente et du matériel de production, évaluent le stock saisi à 380 000 $ sur le marché noir. Le propriétaire des lieux, un homme de 54 ans sans antécédents judiciaires, a été arrêté puis relâché sous promesse de comparaître sous des accusations de culture illégale.

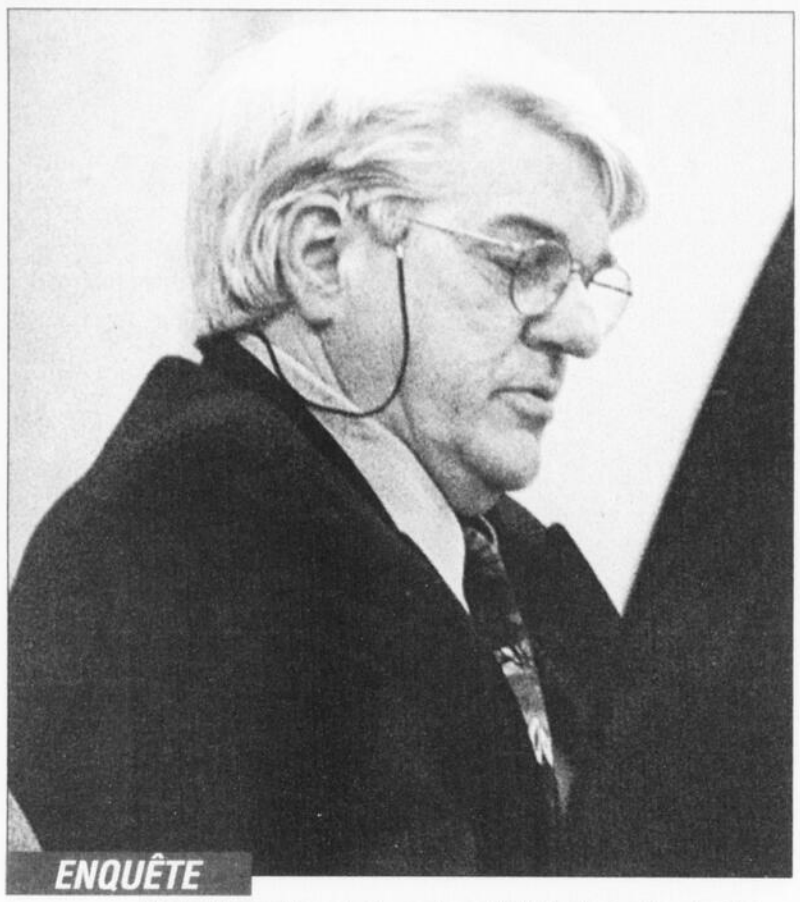
Mashteuiatsh

Pendant ce temps, L'Escouade du crime organisé de la Sûreté du Québec, de concert avec la police amérindienne, perquisitionnaient deux résidences de Mashteuiatsh à la recherche de cannabis, grâce à des informations provenant du milieu.

Les policiers ont finalement saisi 36 grammes de marijuana d'une valeur de 720 $ ainsi qu'une somme de 160 $ dans la seconde résidence, de même qu'une balance électronique et une liste de clients. L'homme de race blanche arrêté sur place, Marc Tremblay, 37 ans, a comparu au Palais de justice de Roberval hier après-midi et a été relâché sous conditions.

A la Sûreté du Québec, on rappelle que cette période de l'année est celle où les trafiquants transplantent les jeunes pousses cultivées plus tôt ce printemps. On invite donc les citoyens à être vigilants, surtout s'ils voient des individus transporter d'importantes quantités de terre, de tourbe ou des tuyaux d'irrigation en forêt.

On peut aviser les policiers au 310-4141.



Michel Tremblay s'est rendu au Palais de Justice de Chicoutimi pour la tenue de son enquête préliminaire.
(Photo Jeannot Lévesque)

Électricité

Michel Tremblay est accusé de vol

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le promoteur Michel Tremblay, celui qui avait érigé une tour de dix étages de condominiums à l'intersection de la rue des Roitelets et du boulevard de l'Université, à Chicoutimi, a été accusé de vol d'électricité appartenant à Hydro-Québec.

Selon l'acte d'accusation, le créateur de «Les Condos Saint-Michel», qui s'est départi de cet immeuble au profit d'un créancier il y a deux ans, aurait détourné de l'énergie pour une valeur de 38 216,68 $ entre les mois de janvier 1998 et novembre 1999.

Hier, Michel Tremblay s'est rendu au Palais de justice de Chicoutimi pour la tenue de son enquête préliminaire et a obtenu à la demande de son avocat, Me Paul Larochelle, une ordonnance de non-publication du contenu des témoignages entendus à cette étape.

L'enquête préliminaire permet d'exposer une partie de la preuve de la Couronne pour permettre à un juge de la Cour du Québec de déterminer si elle est suffisante pour justifier la tenue d'un procès. D'après Me Larochelle, plusieurs jours ont été retenus pour l'exposition de la preuve rassemblée par le substitut du Procureur général Laurent Bouchard.

Jacqueline Arcand va purger dix ans

MONTREAL (PC)-Jacqueline Arcand, une ancienne enseignante de 63 ans qui avait avancé 10 000 $ à sa fille pour faire assassiner le père de l'enfant de celle-ci, a été condamnée mercredi à dix ans de prison.

Jusqu'à sa retraite, Jacqueline Arcand enseignait à la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM). Quand, début 2000, sa fille, Jacinthe Beauchemin (30 ans) est devenue enceinte de son ex-ami Sylvain Lebreux et qu'elle a appris que celui-ci demanderait éventuellement des droits de visite, Beauchemin a pris les grands moyens : il fallait liquider Lebreux.

Beauchemin ne dispose que de 5000$ pour payer le tueur. Elle a donc recours à sa mère, qui accepte de lui refiler 10 000$. Un ami de la famille, Patrick McManiman (31 ans), voit à recruter l'assassin (resté inconnu). Celui-ci s'exécute le 2 mars 2000, mais il ne réussit qu'à blesser Lebreux qui sortait de chez lui.

Le téléphone d'Arcand et de sa fille, qui partageaient le même logement de Montréal-Nord, est mis sous écoute et le complot est vite mis à jour. Beauchemin et McManiman plaident coupables et écopent respectivement neuf ans et demi et dix ans de prison.

Arcand, elle, tient à subir un procès. Sa version est qu'elle avançait l'argent à sa fille, non pour faire tuer Lebreux, mais au contraire pour faire avorter le projet d'assassinat. Mais le juge Jean Falardeau ne l'a guère crue.

Arcand prétendait aussi que sa fille est une super-manipulatrice. Mais si celle-ci l'avait été vraiment, a répliqué le juge, elle n'aurait jamais révélé à sa mère les vrais motifs de son emprunt. Personne n'a agi ici sous le coup de l'émotion, conclut la cour. Le coup était longuement réfléchi et planifié.

L'apport de la mère (l'argent) était l'ingrédient indispensable du projet. «Pas d'argent, pas de crime», note le juge. Il faut que la peine de la mère soit comparable à celle de sa fille et de McManiman.

Comme Arcand persiste à nier les faits et à offrir une version cousue de fil blanc, dit le juge, le facteur de la réinsertion sociale ne joue pas. La peine doit être carrément dissuasive.

Pas possible

Pas de peanuts au fisc

COLOMBUS, Ohio (AP) — Le fisc compte-t-il pour des cacahuètes?

Au vu du courrier de certains de ses concitoyens, Melinda Frank, une perceptrice de Columbus dans l'Ohio (centre-nord des États-Unis) pense que oui. Elle a récemment reçu une boîte en carton qui l'a beaucoup intriguée: trop lourde pour contenir un chèque, trop légère pour des pièces de monnaie. La boîte était en fait remplie... de cacahuètes.

«Veuillez trouver ci-joint le montant de 642», écrivait l'expéditeur anonyme, qui devait au fisc 642 dollars. Le contribuable est toujours redevable de cette somme: le troc n'a pas cours légal à Colombus, souligne Melinda Frank.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve faunique des Laurentides	0
Extrême	Saguenay	1
Extrême	Lac-St-Jean	0
Extrême	Rivière Mistassini	0
Extrême	Réserve faunique Ashuapmushuan	1
Extrême	Chibougamau - Chapais	1
Extrême	Lac Albanel	0
Extrême	Monts-Valin	0
Extrême	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 6
Total de la saison 334

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé. Vents d'est 15 à 30 km
Max: 24

VENDREDI:
Ensoleillé
Max: 24 Min: 6

SAMEDI:
Généralement ensoleillé
Max: 24 Min: 7

Lever: 4 h 53 Coucher: 20 h 29

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 4h30 (5m2)
Basse à 12h00 (0m4)
Haute à 17h00 (4m5)
Basse à 23h50 (0m7)
LA BAIE
Haute à 4h25 (5m9)
Basse à 10h45 (0m3)
Haute à 16h50 (5m0)
Basse à 22h40 (0m7)

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	31-32
Finances	25
Horoscope	21
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	20

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



La Sopfeu, de concert avec le ministère des Ressources naturelles, va suspendre toutes les activités en forêt tant qu'il n'y aura pas de précipitations susceptibles de faire baisser les indices de danger de feu de forêt.

En attendant la pluie

Toutes les opérations cessent dans la forêt

ROBERVAL (NB) - Ce printemps dont pas grand monde ne se plaint donne lieu à une mesure assez exceptionnelle, puisque les travaux d'exploitation forestière et sylvicole devront cesser à compter de 8 h ce matin, et cette mesure est également assortie d'une interdiction de feu à ciel ouvert pour tout le territoire du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

La Sopfeu, de concert avec le ministère des Ressources naturelles, va suspendre toutes les activités en forêt 24 heures sur 24 tant qu'il n'y aura pas de précipitations susceptibles de faire baisser les indices de danger de feu de forêt.



NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Il est donc interdit de pratiquer toute activité exécutée sur le sol végétal à l'aide de machines ou d'équipements motorisés, ce qui inclut également l'utilisation de VTT. On ne pourra pas pratiquer non plus tous les travaux de reboisement, qu'ils soient manuels ou mécaniques. Seules les activités pratiquées sur le sol minéral comme le transport, le nivelage de chemins, l'épandage de gravier et l'entretien des machineries sont permises. Il est également permis de tenir quelques activités sur le sol végétal comme l'inventaire, le martelage et le mesurage, mais pas le reboisement.

Très sec

La situation est explosive en forêt et à la Sopfeu de Roberval, dont tout le territoire est visé par ces interdictions, on se réjouit de ne pas avoir eu à affronter d'incendie important dans les conditions actuelles.

En effet, les forêts sont toujours plus fragile aux incendies le printemps car la sève n'est pas encore montée dans les arbres.

Ce facteur combiné à une sécheresse et une canicule comme on le vit actuellement pourrait rendre un incendie catastrophique.

Actuellement, on est plutôt chanceux puisque les 42 incendies déclarés depuis le début de la saison n'ont brûlé que 143,3 hectares et les quatre feux en activité actuellement sont tous contrôlés.

Ils sont situés dans le parc de Chibougamau, sur la route du nord dans le territoire de la compagnie Barrette-Chapais, près de Chambord et à Saint-Ambroise.

Pour se faire une idée de la situation, notons qu'en 2000, la Sopfeu n'avait décrété aucune interdiction de travaux forestiers et sylvicoles à l'exception d'un petit territoire très restreint à l'ouest de Chibougamau pour une courte période en juillet.

D'ailleurs, on dénombrait, pour la même période l'an dernier, 14 feux ayant brûlé 17,4 hectares, soit presque 9 fois moins.

Le printemps 2001 ressemble davantage à celui de 1999 où on avait rapporté également 42 feux à pareille date, lesquels avaient cependant détruit 649 hectares. Cette grande superficie de forêt détruite fut imputable à l'immense feu qui avait ravagé le nord de Falardeau en début de saison, faisant craindre le pire aux résidents du village.

Si 2001 devait suivra la même tendance que 99, les pompiers des forêts ne seraient pas au bout de leur peine puisque la Sopfeu avait exceptionnellement dû décréter des interdictions de feux à ciel ouvert et de travail en forêt en septembre, ce qui était du jamais vu.

Pas de pénurie d'eau

D'autre part, il n'y a pas de pénurie d'eau à Chicoutimi malgré la sécheresse et la ville ne s'apprête pas, du moins pour l'instant, à interdire l'arrosage des terrains le soir.

Le directeur du service des égouts et de l'aqueduc, Normand Bouchard, affirme que les réserves actuelles baissent mais sont encore suffisantes. Même que Chicoutimi doit prêter main forte à Canton-Tremblay dont le secteur ouest ne peut plus être alimenté par Shipshaw qui vit une sévère pénurie.

Normand Bouchard indique cependant qui ses services du côté nord de la rive du Saguenay subissent une forte demande que l'alimentation de Canton-Tremblay, par plus que l'arrosage des terrains, ne saurait justifier.

«Nous pensons qu'il y a une fuite sur notre réseau puisque la demande a augmenté 50%, comparativement à 17% pour le secteur sud», conclut M. Bouchard.

Train Montréal-New York

Québec jongle avec le projet de 10 milliards $

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Québec n'a toujours pas statué sur le projet de train à lévitation magnétique (Maglev), qui devrait relier les centres-villes de Montréal et New York en 90 minutes. Le promoteur, le Groupe Vaugeois, souhaite que le gouvernement absorbe le déficit d'exploitation jusqu'à ce que la rentabilité soit atteinte.

Le coût du projet, a appris le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, de quelque 10 milliards $ (MM), serait assuré par un consortium d'institutions financières européennes et canadienne, dont Desjardins. Ces milliards $ englobent la construction et la mise en service du train, capable de rouler à une vitesse moyenne de 400 km/h.

Au bureau du premier ministre Bernard Landry, l'attaché de presse, Hubert Bolduc a indiqué que le dossier ne relève pas du cabinet de son patron, même s'il s'y est intéressé au moment où il était ministre des Finances.

En janvier dernier, M. Landry avait promis de se pencher sur le projet de train à grande vitesse entre Montréal et New York. Il s'était arrêté au coût élevé, soulignant qu'il y avait matière à réflexion.

Sylvain Vaugeois est un pionnier de la Cité du multimédia de Montréal et un proche du M. Landry et de son ministre Gilles Baril.

Consortium allemand

Outre les banques et le Groupe Vaugeois, présidé par Sylvain Vaugeois, un consortium allemand, formé de Siemens, Thyssen Krupp et Adtranz, fait également parti des démarches. Adtranz a été acquis par le géant Bombardier au coût de 1,1 MM $ en avril dernier.

Dans le document de travail du Groupe V (pour Vaugeois), on explique que la participation de Québec par l'entremise de ses organismes d'investissement comme la Caisse de dépôt et la Société générale de financement «consiste en une garantie d'achalandage par laquelle ils s'engageraient à compenser le consortium privé pour tout manque à gagner dans l'éventualité ou moins de 10 millions de trajets aller simple seraient effectués annuellement». Au-delà de cette achalandage, l'investissement public serait nul.

Selon cette formule de financement et différentes hypothèses suggérées par le promoteur, Québec «obtiendrait un rendement sur son investissement de l'ordre de 19 pour cent au cours des 50 prochaines années en contre partie du risque encouru par la garantie d'achalandage».

Population

L'étude faite pour le compte du Groupe V réfère, bien entendu, à la population new-yorkaise de 20 millions d'habitants, mais surtout à ses 40 millions de visiteurs annuellement. On estime autour de cinq millions de ces touristes qui pourraient être tentés de se rendre à Montréal en 90 minutes.

Les promoteurs ont pensé à plusieurs formules afin de générer le maximum de retombées économiques possible du projet, dont l'érection d'un complexe commercial hors taxes, à proximité de la gare.

«Montréal, peut-on lire dans le document, deviendrait une banlieue de New York, un paradis du magasinage (avec un huard aussi bas...), du bien-être et du loisir.» Les touristes, soutient-on, dépenseraient 50 pour cent moins à Montréal qu'à New York pour faire l'acquisition des mêmes biens.

Battre l'avion

Le Groupe V, avec la technologie du Maglev, veut battre l'avion sur son propre terrain, réduisant au maximum le temps du trajet entre les deux métropoles, éliminant les navettes et les taxis et offrant un prix concurrentiel.

Les auteurs du document utilisent également des formules qui frappent, telle: «... Le projet de Maglev Montréal-New York constitue le plus important projet de développement socio-économique de l'histoire du Québec, puisqu'il créera plus de 50 000 emplois directs et durables au cours des 20 prochaines années et au moins autant d'emplois indirects.» Une seconde Baie James, donc, avec 100 000 emplois et plus de 10 milliards $ d'investissement. En 50 ans, le promoteur aura injecté 30 milliards $ dans son train magnétique.

Le coût élevé du projet s'explique par l'obligation du promoteur d'acquérir des terrains privés entre New York et Montréal. Il s'agit de construire un tout nouveau réseau.

La technologie du Maglev consiste à installer des électro-aimants légers, puissants et consommant peu d'énergie, seulement 25 pour cent par rapport à l'avion. Les enroulements sont construits dans un alliage de titane supraconducteur. Le train est aussi très peu bruyant. Un rail de réaction et un moteur linéaire viennent compléter la technologie.

En ce moment, les Japonais et les Allemands ont mis au point un train à propulsion magnétique. La ligne Shinkansen (Tokyo-Osaka) a été la première à expérimenter le projet. En Allemagne, le Transrapid Berlin-Hambourg, doit être en fonction dans quatre ans. La Chine et les Etats-Unis s'intéressent également au Maglev.

(Autre texte page 19)

Un nom à préserver

Jean-Paul Desbiens plaide pour Chicoutimi

CHICOUTIMI (CD) - Jean-Paul Desbiens, alias le Frère Untel, se demande quelles «méninges en bouillie» ont pu avoir l'idée de proposer le nom de Ville Saguenay pour désigner le regroupement des villes de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Laterrière, Shipshaw, Lac-Kénogami et Canton-Tremblay.



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Réputé pour ses positions tranchées, sa verve brillante, le Frère Untel, conférencier au Cercle de presse du Saguenay, hier matin, a lancé que ce serait une triple erreur (culturelle, économique et linguistique) et un triple appauvrissement que d'infliger ce nom à la nouvelle grande ville. Le professeur s'est permis un cours d'histoire pour rappeler que Chicoutimi est un nom plus vieux qu'Abraham, Isaac, Jacob ou Moïse. «Les autochtones circulaient sur notre pays et le nommait déjà Chicoutimi. On a le devoir d'empêcher à tout prix le naufrage de Chicoutimi», insiste-t-il. Selon lui, il faut se mettre dans la tête que le nom Saguenay ne se perdra pas pour autant puisqu'il désigne déjà une rivière, un comté, un Royaume...

Le Frère Untel, on s'en souvient, s'était indigné lorsqu'il avait été question de désigner du nom de Lac-Saint-Jean-Sud la fusion issue de Métabetchouan et de Lac-à-La-Croix.

Jean-Paul Desbiens est contre les fusions sous prétexte qu'on réalisera des économies d'échelle. «Quand je lis cette invocation idolâtrique de la liturgie bureaucratique, ironise-t-il, je sors mon revolver. » Selon lui, l'histoire du monde... à tout le moins des deux derniers siècles... montrent que les regroupements imposés finissent dans la violence, le désordre et l'injustice. «Lorsque Mobutu s'est emparé du pouvoir au Zaïre, il s'est dépêché de rebaptiser des villes, des fleuves, des rivières, des lacs, mais il avait l'excuse de vouloir effacer les traces du colonialisme», cite-t-il. Il rappelle, qu'au début du siècle, des soviétiques ont débaptisé et rebaptisé le pays. Par exemple, St-Petersbourg est devenue Leningrad... et, depuis cinq ou six ans, c'est redevenu St-Petersbourg.

Le Frère Untel soutient que la loi Harel sur les fusions est une entreprise barbare d'autodestruction de nous-même par nous-même. «C'est un comportement suicidaire et ce n'est pas la faute des Anglais ou d'Ottawa», plaisante-t-il.



Jean-Paul Desbiens, Ghislain Bouchard président du Rassemblement de citoyens, et Jean-Claude Hudon, président de la Société historique du Saguenay étaient au Cercle de presse du Saguenay, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Cache-pot

Le Frère Untel a fait rire l'assistance lorsqu'il a dit détester qu'on donne des noms ridicules comme Carrefour de santé, Complexe hospitalier... à des hôpitaux. «Ce sont des cache-pot en bonne partie», a-t-il lancé, ajoutant d'un ton moqueur que l'hôpital à Laval n'est plus un hôpital, mais une Cité de la santé. «Il n'y a plus de malades, plus de mourants, plus de sourds, plus d'aveugles.... c'est de l'hypocrisie contemporaine», raille-t-il.

Un nom s'impose pour la ville fusionnée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Un nom s'impose pour désigner la fusion de plusieurs municipalités au Saguenay. C'est Chicoutimi. Mais cela ne veut pas dire rayer de la carte toutes les appellations des villes actuelles. Il faut non seulement en faire une mosaïque de noms, mais on suggère même de faire réapparaître des appellations comme Grande-Baie, Arvida, Rivière-du-Moulin.

Cette position, qui a été révélée, hier matin, au Cercle de presse du Saguenay, vient du Rassemblement de citoyens «Au nom du bons sens: Chicoutimi» présidé par Ghislain Bouchard. Le groupe compte environ 25 personnes, surtout des Chicoutimiens, quelques éléments de Jonquière et de La Baie, mais aussi des Tremblay, insiste-t-on, des ouvriers et des intellectuels... Cependant, le projet a été soumis à un groupe élargi de plus de 65 personnes provenant de toutes les municipalités en voie d'être fusionnées. Le Manifeste du Rassemblement des citoyens peut même être consulté sur Internet. Avant longtemps, une pétition circulera, ce qui permettra aux citoyens de se prononcer sur le sujet. Evidemment, le groupe demandera à rencontrer la ministre Louise Harel.



Le président sortant du CLAP, Gérald Scullion, cède son poste à L'Activité pêche à Stéphane Dufour. Gérald Scullion montre une magnifique moucheuse que lui ont offert ses pairs pour le remercier de ses services et de son dévouement à la tête de cet organisme.

(Photo Steeve Tremblay)

«Le Rassemblement, insiste Ghislain Bouchard, n'a pas un rôle politique.» Il ne se prononce pas pour ou contre les fusions. Il ne veut surtout pas susciter des réactions négatives ni embêter les gens... encore moins accentuer les rivalités entre les villes et ériger une muraille. «On s'intéresse à ce pays pour qu'il soit nommé justement». Les membres du groupe sont donc des passionnés d'histoire... qui en arrivent à la conclusion qu'il faut totalement écarter l'appellation «Ville Saguenay» parce que Chicoutimi est le nom qui convient par respect pour l'histoire, pour la géographie et par respect pour le nom même de Saguenay.

Nom ancien

Des villes qu'on veut fusionner, Chicoutimi est le nom le plus ancien et le plus chargé d'histoire puisqu'il remonte à l'Amérique d'avant Christophe Colomb. On parle même d'une occupation algonquienne remontant loin avant l'an 1400 de notre ère. Chicoutimi, c'est la zone qui va de La Baie jusqu'à Shipshaw. Quant au nom Saguenay, Ghislain Bouchard soutient qu'il ne faut pas le galvauder, ni le spolier pour lui donner un autre sens que celui établi par la Commission de toponymie en 1961. «Ce serait un contresens de le réduire à la dimension d'une ville», lit-on dans le Manifeste.

Triple erreur

Nommer Ville Saguenay l'éventuelle ville unifiée serait donc une triple erreur qui entraînerait un triple appauvrissement, selon Ghislain Bouchard. Ce qu'il faut savoir, c'est que Chicoutimi est un nom précieux dans le patrimoine amérindien, saguenéen et québécois. Il est même inscrit sur les premières cartes de l'Amérique et dans tous les atlas internationaux. Ce nom compte pas moins de 78 000 références sur Internet. Chicoutimi est le site de la plus vieille implantation permanente de la région (le poste de traite en 1676). Les artefacts trouvés à l'embouchure de la rivière Chicoutimi démontrent que ce nom remonte à l'Amérique précolombienne.

Ghislain Bouchard ajoute qu'un nom est également capital dans l'industrie et le commerce. «Changer de nom, insiste-t-il, est un opération à haut risque surtout dans une région fragile comme la nôtre.» Selon lui, avant que Ville Saguenay signifie quelque chose au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde, il faudra des décennies. Chicoutimi, c'est aussi un nom connu dans le monde entier en plus de bien sonner dans toutes les langues. Il a une valeur de référence aux plans commercial, éducatif, touristique, institutionnel et ecclésial. Egalement, il souligne que Ville Saguenay est une erreur linguistique. «Ce n'est pas français», tranche-t-il.

Jean-Claude Hudon, président de la Société historique du Saguenay, ne se prononce pas sur le nom à donner à la ville fusionnée. Cependant, il reconnaît, lui aussi, que Ville Saguenay n'est pas un choix qui respecte l'histoire et la géographie. Selon lui, il faut choisir un nom selon le mérite historique. Il est ravi qu'il existe un mouvement pour dire haut et fort que Ville Saguenay n'est pas appropriée. Ghislain Bouchard pense que le choix doit s'appuyer sur autre chose que la volonté d'éviter la chicane. Selon lui, on ne choisit pas le nom de l'éventuelle ville en fonction des susceptibilités ou des humeurs des gens. Il admet que les gens d'affaires, la communauté politique n'osent pas se prononcer craignant d'être pris en grippe. Il espère que son groupe libérera les gens de la peur. Le Frère Untel soutient que ce débat n'est pas un luxe, que l'enjeu est grave et que ce n'est pas faire injure au Marquis de La Jonquière que de vouloir désigner la ville fusionnée du nom de Chicoutimi puisque c'est un nom riche et lourd d'histoire et de rayonnement.

Plus important de la décennie

Ville de Jonquière dégage un surplus de 3 M $

JONQUIÈRE (CD) - La ville de Jonquière dégagera un surplus de 3 millions $ après affectations. C'est le surplus le plus important à être enregistré au cours des dix dernières années.

C'est lundi prochain, à la séance régulière du conseil de ville, que sera présenté le résultat des opérations financières pour l'année 2000.

Le président de la commission des finances, Robert Lavoie, soutient qu'une gestion plus serrée des dépenses et des revenus plus appréciables que prévu expliquent cette performance financière.



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Selon lui, les nombreux investissements dans la ville ont permis d'aller chercher plus de revenus de taxes. Aussi, il rapporte que les revenus en électricité sont supérieurs de 450 000 $, que la vente de terrains a rapporté 150 000 $ de plus et les amendes, 350 000 $ de plus. Les revenus d'intérêts, par ailleurs, ont rapporté 100 000 $ de plus. En tout, la ville enregistre des revenus supplémentaires atteignant les 2,1 millions $.

Robert Lavoie ajoute que les services ont réussi à couper 300 000 $ dans différents postes budgétaires. Par ailleurs, en vertu du pacte fiscal, la municipalité a 600 000 $ de moins à payer. Dans les opérations financières de l'an 2000, un montant comptant de 900 000 $ a été affecté pour payer des dépenses non prévues au budget.

Le président dit que ce surplus appréciable est le fruit d'un travail d'équipe. Il cite les conseillers Gaston Laforest et Jean-Joseph Gauthier, membres de la commission des finances, les autres collègues de la table du conseil ainsi que les membres de toute l'organisation pour leur travail. «Tout le monde visait le même objectif, soit celui de freiner les dépenses», a-t-il confié.

Selon Robert Lavoie, les membres du conseil devront maintenant décider de l'affectation du surplus. Trois scénarios sont sur la table: diminuer la dette, investir dans le programme d'immobilisations ou investir dans les programmes d'infrastructures.

Mauvaises odeurs

Dans un autre ordre d'idée, le conseiller Lavoie soutient que le problème d'odeurs, dans le secteur Kénogami où se trouve l'usine d'Abitibi-Consol, est réglé. C'est qu'auparavant, la compagnie déposait ses boues usées dans des bassins recouverts de copeaux près de l'usine. Avec le dégel arrivaient les odeurs. Dorénavant, les boues seront transportées ailleurs pour fins de valorisation agricole.


Michel Lavoie
Propriétaire
Eric Boivin
Michel Paré

SPÉCIALISTE EN TOUS GENRES DE TROUBLES ÉLECTRIQUES
• ALTERNATEUR
• DÉMARREUR
• SYSTÈME D'INJECTION

GRATUIT Vérification de la batterie et du système de charge

Aubin Auto Electrique enr.

DÉTAILLANT AUTORISÉ

GARAGE MICHEL LAVOIE INC.
543-9875
55, rue Racine Ouest – Chicoutimi

0048071 2

EMBAUCHEZ des étudiants...

EMPLOYEURS EN LIBERTÉ

Nous vous offrons repos, détente, évasion...
parce que c'est l'été et que vous le méritez! ! !

Que ce soit pour une journée, une semaine,
un mois ou pour tout l'été...
vous et vos employés le méritez!

Nous pouvons vous présenter les étudiants
qui correspondent à vos exigences de qualité.

Présents partout au Saguenay/Lac-Saint-Jean–Chibougamau
depuis 33 ans, nous avons été les premiers
dans le domaine de l'employabilité étudiante !

Appelez dès maintenant un Centre de ressources humaines
du Canada pour étudiants près de chez-vous... et relaxez !

Chicoutimi	541-7002 poste 235	Jonquière	542-8185, poste 320
La Baie	697-1661	Alma	668-7982, poste 426
Dolbeau-Mistassini	276-0634, poste 540	Roberval	275-3719
Saint-Félicien	679-5412, poste 248	Chibougamau	748-6464

Stratégie emploi jeunesse — Youth Employment Strategy
Canada

0048035 49

Travail et Plein air
SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
BOUTIQUE V.E
1529, boul. Talbot, Chicoutimi



Promotion BIG BILL
TRIO BIG BILL
À l'achat d'un **pantalon** et d'une **chemise**
OBTENEZ GRATUITEMENT 1 CASQUE DE SÉCURITÉ ET UN T-SHIRT BIG BILL



Vêtements et chaussures de travail pour dames

SUPER SPÉCIAL
Jeans Big Bill, Vegas et Loïs
à partir de: **19,99$***





Habits de pluie Pioneer, Ganka et Wetskins
• Travail
• Plein air
• VTT
à partir de: **29,99$***

Bottes de sécurité



TERRA
GO EAST
CAT
KODIAK
à partir de: **89,99$***



Pantalon cargo
à partir de: **39,99$**

Bottes de caoutchouc
pour hommes
à partir de: **14,95$**
pour femmes **9,99$**



SUPER SPÉCIAL
Espadrilles
pour hommes et femmes
à partir de: **39,99$***

KODIAK
Reebok
BROOKS



Arctic Trail

GRAND CHOIX de sandales

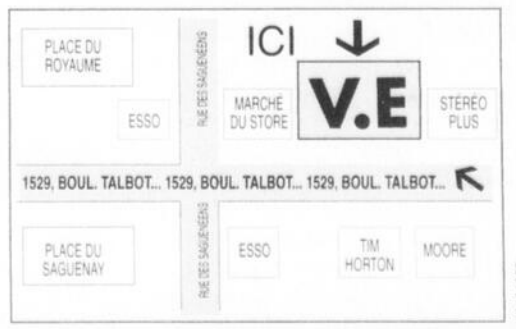


PROSPECTOR
BROOKS
KODIAK

* Photos peuvent différer Modèles et grandeurs sélectionnés Quantité limitée

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
BOUTIQUE V.E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES

CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot
543-3177



Investissement de 5,4 millions $

Un parc thématique verra le jour à Alma



HISTOIRE

Gérald Scullion définit le parc thématique comme l'histoire de la conquête et de la bataille de l'eau mais aussi de l'aventure humaine des bâtisseurs et le début de l'industrialisation de la région.

(Photo Chantale Hamel)

ALMA (CC) - Tourisme Alma et la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean entreprendront, au printemps 2002, la réalisation d'un parc thématique qui, intitulé «L'odyssée des bâtisseurs», mettra en valeur le quartier patrimonial d'Isle-Maligne et nécessitera un investissement de 5,4 millions $.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

En annonçant la nouvelle, hier, au cours d'un point de presse, Gérald Scullion, président de Tourisme Alma, a indiqué que ce projet de développement touristique s'intégrera parfaitement à l'architecture coloniale américaine qui, propre aux années 35 à 40, caractérise le quartier d'Isle-Maligne.

Scullion définit ce parc thématique comme l'histoire de la conquête et de la bataille de l'eau. Mais, c'est aussi, selon lui, l'aventure humaine des bâtisseurs et le début de l'industrialisation de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «L'Odyssée des bâtisseurs montrera aux visiteurs le voyage de l'eau sur la planète et la protection d'une ressource collective, mais le génie de l'eau et le mouvement de la vie seront aussi illustrés sur ce site patrimonial et semi-naturel par le divertissement, la découverte et la culture», a-t-il mentionné.

Thématiques

Aménagée directement sur le parcours de la véloroute des Bleuets, l'Odyssée des bâtisseurs développera deux grandes thématiques: le barrage Isle-Maligne, avec une maison des bâtisseurs (espaces d'exposition, ateliers éducatifs, boutiques de souvenirs, service d'aide à la rénovation patrimoniale et service d'archives), un jardin colonial (jardin d'époque et piscine thermale) et un circuit patrimonial (découverte du patrimoine bâti, les cimetières des bâtisseurs, l'épopée d'un peuple, le Maligneau, la poudrière de 1923 et découverte du territoire et des barrages de l'île Maligne); les réservoirs, avec une tour d'observation, l'histoire des réservoirs d'eau du monde, les ruines du premier réservoir et le tunnel d'eau.

Le parc sera également pourvu de quelques services complémentaires. Ceux-ci comprendront notamment un restaurant-bistro dans l'ancienne chapelle anglicane (la Cabotière), un atelier de réparation de vélos, une halte touristique, un accueil d'information touristique, le bureau de la Véloroute des bleuets et les activités régulière de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean.

Financement

Tourisme Alma a la responsabilité de trouver, pour un volet plus spécifique du projet, un financement de 2 790 593 $ qui pourrait être absorbé à parts égales par Ville d'Alma et les gouvernements provincial et fédéral, dans le cadre du volet 3 du programme «Projet favorisant l'accroissement du potentiel touristique». A ce propos, le maire Jean-Maurice Harvey a indiqué que l'emploi pour les jeunes, la diversification économique de la ville, le renforcement touristique du secteur Nord du Lac-Saint-Jean et le renouvellement de l'offre touristique sont les principaux arguments qui font que Ville d'Alma va contribuer financièrement à ce projet touristique.

De son côté, la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean (SHL), qui assurera le fonctionnement et la gestion du parc thématique projeté, se chargera d'établir la composition des fonds nécessaires à sa participation financière, laquelle sera de l'ordre de 2 615 000 $. Une demande de subvention, pouvant s'intégrer au programme d'équipement culturel, a été adressée au ministère de la Culture et des Communications du Québec. Et, la SHL travaille présentement à l'élaboration des éléments qui, à compter de janvier 2002, permettront de mettre en place une campagne de collecte de fonds dans le milieu. L'objectif de cette campagne sera, selon Michel Brassard, président de la Société d'histoire, d'au moins 500 000 $.

Comme l'a précisé enfin Gervais Coulombe, directeur général de Tourisme Alma, ce parc thématique ne sera ouvert au public que lorsque tout sera complété, c'est-à-dire pour l'été 2004.

CA des régies régionales

La TROC-02 plaide pour la démocratie

par Claude Côté

ALMA (CC) - Déterminés à participer aux décisions qui se prennent dans le secteur de la santé et des services sociaux, les groupes membres de la Table régionale des organismes communautaires (TROC-02) tiennent à ce que la représentativité aux conseils d'administration des régies régionales soit revue dans une perspective de réelle démocratie régionale.

Voilà la position que les membres de la TROC-02 ont adoptée au cours de leur assemblée générale annuelle qui se tenait, hier, à Alma.

Comme l'indique un document remis aux médias d'information, les membres de la TROC-02 demanderont formellement à la députation régionale, par le biais d'une lettre, de les appuyer dans leur démarche visant à ce que les organismes communautaires en santé et services sociaux continuent d'être adéquatement représentés au conseil d'administration de la Régie régionale. Ces organismes n'acceptent pas d'être représentés par une seule personne qui, par surcroît, serait nommée par le ministre, non par eux comme autrefois.

Les membres de la TROC-02 doutent fort que le ministre Rémy Trudel ait parcouru le rapport de la Commission Clair. «S'il l'avait fait, soutiennent-il, le ministre Trudel aurait constaté que les personnes consultées ont exprimé le désir de participer à la gestion du réseau et que cette participation pourrait se polariser autour des régies régionales dans chaque région.»

Le ministre Trudel aurait aussi appris, selon eux, que la régionalisation a permis aux citoyens de s'identifier davantage à ces structures et qu'elle a favorisé une meilleure connaissance des besoins de la population des régions. «Le ministre aurait pu enfin observer que, s'il souhaite que les régies travaillent à améliorer les arrimages entre les différents acteurs du domaine de la santé, il devrait d'abord s'assurer que ces derniers sont dignement représentés», ajoutent-ils.

Contradiction

Les organismes membres de la TROC-02, selon Lise Savard, présidente du conseil d'administration, se sont toujours montrés disposés à travailler de concert avec les autres acteurs, afin de bonifier leurs interventions auprès de la population régionale. «Mais, pour y parvenir, nous devons avoir le droit de parole en des lieux où nous ne sommes pas confinés uniquement à un rôle consultatif», font-ils observer, en indiquant clairement qu'ils veulent participer aux décisions.

Devant un trop long silence des élus à l'Assemblée nationale, la TROC-02 et ses membres n'entendent pas rester muets. «Des actions, comme refuser de participer à des mécanismes de concertation avec les établissements et la Régie régionale, sont possibles pour l'automne prochain», affirme Lise Savard.



À REVOIR

Les membres de la TROC-02 demandent au ministre de la Santé, Rémy Trudel, de renoncer à son projet de nommer les représentants au sein des CA des régies régionales. Ici, Paul Girard, coordonnateur du TROC, et la présidente du CA, Lise Savard.

Les organismes communautaires ne demandent pas qu'un privilège leur soit accordé, ils veulent, selon Lise Savard, que la composition des conseils d'administration des régies régionales soit revue.

Hôpital de Chicoutimi

Le transfert d'un patient échoue

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le Complexe hospitalier de la Sagamie a raté, mardi, le transfert d'un patient polytraumatisé vers un hôpital de Montréal et ce dernier repose toujours dans un état très grave à l'unité des soins intensifs.

Le jeune homme hospitalisé à la suite d'un grave accident a éprouvé des problèmes respiratoires consécutifs à son traumatisme sévère et compte tenu de la pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, la direction des soins a décidé de le transférer vers un hôpital de Montréal.

Le spécialiste manquant, explique la direction de l'hôpital régional, est un perfusionniste. Il s'agit d'un technicien responsable du maintien de la circulation et de la respiration à l'aide d'un circuit extra-corporel lors de chirurgies à coeur ouvert.

Or, malgré ses efforts de recrutement, le CHS ne dispose actuellement que d'un seul perfusionniste et ses services, habituellement disponibles, ne l'étaient pas pour cette situation particulière.

La direction a donc mené à terme des démarches pour que le patient soit transféré à l'aide d'un hélicoptère militaire Griffon de Bagotville puisque les appareils des forces canadiennes sont les mieux adaptés pour transporter l'équipement requis, soutient toujours la direction.

Toutefois, l'état du patient s'est rapidement dégradé en vol et on a alors constaté qu'il y avait une incompatibilité entre les appareils médicaux de l'hôpital et le système d'alimentation électrique de l'aéronef.

On a donc décidé de ramener le polytraumatisé au Complexe hospitalier de la Sagamie, afin de stabiliser son état. Il y repose toujours.

Événement célébré en grand

Val-Jalbert fête ses 100 ans

VAL-JALBERT (ChP) - Val-Jalbert fête ses cent ans cette année et le lieu touristique compte attirer un maximum de touristes pour souligner l'événement.

Un comité du centenaire a été mis sur pied et le porte-parole sera Jean-Claude Saint-Pierre, ancien journaliste à la station de CHRL, qui fait aussi partie de la Société d'histoire de Roberval. Avec la collaboration du théâtre Mic-Mac, plus de 25 jeunes seront engagés pour redonner au village son esprit d'antan. On fera revivre, grâce aux jeux des personnages, les plus belles années de ce coin de pays qui a marqué l'histoire économique et sociale de la région.

On a injecté près de 100 000 $ pour faire la publicité et le marketing du village sur le plan national par le biais de la télévision et une brochure. Une autre campagne télévisuelle régionale de 20 000 $ permettra de mettre en évidence l'animation sur le site.

Le 30 mai, il y aura une journée de sensibilisation à la marche pour les personnes des Clubs de l'âge d'or de la région. Les gens bénéficieront d'une entrée gratuite. Les 2 et 3 juin, un «Blitz Don» du centenaire permettra d'amasser des meubles et des accessoires datant de 1900 à 1930. Les donateurs seront éligibles au tirage de deux forfaits du centenaire d'une valeur de 300 $ chacun. Le 29 et le 30 juin, la pièce «Ils étaient venus pour...» de Marie Laberge sera présentée. Le 18 août, un bal à l'ancienne sera organisé. Tout cela dans un décor et dans des costumes d'antan. Le 1er et 2 septembre, le Symposium «Val Jalbert, aux portes du centenaire» regroupera plusieurs artistes régionaux. Pendant toute la période estivale, la Société d'histoire tiendra une exposition à la Place de la Traversée, traitant de l'histoire de Val-Jalbert.

Rentabilité

Le conseil d'administration annonce que le site est en bonne santé financière. On prévoit un bénéfice, avant amortissement, de 250 000 $. «Ce résultat est le fruit de la collaboration des employés et de l'excellent travail de notre ancien directeur général, Denis Lebel, qui a su redresser la situation financière de main de maître. André Turgeon lui a succédé.

Nous formulons le voeu qu'il nous assure la stabilité pour plusieurs années», déclare Guy Moreau, président du conseil d'administration.

Un programme d'investissement de 100 000 $ a permis l'amélioration du système informatique par l'implantation d'un réseau à la fine pointe de la technologie et l'implantation d'un point de vente relié à la SÉPAQ.

FAITS POUR LES GROS TRAVAUX



Habits de pluie

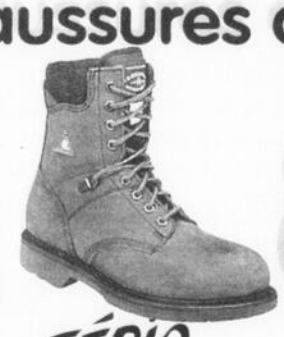
Pantalon et veston
420 deniers
100 % imperméables

PIONEER®
49,99$
APPROUVÉ ROBUSTE

- Joints scellés
- Capuchon servant d'étui pour veston et pantalon
- Ventilation au dos et à l'avant
- 2 poches à l'avant du veston

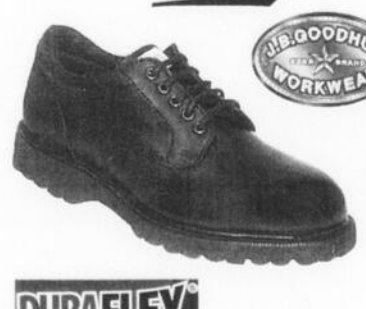
Le plus vaste choix de chaussures de sécurité

KODIAK
CAT



À partir de:
89,99$

TÉRIO
TRACKER





J.B. GOODHUE WORKWEAR
DURAFLEX
TERRA
NOKIAN
EAST
Acton
BAFFIN

Valide jusqu'au samedi 26 mai, 17 h

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Les variétés LCR inc

APPROUVÉ ROBUSTE



Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

00483445

VENTE SURPLUS DE MANUFACTURE*

IDÉAL POUR VOTRE CHAMBRE, CHALET OU CHAMBRE DE VISITE

4 JOURS SEULEMENT
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
DU 24 AU 27 MAI



RABAIS JUSQU'À 50 %***

Qté	Descriptions	Prix ch.** régulier	Prix ch.** comptant livré	Prix ch.** comptant emporté
6	Matelas Mix-Match 340 - 39" (tissu mixte)	319 $	184 $	159 $
2	Matelas Mix-Match 540 - 39" (tissu mixte)	349 $	199 $	174 $
16	Matelas Mix-Match 340 - 54" (tissu mixte)	399 $	224 $	199 $
10	Matelas Mix-Match 540 - 54" (tissu mixte)	439 $	244 $	219 $
6	Matelas Mix-Match 540 - 60" (tissu mixte)	529 $	289 $	264 $
RABAIS JUSQU'À 40 %***				
3	Matelas Saturne mousse 39" (discontinué)	259 $	180 $	155 $
6	Matelas Kief 39" (modèle fin de ligne)	469 $	306 $	281 $
5	Matelas Kief 54" (modèle fin de ligne)	579 $	372 $	347 $
2	Matelas Kief 60" (modèle fin de ligne)	679 $	432 $	407 $
3	Matelas Gamma 54" (785 ressorts)	799 $	504 $	479 $
5	Matelas Gamma 60" (785 ressorts)	869 $	546 $	521 $
4	Matelas Eldorado 54" ensaché	1019 $	636 $	611 $
5	Matelas Eldorado 60" ensaché	1159 $	720 $	695 $

Matelas mousse 4" recouvert à partir de: 39" = 129 $ 54" = 159 $

Bien plus qu'un matelas, un investissement pour votre santé!

MATELAS LION D'OR

Matelas de tous les formats disponibles et commande spéciale sur demande.

* Jusqu'à épuisement des stocks
** Taxes en sus
*** Basé sur les prix payez comptant et emportez

Démonstration gratuite à domicile

MAINTENANT OUVERT À ALMA

CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste – 549-5466
ALMA: 121, av. du Pont Nord – 669-3000
Extérieur sans frais: 1-800-463-9824

00484445

ÉDITEUR: Jean Simard jsimard@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Paul Martin, « magicien » des finances publiques

La croyance populaire veut que « la magie soit quelque chose d'arrangée et de truquée avec le gars des vues... » . Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, un austère politicien qui rêve toujours de succéder à Jean Chrétien, est aujourd'hui un Copperfield de renom dans la gérance des budgets canadiens...



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Cela dit, la mise à jour de la situation économique canadienne qu'il vient de divulguer, même si elle a fait l'objet de critiques — dont celle d'être « arrangée avec le gars des vues » — réconforte sur au moins trois points : même si les États-Unis sont à l'aube d'une récession qui s'annonce difficile, qui va nous affecter qu'on le veuille ou non, Paul Martin promet que l'accord sur la santé (23,4 milliards $) vers les provinces sera respecté; que les réductions d'impôt de 100 milliards $ seront honorées et, enfin, qu'il n'y aura pas de retour au déficit, du moins pas dans un avenir prévisible.

Improvisation « planifiée »

Paul Martin doit administrer ses surplus à partir de l'économie mondiale et surtout tenir compte de notre voisin américain. Ce dernier fait face avec incrédulité à une crise de l'énergie et de toutes les formes de carburants qui sera importante sous peu.

Le président de la Réserve fédérale américaine, Alan Greenspan constate que la baisse des taux d'intérêt pour la cinquième fois cette année est insuffisante pour relancer l'économie, parce que les consommateurs sont trop endettés et que l'utilisation de la capacité industrielle est à son plus bas niveau depuis 1981.

Ici au Canada, le ministre des Finances n'est pas sans constater que l'inflation est en hausse à 3,6%. Les aliments, les carburants, la santé, l'éducation, tout augmente à vue d'oeil. Et s'ajoutent aux États-Unis des pays comme le Japon, le Chili, le Brésil, lesquels sont en crise depuis des mois. Des pays avec lesquels le Canada brasse des affaires pour des centaines de milliards de dollars.

Marge de manoeuvre...

Par ailleurs, en réduisant sa dette de 15 milliards $ à même le surplus de la dernière année, Paul Martin se donne une marge de manoeuvre de 2 milliards $ pour venir en aide à des secteurs prioritaires.

Nous pensons toujours à la santé et au vieillissement de la population. Le ministre des Finances doit ignorer pour le moment les remarques des économistes des grandes institutions financières qui auraient souhaité plus de profondeur au plan des perspectives.

Comment aller plus loin qu'au jour le jour, alors que la mondialisation des économies fait des victimes par milliers chez les entreprises et les travailleurs ?

Toujours au plan financier, par ailleurs, le premier ministre Bernard Landry veut s'attaquer à la renégociation de l'assiette fiscale avec Ottawa en incluant les provinces dans le processus.

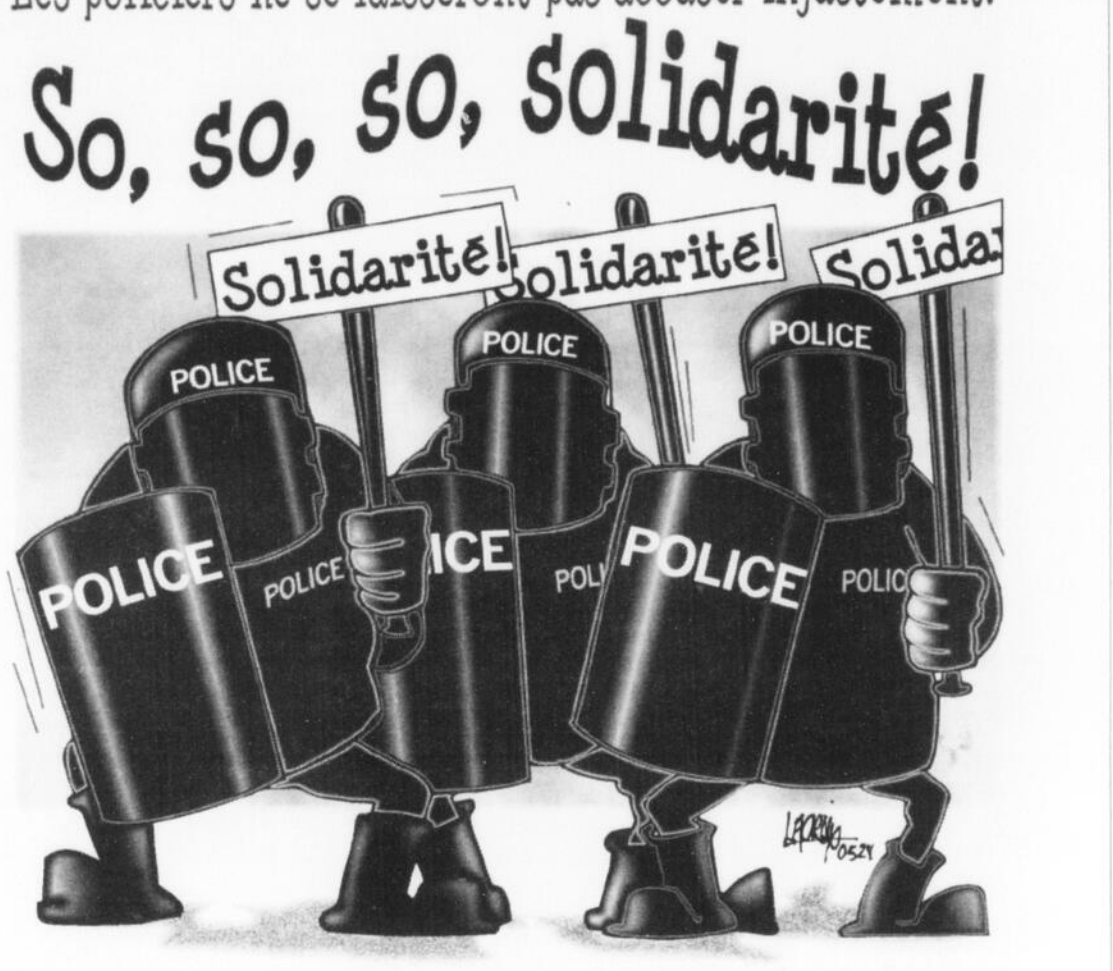
Bernard Landry a malencontreusement préparé le terrain par toute une série de faux pas très récents. Il a critiqué notamment la péréquation (l'argent que le gouvernement central remet aux provinces les plus pauvres).

Lucien Bouchard, que l'on estimait à Ottawa pour sa tolérance et son respect des Canadiens, n'a jamais obtenu la pleine reconnaissance de ses griefs. Dans ce cas-ci, le moins que l'on puisse dire, c'est que le nouveau premier ministre québécois va se présenter sous peu à Ottawa avec une image à refaire.

Il aura sans doute le respect de ses collègues des autres provinces, mais personne ne devrait déchirer sa chemise pour appuyer le successeur de Lucien Bouchard.

Il y aura évidemment affrontement entre Ottawa et Bernard Landry, mais il ne faudrait pas que l'intolérance de Jean Chrétien et de ses proches se traduise par des préjudices envers les Québécois. Pour que l'on discute enfin avec sagesse des milliards de dollars de Paul Martin, il va falloir que tout le monde mette un peu d'eau dans son vin !

Sommet des Amériques
Les policiers ne se laisseront pas accuser injustement!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Quête d'une fraternité universelle...

Dans le contexte de mondialisation dans lequel nous vivons, il apparaît important de nous rappeler la place première de la personne et de la dignité humaines.

Les dirigeants politiques et les chefs d'entreprises donnent toute la place à l'économique et au libre marché avec le résultat que la personne est souvent bafouée, laissée pour compte.

Les pays du Sud, mais aussi ceux du Nord, à travers un nombre important d'entreprises, nous le rappellent à chaque jour : exploitation de la main-d'oeuvre, conditions de travail pénibles, salaires en deçà du coût de la vie et des besoins vitaux, fermeture d'entreprises, chômage provoqué au nom de la rentabilité...

Comme le souligne le philosophe Thomas De Koninck, les chartes des droits humains nous redisent l'idéal d'une fraternité vraiment universelle qu'il nous faut faire grandir.

Crime et châtiment

Si nous continuons à subordonner l'être humain à l'économique, au politique, au pouvoir et à l'enrichissement des uns au détriment des autres, nous commettons un véritable crime. La spirale des inégalités, de la pauvreté, de l'exploitation, des injustices, de la violence et de la mort, continuera à suivre son cours...

C'est de façon prioritaire qu'il nous faut combattre ces abus. La reconnaissance de toute personne, et en particulier de celles qui sont les plus fragilisées, l'appui solidaire aux luttes des uns et des autres, s'imposent aussi bien chez nous qu'ailleurs sur la planète.

Cet engagement à promouvoir la dignité de l'être humain sera la toile de fond de nos groupes et de nos appartenances pour une société plus juste et meilleure.

Recherche de dignité

Des penseurs l'ont exprimé à travers l'histoire. Les grandes religions, dont la religion chrétienne, par le projet évangélique de Jésus de Nazareth, nous le redisent.

Les groupes populaires et communautaires et les syndicats en font l'objet de leurs luttes à certains moments. Ce qui semble majeur, c'est que cette recherche de la dignité humaine devrait être une priorité pour les uns et les autres face à toutes les formes d'abus, d'exploitation et d'exclusion dont sont victimes tant d'êtres humains

Les victimes de la violence, par des paroles, des attitudes ou des gestes, sont nombreuses dans nos milieux et ailleurs dans notre monde.

À une époque où les frontières entre les pays perdent de l'importance, en un siècle nouveau des communications instantanées, en une période de l'histoire où un nombre croissant d'êtres humains ont accès à toutes les cultures, au-delà de nos différences, il nous faut apprendre la solidarité et la fraternité.

Apprenons à nous reconnaître les uns et les autres comme des personnes humaines, uniques, responsables et autonomes.

Certains diront que c'est là une utopie, un rêve, un idéal ! Tant qu'il y aura des femmes et des hommes qui y croiront et s'engageront en ce sens, il pourra y avoir un monde plus humain où il fera bon vivre dans des espaces de plus en plus grands.

Clermont Rainville,
Chicoutimi.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Mini-sommet à Jonquière

La culture, c'est aussi de l'argent

JONQUIÈRE (JDLS) -Pour favoriser l'émergence et le rayonnement des entreprises culturelles d'ici, quoi de mieux que l'organisation d'un mini-sommet réunissant les intervenants du milieu artistique et des agents économiques?



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

Planifiée conjointement par le ministère de la Culture et des Communications (MCC), la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) et le ministère des Régions (MREG), cette rencontre s'est déroulée hier, au Centre de villégiature, Cépal à Jonquière.

«Si on se fie au taux de participation aujourd'hui, on constate qu'il y a certainement un grand intérêt, tant du côté de la culture que du côté des agents de capitalisation. Nous avions lancé 200 invitations et 120 panelistes ont répondu à l'appel», s'est réjoui le président de la SODEC, Pierre Lafleur.

Convergence

M. Lafleur a déclaré qu'une réelle convergence entre les milieux culturel et économique s'imposait et que dans le cadre de la nouvelle perspective gouvernementale, il fallait à tout prix amorcer le virage.« C'est évident que M. Landry, en apportant des changements au ministère de la Culture et des Communications, a posé un geste significatif en faveur du développement de ce secteur important. Il existe un potentiel culturel immense en région et sa valeur en produit national brut est loin d'être négligeable. On parle de 2,5 pour cent. Elle se compare même au secteur de la forêt et de l'agriculture. Il faut redéfinir l'entreprise culturelle et lui donner le même profil que toute autre entreprise rentable», a exposé M. Lafleur.

Économique

Pour parvenir à rentabiliser ce volet entrepreneurial, des gestes concrets devront être posés. Les intervenants suggèrent notamment une meilleure communication entre les agents culturels et les agents de capitalisation et de production. «Il existe une panoplie de moyens, il s'agit d'établir des contacts. On reconnaît maintenant la possibilité de contribuer au développement régional par le développement culturel. Le nouveau cabinet ministériel dispose de plus de ressources, il faut donc saisir cette opportunité et prouver que la culture peut prendre sa place comme n'importe quelle entreprise,» a déclaré Claude Munger, président du CRCD.

Financement

Pierre Lafleur a réitéré que les entreprises culturelles souffraient d'un manque de ressources financières, et que les moyens de production s'avéraient insuffisants. L'effort de réflexion d'hier était un pas dans la bonne direction afin d'identifier des pistes de développement et les moyens de sa mise en oeuvre.

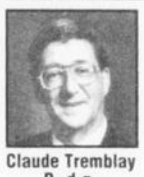
Cette journée de réflexion sur la place des industries culturelles en région, devrait diriger les intervenants vers la signature d'une entente spécifique, susceptible d'être entérinée au cours des prochains mois.

Autre texte page 10



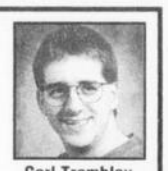
Daniel Simard

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
• SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION
SUPER PROMOTION XXIe SIÈCLE
0 COMPTANT 0 FRAIS 0 INTÉRÊT
Avant 2002 sur toutes nos piscines hors-terre, creusées et spa
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953
00481029


Claude Tremblay
P.-d.g.


Marc Montminy
Représentant

• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS D'IDENTIFICATION
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabriquant d'estampes au Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau
543-2107
1-888-920-2107
Fax: 543-0779
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca
00471345


Carl Tremblay
Gérant


Alexandre Audet
Représentant

Les travaux de Place du Saguenay vous font gagner «GROS»

Une journée de magasinage de
750$
dans les boutiques et magasins de Place du Saguenay

- *Un coupon avec tout achat*
- *Tirage le samedi 9 juin 2001*

cjab 94 5 énergie sur place

PLACE du Saguenay
Change d'ère !!!
00483775

VOUS VOULEZ GAGNER DES PNEUS GRATUITS À VIE ?

BRIDGESTONE C'EST NOTRE AFFAIRE Firestone

Concours « CLIENT À VIE »
(Aucun achat requis. Le concours prend fin le 31 mai 2001.)

2e Prix
« Crédit de 125 $ à vie »
Un crédit de 125 $ par année jusqu'à 80 ans sur votre carte-client Bridgestone/Firestone.

1er Prix
« Des pneus à vie »
Quatre pneus d'auto ou de camionnette de marque Bridgestone ou Firestone GRATUITS à tous les 4 ans jusqu'à 80 ans (Valeur approx. 600 $)

3e Prix
« Vidange d'huile à vie »
Quatre vidanges d'huile par année jusqu'à 80 ans. (Valeur approx. 100 $ par an.)

Sujet à certaines restrictions. Question mettant vos connaissances à l'épreuve.
Obtenez les règlements complets chez un détaillant participant.

NE PAYEZ QUE DANS SIX MOIS (SUR APPROBATION DE CRÉDIT)
(Sur tous les produits et services. Sur approbation de crédit. Obtenez tous les détails en magasin. L'offre prend fin le 30 avril 2001.)

Économisez jusqu'à 40 - 50 % sur certains pneus de voiture ou de camionnette.
Le rabais est calculé sur le prix de détail suggéré.
Le prix du détaillants est généralement inférieur au prix de détail suggéré. Obtenez tous les détails en magasin. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

Spécial changement de pneus d'hiver
29,99 $†
Démonter et remonter 4 pneus. Valves et équilibrage compris.
L'offre prend fin le 31 mai 2001.

Spécial parallélisme à moitié prix à l'achat de 4 pneus
Réglage informatisé de la géométrie de suspension, incluant le carrossage, la chasse, le pincement et l'ouverture. Pièces et services additionnels en sus.
Valable sur la plupart des véhicules. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

SPÉCIAL ENTRETIEN PRINTANIER
Le service inclut :
- ✔ Inspection de la suspension
- ✔ Vidange d'huile - jusqu'à concurrence de 5 litres de 10W30
- ✔ Inspection des filtres et des lumières
- ✔ Permutation des pneus et vérification de la pression de gonflage
- ✔ Inspection des freins avant et arrière
- ✔ Inspection des courroies et ajustement le cas échéant
- ✔ Inspection et remplissage des liquides
- ✔ Inspection des durites - fuites et tendillement - et resserrer les colliers le cas échéant
- ✔ Vérification de la pression du système de refroidissement

29,99 $†
Valable sur la plupart des véhicules. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

† Offert chez les détaillants participants.

CTR CENTRE DE PNEUS
1444 boul. St-Paul, Chicoutimi
543-0241
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00
3611 St-Pierre, Jonquière
542-6535
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00

Coupon rabais valant jusqu'à 80 $ sur 4 pneus admissibles.
Obtenez tous les détails en magasin.

VÉRIFIEZ LA PRESSION DE GONFLAGE DE VOS PNEUS TOUS LES MOIS

BRIDGESTONE™ Firestone®
Bridgestone™ - Marque de commerce de Bridgestone Corporation. Utilisée sous licence.
Firestone™ - Marque déposée de Bridgestone/Firestone Inc. Utilisée sous licence.
00484294

Grande participation

Le milieu culturel intéresse aussi les agents économiques

par Johanne de la Sablonnière

JONQUIÈRE (JDLS) - Devant une presse un peu sceptique quant aux allégations voulant que les agents économiques soient présents à cette journée de réflexion et sérieusement intéressés par la question culturelle, Michel Bonneau de la SODEC a affirmé être lui-même impressionné, par la qualité des échanges et les démonstrations d'intérêt.

«Les financiers sont là et se montrent très ouverts. On remarque que pour les intervenants culturels, il y a un nouveau langage à développer. Les gens qui ont des entreprises culturelles l'admettent, ils doivent se soumettre à des règles d'affaires comme d'autres entreprises et maîtriser un nouveau langage», a indiqué M. Bonneau.

La répartition des représentations des arts de la scène au Saguenay-Lac-Saint-Jean, se divise en trois grandes catégories: 54 pour cent en spectacles de variétés et cirque, 30 pour cent en théâtre et 16 pour cent en danse et musique. Logistik 22 est le seul diffuseur privé qui poursuit ses activités durant toute l'année.

D'autre part, le phénomène des grands spectacles génère d'importantes retombées locales et régionales. Avec plus de 100 000 spectateurs annuellement, ces spectacles procurent du travail aux professionnels des arts de la scène, supportent les talents locaux et compensent l'absence d'une infrastructure de production en région.

Vivre en région

La mise en valeur de la contribution des entreprises culturelles à la vie artistique et économique de la région devant une panoplie d'agents économiques susceptibles de leur fournir un apport financier essentiel doit déboucher vers la création et la consolidation d'emplois. «Il y a des génies d'ici qui oeuvrent à Montréal, mais il existe aussi une relève qui veut vivre en région et elle mérite d'être appuyée», a terminé Claude Munger, président du CRCD.



RENCONTRE

Claude Munger, président du CRCD, Pierre Gauthier, sous-ministre au ministère des Régions, Pierre Lafleur, président de la SODEC et Michel Bonneau, directeur régional du ministère de la Culture et des Communications ont planifié une rencontre entre les milieux culturel et financier.

(Photo Rocket Lavoie)



LE LOYER DE L'ARGENT

24-05-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 23-05			+3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,35	3,60	4,10	6,70	7,15	7,50	7,95
Banque HSBC Canada 23-05	0,25	0,25	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,175	3,575	4,175	6,70	7,15	7,50	7,95
Banque Laurentienne 23-05	0,05	0,05	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,05	3,75	4,05	6,70	7,05	7,30	7,75
Banque de Montréal 22-05			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,05	7,30	7,75
Banque Nationale 23-05	0,02		2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,15	7,50	7,95
Banque Scotia 23-05		0,25	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,075	3,575	4,175	6,70	7,05	7,30	7,75
Banque Royale 23-05	0,00 à 0,05	0,05 à 0,20	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	500	3,20	3,70	4,30	6,70	7,05	7,30	7,75
Banque Toronto-Dominion 23-05		0,20	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	500	3,175	3,575	4,175	6,70	7,15	7,50	7,95
Caisses populaires 23-05	0,05	0,05	*2,95	*2,95	*2,95	*2,95	*2,95	**1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,05	7,30	7,75
Clarica (La Mutuelle) 23-05			++2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	**1000	3,50	3,80	4,30	6,70	7,05	7,30	7,75
La Capitale Ass. MFQ Inc. 23-05		1,00	3,125	3,125	3,125	3,125	3,250	**500	3,25	4,00	4,50	6,70	7,05	7,30	7,75
Placements Québec (1) 23-05								**500	3,80	4,10	4,70				
Promutuel Capital 23-05			+3,35	3,35	3,35	3,35	3,35		3,60	4,30	4,90	6,70	7,15	7,50	7,95
SSQ Vie 23-05								**400	3,80	4,45	4,80	6,70	7,05	7,30	7,75
Trust Général 23-05	0,02		2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,15	7,50	7,95
Trust Royal 23-05		0,02	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,05	7,30	7,75

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

00482100

Compilation: Mariette Villeneuve

TABLEAU : LE SOLEIL

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
6.05 %	6.30%
5 ANS	10 ANS
6.50 %	7.25 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

«J'ai pas encore l'accent, mais j'suis vite sur le piton.»

Bonjour, mon nom est Mike. J'ai toujours pas pris l'accent, mais avec mon Contact Direct[MC] exclusif, ça ne va pas tarder. C'est un bouton qui rapproche les gens instantanément, même entre Alma et Montréal ou Toronto. Je suis aussi le premier à avoir fait tout le tour du lac en numérique! Je peux servir de sans-fil numérique, d'accès Internet, de téléavertisseur, de télécopieur... Bon, j'ai l'air compliqué comme ça, mais c'est simple comme bonjour. J'vous l'jure! Visitez www.telusmobilite.com ou passez chez un des détaillants Mike de la région.

MiKE TELUS [MC]



UN TÉLÉPHONE PAS COMME LES AUTRES.

TELUS Mobilité
1265, rue Bersimis
Chicoutimi
(418) 545-9215

Communications Télésignal Inc.
1660, boulevard St-Paul, bureau 116
Chicoutimi
(418) 549-9835

TELUS Mobilité
875, avenue du Pont Nord
Alma
(418) 662-8120

Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boulevard Hamel
Saint-Félicien
(418) 679-1176

TELUS Mobilité
348, 8e Avenue
Dolbeau-Mistassini
(418) 276-9409

Communications Cellweb Chicoutimi
995, boulevard Talbot
Chicoutimi
(418) 818-7777

© 2001 TELUS Mobilité. MC Mike et Contact Direct sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Communications Inc. Le logo Mike et www.telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Mobilité.

Fourre-tout



INAUGURATION

La RBC Dominion Valeurs Mobilières procédait, récemment à l'inauguration de leurs nouveaux locaux situés au 110 rue Racine Est, 2e étage, à Chicoutimi. Nous retrouvons sur la photo, de gauche à droite, à l'avant Nadine Brassard, Jérôme Côté et Ghislain Bouchard. À l'arrière, il s'agit de Luc Legault, Richard Lavoie, Pierre Gagné, Réjean Asselin et Antoine Tremblay.

(Photo Jeannot Levesque)



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Canicule

Pour reprendre l'expression d'un collègue, «avez-vous joué à la canne-y-cul», ces temps derniers? J'ai fait mon premier plongeon dans le lac, hier après-midi. Le thermomètre qui passe l'été dans l'eau indiquait 67 degrés, ce qui est exceptionnel pour un 23 mai. Si c'est cela le réchauffement de la planète, je n'ai rien à redire.

Les jeux de canicule ont bien changé, cependant, avec les années. Quand j'étais jeune, il y avait parfois un bonhomme, dans le quartier, qui sortait une grosse clef de son coffre et il ouvrait une borne-fontaine pour la faire gicler en tout sens. Le plaisir était de passer en travers le jet d'eau en vélo ou en courant. L'autre façon de se rafraîchir tournait souvent en chamaille. Un gars de la bande sortait le boyau d'arrosage et sans prévenir l'ouvrait à grand jet pour vous arroser. «L'arrosoir» devenait une arme, comme les jets des pompiers lors des émeutes et les manifestations. On se plaçait en demi-cercle autour de l'arroseur et le défi consistait à l'assaillir sans se faire repousser par le jet d'eau.

On avançait à reculons, on se cambrait, on faisait front commun pour lui sauter dessus et retourner le boyau d'arrosage contre lui. Le problème c'est qu'un boyau d'arrosage à deux pouces du nez, ça finit par vous déboucher les sinus sur un moyen temps. Il y avait toujours un «finfineau» qui arrivait à plier le boyau d'arrosage pour réduire le débit afin que la bande passe à l'attaque. Je vous jure que l'arroseur se faisait arroser. Un simple boyau d'arrosage pouvait suffire à passer un bel après-midi de canicule. On avait le choix entre les boyaux d'arrosage ou les escapades dans le Saguenay ou dans les rivières qui sillonnent le territoire. On aimait bien aller voir les adultes qui se baignaient nues fesses à la Pulperie de Chicoutimi, dans la rivière du Moulin ou à la carrière. De temps à autre on se payait une traite du haut d'un pont, histoire de faire nos braves. Maintenait les jeunes ont presque tous une piscine dans la cour arrière. C'est bien dommage, ça annihile tout esprit d'aventure.



RICHELIEU

Les clubs Richelieu du Saguenay-Lac-Saint-Jean Chibougamau-Chapais ont élu, récemment à Alma Guy Larouche à titre de Gouverneur régional pour les deux prochaines années. M. Larouche, à droite sur la photo, est membre du Club Richelieu de Roberval dont il fut président en 1996 est ici félicité. Par le président du Club Richelieu de Roberval Laurent Dètraz.

(Photo Jean-Sébastien Darveau)



RECONNAISSANCE

Les membres du conseil d'administration et l'équipe du Carrefour Santé de Jonquière ont reçu les bénévoles de l'organisation lors d'un brunch reconnaissance, dernièrement où un vibrant hommage a été rendu aux bénévoles qui se dévouent quotidiennement. Sur la photo nous retrouvons, Diane L. Tremblay présidente du CA, du CSJ, Pierrette Bean du Pavillon Jonquière, Béatrice Jomphe du Pavillon Arvida, Hélène Simon du Centre de réadaptation alcoolisme, Lucie Côté de la Résidence Sainte-Marie, Viviane Savard de la résidence des Années d'Or, Gisèle Kearney du Centre de jour, Marie-Christine Larouche DG du Fond de dotation, Denise Desgagné de la Résidence Georges-Hébert, Nancy Schioser du CLSC Jonquière et Lucille Dumont dg du CSJ.

En bavardant

Air Médic

Les services de secours aérien d'Airmédic vous invite à participer à leur brunch bénéfice le dimanche 27 mai, de 9 h à 12 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, située au 1959, rue Fay, dans le secteur Arvida, à Jonquière. L'admission est de 7 $ et c'est gratuit pour les moins de 6 ans. L'activité est ouverte à toute la population.

Lact-O-Bébé

Le Regroupement Lact-O-Bébé tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 30 mai à 19 h 30 au local du C.D.P.E.C. Au début de la rencontre, Maryse Lizotte nutritionniste au CLSC parlera de régime alimentaire. On s'informe en composant le 543-4036.

Acti-Amies

Il y aura une vente de garage au profit du groupe de femmes Acti-Amies, au chalet du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi, le samedi 26 mai de 9 h à 16 h. Le groupe Acti-Amies s'adresse aux femmes et les activités du groupe se déroulent tous les vendredis de 13 h à 15 h 30. On s'informe auprès de Monique au 545-1083.

Patro

Le Patro de Jonquière vous invite à venir découvrir le talent et l'excellent travail des élèves artistes peintres qui ont travaillé sous la férule des professeurs Marie-Gisèle Tremblay et Danielle Guénette. Les artistes vous accueilleront et vous présenteront leurs oeuvres le dimanche 27 mai à la salle polyvalente du Patro située au 2565, Saint-Dominique, à Jonquière de 12 h à 16 h 30.

Thaïlande

La Bibliothèque publique d'Hébertville-Station vous convie à une conférence intitulée «Récit de voyage en Thaïlande», le vendredi 25 mai, à 19 h30 au 23, rue Deschênes. Lors de cette rencontre, la conférencière Huguette Maltais partagera ses nombreux souvenirs de voyage dans ce pays peu ordinaire. Elle présentera divers objets, photo et se fera plaisir de répondre aux questions des participants. Toute la population est cordialement attendue. Pour information, il faut communiquer avec Louise Girard au 343-2440 ou Huguette Maltais au 343-3980.

Projet à Normandin

La Chambre de commerce de Normandin planche présentement sur un projet à caractère touristique visant à faire connaître les secteurs des municipalités d'Albanel, Saint-Thomas, Saint-Edmond et Normandin. Ce projet a pour but de développer un sentiment d'appartance, rehausser les produits et services touristiques de chacun des milieux et donner l'image d'un milieu fort offrant une gamme de produits plus diversifiés. L'organisme croit qu'une union des quatres municipalités pourrait être bénéfique à tous.



Pois sec

La superficie de culture devrait doubler

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - La superficie de culture du pois sec devrait doubler au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette année, afin de répondre à la demande de la coopérative agro-alimentaire Nutrinor qui, à l'automne, en aura besoin d'au moins 1000 tonnes pour ses élevages de porcs.

C'est ce que pense Réal Trépanier qui, responsable du secteur des grandes cultures et des céréales au bureau de Saint-Félicien du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), croit que la région offre un climat frais tout à fait propice à la culture du pois sec. «Le pois n'est pas exigeant en température, ce qui le rend cultivable dans tous les coins du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a-t-il mentionné, au cours d'une entrevue.

La culture de cette plante annuelle, qui fait partie de l'ordre des légumineuses, s'adresse surtout aux producteurs de céréales qui, selon lui, veulent faire autre chose que la rotation traditionnelle. Effectivement, le pois peut s'introduire dans la rotation de la culture des champs, au même titre que le canola.

Directrice de la meunerie de Nutrinor à Saint-Bruno et responsable du développement de la filière porcine au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'agronome Agathe Girard affirme, pour sa part, que le pois sec va permettre à la coopérative régionale de remplacer le tourteau de soja qui, introduit comme protéine dans l'alimentation du porc en phase d'engraissement, est surtout produit aux Etats-Unis. «Nous préférons de loin encourager la production locale», fait-elle observer.

Entente

Même si ses besoins seront d'environ 2400 tonnes de pois secs lorsque la première phase d'implantation de la filière porcine sera complétée (25 000 porcs par année), Nutrinor a signé, avec une vingtaine de producteurs agricoles de la région parmi les 30 ou 40 qui devraient s'adonner à cette culture, une entente visant à fixer dès maintenant le prix pour 1000 tonnes de pois secs. Et, comme il devrait s'en faire autour de 1500 à 1800 tonnes au Saguenay-Lac-Saint-Jean dès cette saison-ci, Nutrinor pourra quand même acheter le reste de la production, mais au prix du marché de l'automne prochain. Lorsque Nutrinor aura complété la mise en place de la deuxième phase de sa production porcine (ce sera 25 000 porcs de plus par année), ses besoins en pois secs doubleront, pour se situer entre 4000 et 5000 tonnes par année.

Devant la volonté de Nutrinor de développer la culture à forte teneur protéique, la Coopérative fédérée de Québec a organisé un concours qui s'adresse à tous les producteurs agricoles de l'Est du Québec. Intitulé «Champion du pois lourd», ce concours a comme objectif de stimuler les producteurs agricoles en identifiant les meilleures techniques de culture en fonction des meilleurs résultats.

Indiquant qu'il faut entre 600 et 700 âcres (240 à 285 hectares) pour produire un millier de tonnes de pois secs, Agathe Girard reconnaît que cette culture n'est pas tellement développée dans la région, en raison des difficultés qu'elle présente au moment de la récolte, mais aussi parce qu'il n'y a pas beaucoup de porcs au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Nous demanderons donc aux producteurs de récolter les pois plus tôt, c'est-à-dire au moment où ceux-ci seront plus humides, de sorte que Nutrinor s'est engagée à assumer une partie des frais rattachés au séchage», a-t-elle précisé.

Par ailleurs, Agathe Girard a tenu à mentionner que, de 1993 à 1995, il s'est fait de la recherche à la Ferme expérimentale de Normandin, où l'on voulait connaître le potentiel de production de la région et les espèces les plus appropriées au climat régional.

PQ dans Dubuc

Démission de deux membres

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Deux membres du conseil du comité exécutif du Parti québécois de la circonscription de Dubuc, le trésorier Camil Gariépy et le directeur Bertrand Cloutier, ont donné leur démission hier.

Camil Gariépy a exposé qu'il ne peut plus à titre de membre du Parti québécois œuvrer avec conviction alors que lui et l'ensemble des concitoyens sont lésés dans leurs droits démocratiques fondamentaux notamment par le biais de fusions forcées.

Quant à Cloutier, il a rappelé avoir consacré temps et énergie à la cause péquiste, puis fait ressortir qu'il ne peut plus continuer de le faire considérant que le gouvernement du Québec ne prête plus oreille à ses électeurs.

D'autres membres du conseil exécutif devraient les imiter.

loto-québec résultats

Les Oeufs d'Or

Tirage du 2001-05-23

1er numéro	2e numéro
502679	130080
25 000 $	50 000 $
numéro décomposable	numéro décomposable
3e numéro	**4e numéro**
371240	663016
100 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ
numéro décomposable	numéro non décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2001-05-23

05 09 15 21 42 43

Numéro complémentaire: 32

Québec 49 — Tirage du 2001-05-23

01 02 07 23 30 39

Numéro complémentaire: 28

Promotion Double Jeu* 649 + Québec 49 — Tirage du 2001-05-23

26 28 39 42

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2001-05-23

02 06 17 20 22
27 34 35 37 38
39 49 51 53 54
57 60 61 63 70

Extra — Tirage du 2001-05-23 — NUMÉRO 935360

Quotidienne — Tirage du 2001-05-23

3	4
996	1995

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Choisissez la puissance d'aspiration

Hoover



ASPIRATEUR CENTRAL

À partir de: 399$

Accessoires inclus

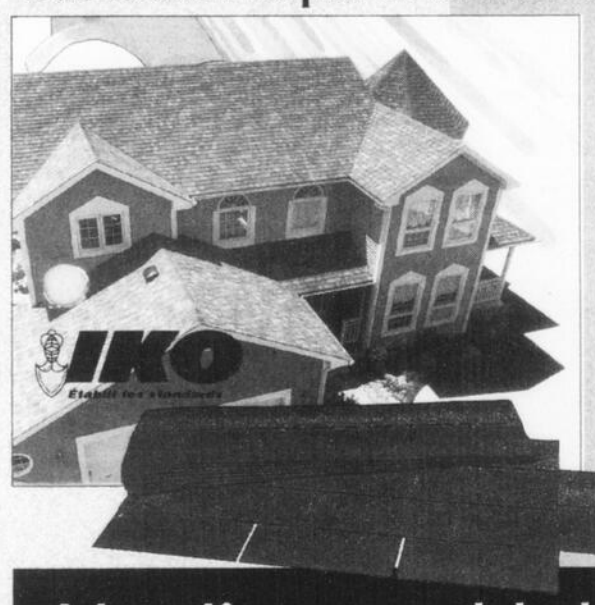


5-10 ANS DE GARANTIE
Moteur, pièces et main-d'œuvre

J. Sirois Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308
00482806

PARCE QUE VOUS N'AVEZ PAS LES MOYENS DE VOUS TROMPER!
CHOISISSEZ LA QUINCAILLERIE LAURENT LAPOINTE

Votre toiture coule...
Votre toiture a changé de couleur...
Votre toiture n'est plus en harmonie avec votre revêtement extérieur...



Venez voir notre COLLECTION COMPLÈTE de bardeaux d'asphalte

Un choix de 16 COULEURS

Garantie jusqu'à 30 ANS

Achetez 40 paquets et + de bardeaux de marque «IKO»



et pour 120 $, nous mettrons à votre disposition un conteneur de 10 verges (valeur locative 160 $)

OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H

IKO Établit les standards

SERVICES DE REBUTS MATREC

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

chez... CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Valide du 22 mai au 4 juin 2001

«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

00484161

D'autres actions à venir

Les Citoyens du fjord se sentent floués par leur député

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Considérant que le député péquiste du comté de Dubuc, Jacques Côté, a floué cavalièrement la population baieriveraine en déposant prématurément la pétition de quelque 4300 signatures d'antifusionnistes à l'Assemblée nationale, le comité des Citoyens du fjord dit se demander si le député «est apte à remplir ses fonctions».

En conférence de presse, l'ex-député péquiste de Dubuc et l'ex-présidente régionale du PQ ont précisé qu'ils avaient demandé, le 15 mai, à M. Côté, d'accorder un délai d'une semaine pour permettre aux Citoyens du fjord pour un regroupement municipal harmonieux d'organiser le déplacement d'un groupe d'antifusionnistes à l'Assemblée nationale et de synchroniser le dépôt de la pétition avec la volonté des gens d'être sur les lieux au moment du dépôt. Est-il besoin de dire que la surprise a été des plus totales lorsque 48 heures plus tard, le député a contre-déposé la pétition.

«Par ce geste, M. Côté vient de miner le peu de confiance qui nous restait à son égard», a tonné l'ex-député Gérard-Raymond Morin. En se ralliant au gouvernement comme il l'a fait à quelques reprises plutôt que de prendre fait et cause pour sa population, M. Côté, nous oblige à durcir nos positions et c'est ce qui va être fait», prévient Gérard-Raymond Morin.

Des actions

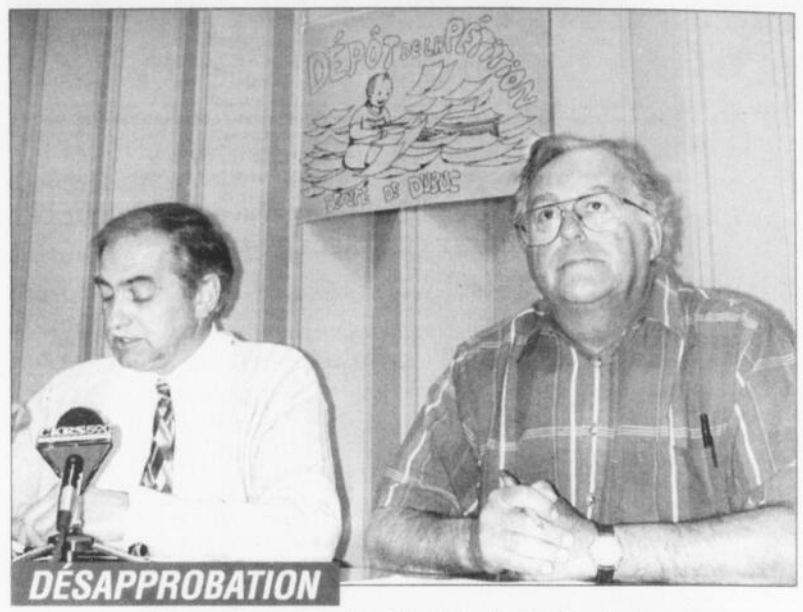
Il signale que diverses actions vont être entreprises par les Citoyens du fjord dont la tenue prochaine d'une conférence de presse conjointe la municipalité baieriveraine à Québec et le dépôt d'une deuxième pétition comportant 21 signatures de personnalités bien connues du milieu, pétition qui sera déposée cette fois-ci par l'intermédiaire d'un député libéral.

«Il y aura par ailleurs une demande de rencontre avec la ministre Louise Harel et si elle ignore notre demande, elle risque d'avoir de la visite impromptue. Il est envisagé également que des démarches soient entreprises auprès de l'association péquiste de Dubuc afin d'obtenir la démission du député Jacques Côté», résume-t-il. Homme d'affaires et président du Comité des citoyens du fjord, Kelley Claveau, a dit déplorer le manque «d'éthique professionnelle» du député de Dubuc, et indiqué qu'il faut, de deux choses l'une, comprendre que soit M. Côté se fait le complice du leader parlementaire Jacques Brassard pour déjouer les plans des antifusionnistes, soit qu'il s'est fait manipuler comme un simple pion ou député d'arrière-banc dans le sens le plus péjoratif du terme.

Le président a commenté ainsi le rôle joué par le représentant de Dubuc. «Il semble marquer beaucoup d'empressement à servir le gouvernement et la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, et à manigancer la venue secrète de cette dernière à La Baie, il y a quelques jours, afin de lui éviter de faire face à la musique.»

«Fin du monde»?

Appelé à préciser si l'attentisme de la majorité des gens d'affaires de La Baie dans le dossier des regroupements municipaux contrarie à tout le moins les Citoyens du fjord, Gérard-Raymond Morin a admis que «cela agace quelque peu de voir les commerçants vouloir être les amis de tout le monde», mais que ces choix devront être assumés, un jour ou l'autre, car s'il advenait qu'il y ait fusion des 3 pôles urbains il n'est pas exclu que bon nombre de citoyens baieriverains se tournent par la suite résolument vers Chicoutimi pour faire leurs emplettes.



Des porte-parole des Citoyens du fjord qui s'opposent au projet de fusion des villes de Chicoutimi, Jonquière et La Baie, Kelley Claveau et Gérard-Raymond Morin, ont dénoncé le rôle joué récemment par le député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, dans ce dossier.

(Photo Rocket Lavoie)

Le plus vaste choix de chaussures de sécurité



Sur présentation de ce coupon

OBTENEZ 10$* DE RABAIS

sur toutes les chaussures de sécurité de marque J. B. Goodhue et Duraflex

*S'applique sur le prix régulier

Valide jusqu'au samedi 2 juin, 17 h

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Les variétés LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité

CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

APPROUVÉ ROBUSTE



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

00484553

Du 19 au 27 mai

Les jours Déco

Ne payez jamais le prix régulier en utilisant votre carte XTRA !

Inscrivez-vous ou renouvelez d'ici le 30 juin à n'importe quel magasin BouClair ou en ligne à www.bouclair.com

STORES

Stores verticaux porte-patio à partir de seulement 29,99 (78 po x 84 po)

Stores horizontaux 1 po en PVC à partir de 1$ (bourgogne)

Stores à rouler en PVC Achetez-en 1, Obtenez-en 1 GRATUITEMENT*

*Au prix régulier.
**De valeur égale ou moindre.

TISSUS POUR RIDEAUX

Tous les voilages, tissés et jacquards à partir de 4,19/m 25% à 50% de rabais

Polycotons à partir de 2,49/m 25% à 50% de rabais

Imprimés de cotons réguliers (54 po et 110 po) à partir de 13,99/m 30% de rabais

Tissus d'extérieur à partir de 6,99/m 30% de rabais

ACCESSOIRES POUR RIDEAUX

Supports décoratifs sélectionnés 50% de rabais

Ensembles de tringle sélectionnés à partir de 2,99 (28 po - 48 po)

ACCESSOIRES DE MAISON

Tous les ensembles de douillette, toutes les grandeurs 25% de rabais

Grande variété de coussins incluant chintz uni, imprimé et plus encore... 25% de rabais

Toutes les FLEURS et tous les FEUILLAGES PRINTANIERS 50% à 70% de rabais

Ne manquez pas nos rabais sur les tissus à vêtements!

Cuirettes et «shag» saisonniers 50% à 70% de rabais

Magasinez en ligne 24 h www.bouclair.com

BouClair

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

CHICOUTIMI 326, boul. Saguenéens - (418) 549-3535
JONQUIÈRE 3477, boul. St-François - (418) 542-1771

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

00475034

Remboursement des prêts étudiants

L'AFÉAS prône l'adoption d'une politique familiale

par Johanne de la Sablonnière

JONQUIÈRE (JDLS) - Les congressistes de l'AFÉAS Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau, réunies hier au Centre de congrès du Holiday Inn, ont démontré une grande ouverture vis-à-vis la relève en priorisant une proposition en faveur des jeunes femmes.

Appelées à voter pour demander au gouvernement d'adopter une nouvelle politique familiale visant à soulager temporairement les mères du remboursement de leur prêt étudiant, les membres de l'AFÉAS, divisées au début ont finalement entériné la proposition.

Si certaines ont fait valoir qu'en allongeant le processus de remboursement sur une plus longue période on ne faisait que reporter l'échéancier, d'autres ont décrit des réalités convaincantes. «Je suis prise avec ce problème-là. J'ai un prêt étudiant de 10 000 $ qui est rendu avec les intérêts à 15 000 $. Je suis tombée sur l'aide sociale, je suis vraiment tombée, et même si je n'ai pas d'enfant, j'aurais vraiment besoin qu'on adopte cette politique familiale», a exprimé une jeune femme de Saint-Gédéon.

La proposition adressée au gouvernement suggère de geler temporairement le capital et les intérêts des prêts étudiants des mères qui demeurent à la maison pour éduquer leurs enfants (0-6 ans).

Santé

L'autre proposition, davantage axée sur les problèmes de santé inhérents au vieillissement de la population, découle d'une réflexion sur le principe de chirurgie d'un jour. Les participantes ont suggéré que le gouvernement révise cette politique qui se limite souvent à quelques heures d'hospitalisation. L'AFÉAS suggère un minimum de 24 heures de surveillance à l'hôpital pour le patient ou la patiente ayant subi une opération sous anesthésie générale.

Cependant, les congressistes ont dû voter pour appuyer une proposition qui serait présentée en priorité au Congrès provincial avant d'être déposée au gouvernement; c'est finalement la politique familiale qui a été retenue.

Vision d'avenir...

La présidente régionale de l'AFÉAS, Ghislaine Villeneuve, ne s'en cache pas: l'avenir passe par la relève et heureusement le mouvement en accueille. «C'est rassurant, nous comptons plusieurs jeunes femmes dans notre mouvement et c'est même dans la région qu'on en a le plus. C'est important qu'elles s'impliquent, qu'elles expriment leur réalité si elles désirent que nous les supportions», a déclaré Mme Villeneuve.

Quelques 200 femmes s'étaient donné rendez-vous hier pour cette 35e rencontre annuelle qui s'est déroulée sous le thème «Vision d'avenir...vision d'espoir!»



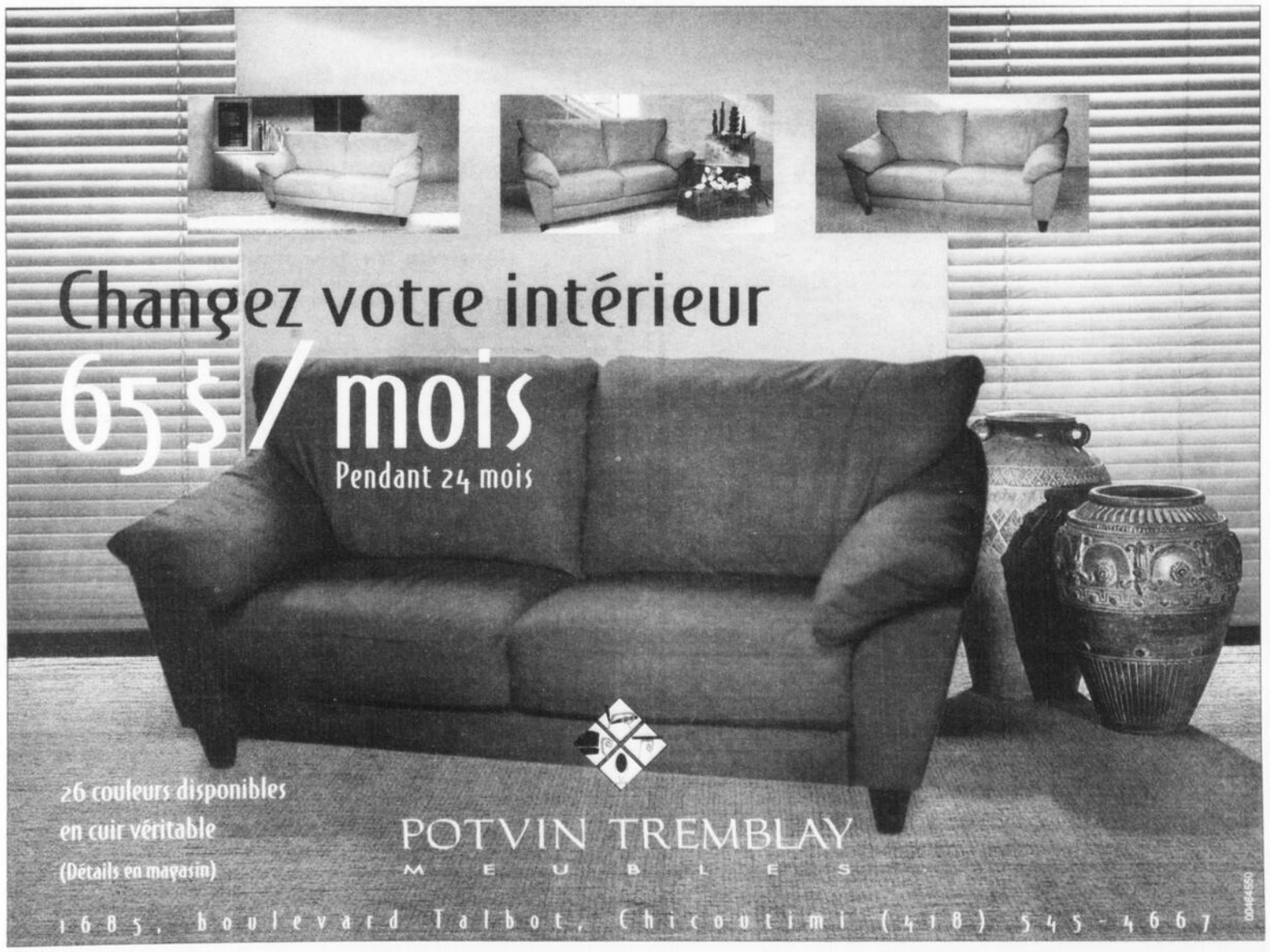
Les membres de l'AFÉAS divisées au début ont finalement entériné la proposition en faveur d'une politique familiale. Elles étaient 200 réunies hier, au Centre des congrès du Holliday Inn. Ci-haut, les dirigeantes régionales du mouvement: Diane Breault, conseillère principale, Hélène Huot, secrétaire régionale, et Ghislaine Villeneuve, présidente régionale.

(Photo Jeannot Lévesque)

Clinique St-Georges
LASER VISUEL DE QUÉBEC
Correction de:
• Myopie
• Hypermétropie
• Astigmatisme

▶ LASIK et PRK ◀
Technologies de pointe
Une solide expérience à votre service

Pour information et consultation:
Dr Dominique Meyer
Ophtalmologiste
545-7666
Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
www.laser.ca
00480775



TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00480410



PÈLERINAGE

Le marcheur solitaire, André Doucet, a terminé sa randonnée de 800 km aux profits des personnes atteintes de cancer, hier, devant l'hôtel de ville de Chicoutimi. Il a été accueilli par le maire Jean Tremblay et des membres de sa famille et un représentant de la Fondation québécoise du cancer. On peut reconnaître sa mère, Cora Gobeil-Doucet, Paul Albert, Jacqueline Gobeil, sa soeur, Réal Villeneuve et Michel Gaumond, directeur de la Fondation. M. Doucet en a profité pour remercier tous les gens qui lui ont offert l'hospitalité et l'encouragement tout au long du parcours. Il a terminé dans l'allégresse, transporté par la solidarité des Saguenéens et Jeannois. Sa marche rapporte 8500 $ à la Fondation.

(Photo Jeannot Lévesque)

Dystrophie musculaire

Des lav-o-thons pour recueillir de l'argent

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Les pompiers et les ambulanciers du Saguenay ainsi que les employés des usines Abitibi-Consol de Kénogami et de FjordCell tiendront des lav-o-thons au profit du chapitre régional de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, le 2 juin, de 9h à 17h, à la caserne des pompiers de Jonquière et sur le stationnement de l'usine Abitibi-Consol de Kénogami.

Pour 2 $, des bénévoles laveront votre voiture en plus de vous donner un hot-dog gratuit. Des billets sont déjà disponibles auprès des pompiers de Jonquière qui en effectueront la pré-vente à l'intersection des rues Saint-Dominique et du boulevard Harvey, les 31 mai, 1er et 2 juin.

Le 2 juin, à la caserne de Jonquière, les membres du chapitre saguenéen des HOG offriront à la population des tours de moto Harley Davidson au coût de 5 $. Ces activités se dérouleront sous la présidence d'honneur de Réjean Laforest, conseiller municipal de Jonquière.

Depuis une vingtaine d'années consécutives, un super lav-o-thon se tient à la caserne des pompiers de Jonquière pour venir en aide à l'association. Au fil des années, cette activité a généré des revenus d'environ 200 000 $ contribuant ainsi à la recherche sur des maladies typiques à notre population en plus de venir en aide à plusieurs malades.

Selon la coordonnatrice régionale de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, Lynn Potvin, ce dévouement exceptionnel des pompiers de Jonquière a conduit l'un des leurs, Jean De Jordy, à mériter le titre de pompier de l'année au Québec par l'Association. Il est impliqué dans cette cause humanitaire depuis une quinzaine d'années.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Mieńs Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00480414

COLLECTE DE SANG IMPORTANTE

Collecte parrainée par le Club optimiste en collaboration avec CKTV-TV et poste 92,5 FM

HEMA QUÉBEC N'A PLUS DE RÉSERVE DE CES GROUPES DE SANG:

A: négatif O: négatif B: négatif

ENDROIT: Sous-sol de l'église Ste-Thérèse d'Arvida

DATE: Mercredi 23 mai et jeudi 24 mai 2001

HEURES: 14 H À 20 H 30

SANS INTERRUPTION

OBJECTIF: 400 DONNEURS
NOUS COMPTONS SUR VOUS

«DONNER DU SANG, UNE QUESTION DE VIE»

00484255



Du 30 mai au 1er juin 2001
Théâtre du Palais municipal de Ville de La Baie
Réservation: (418) 697-5151 ou sans frais: 1-888-873-3333

En collaboration avec vacances air transat
QUOTIDIEN zone3
Voyages Paradi Saguenay

*Un finaliste tiré à chaque représentation, tirage du voyage lors de la dernière représentation à Ville de La Baie, voyage pour 2 personnes de 4 jours et 3 nuits, valeur de 2500 $, non transférable, non monnayable, 18 ans et plus, règlements du concours disponibles au service des loisirs de Ville de La Baie, le gagnant devra répondre à une question d'habileté, le voyage doit être effectué avant le 27 octobre 2001.

00483662

Construction de route et de génie civil

Les chantiers fermés jusqu'à nouvel ordre

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Tous les chantiers de construction de routes et de génie civil de la région sont paralysés depuis hier et le resteront jusqu'à ce que la FTQ, qui négocie au nom des autres centrales syndicales, en vienne à une entente avec l'Association des constructeurs routiers et de grands travaux du Québec (ACRGTQ).

En tout, ce sont de 25 à 30 chantiers touchant de 400 à 600 travailleurs qui ont cessé leurs activités au cours de la journée, pour suivre le mot d'ordre provincial.

Le représentant régional de la FTQ construction, Louis-Marie Lepage, précise que cette grève ne touche pas les chantiers commerciaux, comme par exemple celui de l'hôtel Le Montagnais, institutionnels, tel l'hôpital de Chicoutimi, ni industriels comme l'Alcan à Alma. Bien que dans ce dernier cas, une trentaine de travailleurs, ceux effectuant des travaux de génie civil, ont dû quitter les lieux.

Transports Québec est durement touché, puisque le ministère, qui n'est pas impliqué directement dans les négociations, compte cinq chantiers en activité dans la région dont trois pour la voie de contournement de Jonquière.

Au moment d'écrire ces lignes, en milieu d'après-midi hier, deux petits chantiers situés sur la route 113 entre les kilomètres 299 et 320 au nord de Chapais, et près du lac Goth à Saint-Félix-d'Otis étaient toujours en activité mais les syndiqués de la FTQ s'apprêtaient à aller les fermer.

Le porte-parole régional de Transports Québec, Germain Tremblay, dit que pour l'instant, la fermeture des chantiers de l'autoroute 70 n'est pas dramatique, d'autant plus que les négociations doivent reprendre ce soir à 18 h. On n'avait pas encore déterminé les impacts que cette interruption pourrait avoir car il n'y a pas encore urgence.

Parmi les autres chantiers désertés au cours de la journée, on note les travaux d'excavation pour des égouts à la base militaire de Bagotville, et ceux effectués pour le compte d'Hydro-Québec à Pont-Arnaud et Chute Garneau, et pour Alcan à Chute-à-Caron.

Le porte-parole de la FTQ ajoute que les fermetures se sont faite de façon civilisée et qu'on a pris soin de sécuriser les lieux avant de quitter.

En fait, il n'y a qu'au chantier du Wal-Mart à Jonquière que les policiers municipaux ont dû intervenir car le ton a monté entre des syndiqués qui trouvaient que des entrepreneurs en camionnage prenaient trop de temps pour quitter les lieux.

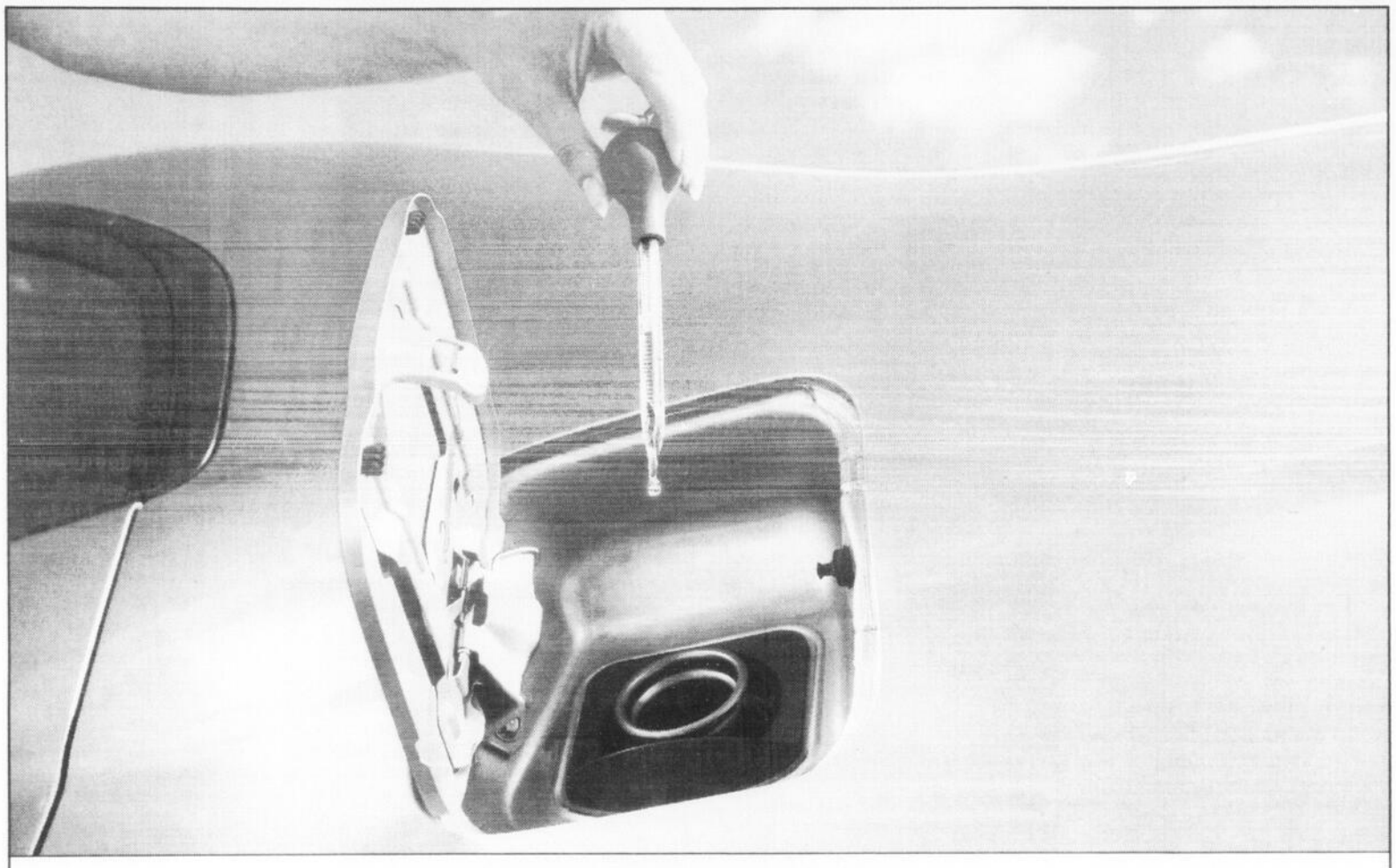
Heures de travail

Louis-Marie Lepage rappelle le fossé qui sépare actuellement les syndicats regroupées au sein du Conseil conjoint de la construction et l'ACRGTQ concernent la semaine de travail.

Les syndiqués veulent que la semaine normale passe de 50 à 45 heures tandis que leurs employeurs désirent hausser la semaine de 45 heures, là où elle existe encore, pour la faire passer à 50 heures, et veulent également que le temps supplémentaire soit payé à temps et demi au lieu du temps double.



Les travailleurs de la construction quittaient le chantier de l'échangeur Panet lorsque notre photographe est passé.
(Photo Sylvain Dufour)



Faites du chemin, pour presque rien.

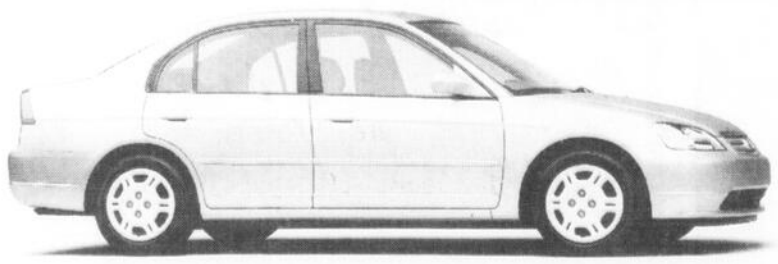
« ... fiable, économique, increvable et abordable... »
- Michel Crépault - L'actualité médicale, P. 42-43, 14 avril 2001

	L/100 km VILLE	L/100 km ROUTE	L/100 km DONNÉES JUMELÉES
Civic DX/LX-B. man.	7,4	5,7	6,6
Civic DX/LX-B. auto.	8,0	5,8	7,0

(selon les données de RNCan et de Transports Canada)

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE CIVIC 2001
À COMPTER DE 15 800 $*

VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA

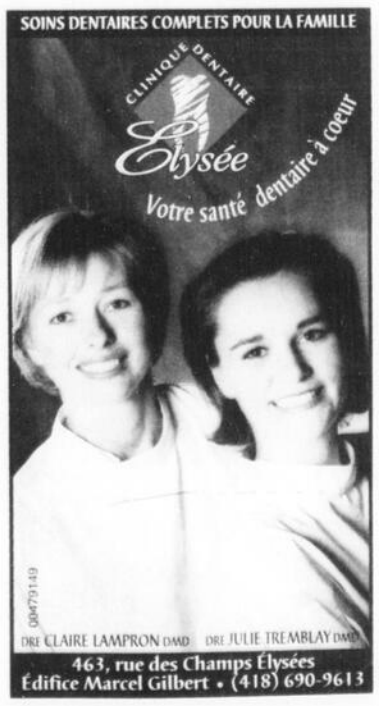


HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca, ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

00484121

*P.D.S.F. de la nouvelle berline Civic DX 2001 à 5 vitesses (modèle ES1521PX). Transport et préparation (830 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix des concessionnaires peut être inférieur. Informez-vous chez un concessionnaire.



Rues de Chicoutimi

La Parade des arts continue de faire le bonheur des jeunes

CHICOUTIMI (CL) - En trois jours, 2500 enfants envahiront les rues de Chicoutimi pour la deuxième édition de la Parade des arts.



CHRISTIANE **LAFORGE**

Cet événement a débuté hier matin à l'auditorium Dufour où l'Arsenal Musique, associé à l'Orchestre symphonique, a présenté «Planète Baobab». Spectacle multi média ayant pour thème une version remaniée du «Petit Prince» de Saint-Exupéry. Projection, animation, lecture, théâtre et musique réunis pour livrer l'essentiel du message sur l'amitié, le partage et la responsabilité.

L'adaptation du texte de Michèle Marineau est très réussie. Le jeune public qui occupait presque tous les sièges de l'auditorium a participé avec beaucoup d'attention et de complicité à ce spectacle qui s'est terminé sous des bravos très enthousiastes. Lorena Corradi et Reggi Ettore interprétaient la partie électro-acoustique. Un enregistrement par des comédiens complétaient les voix des personnages principaux. Tandis que cinq musiciens sur scène jouaient la partition musicale: Louise Bouchard (flûte) Élisabeth Francoeur (clarinette), Michel Gingras (cor), Louis Babin (trompette) et Steve Langevin (trombone).

Pendant ce temps, des artistes bénévoles se préparaient à accompagner les enfants pour la parade colorée dans les rues de la ville, entre l'auditorium et le Vieux-Port, où ont été jumelé deux projets. D'abord «À vos souhaits» de Michelle Rhéaume. Sur des fanions les enfants ont inscrit leur souhait. On pouvait lire de nombreux voeux en faveur de la paix, de la réussite scolaire. D'autres ont exprimé leur désir quant à leur future profession. Il semble qu'il y aura beaucoup de vétérinaires dans cette génération. Certains souhaitent avoir des amis. «Je souhaite ne plus m'ennuyer» ou «Je souhaite m'endurcir» ou encore «Je souhaite que papa et maman reviennent ensemble».

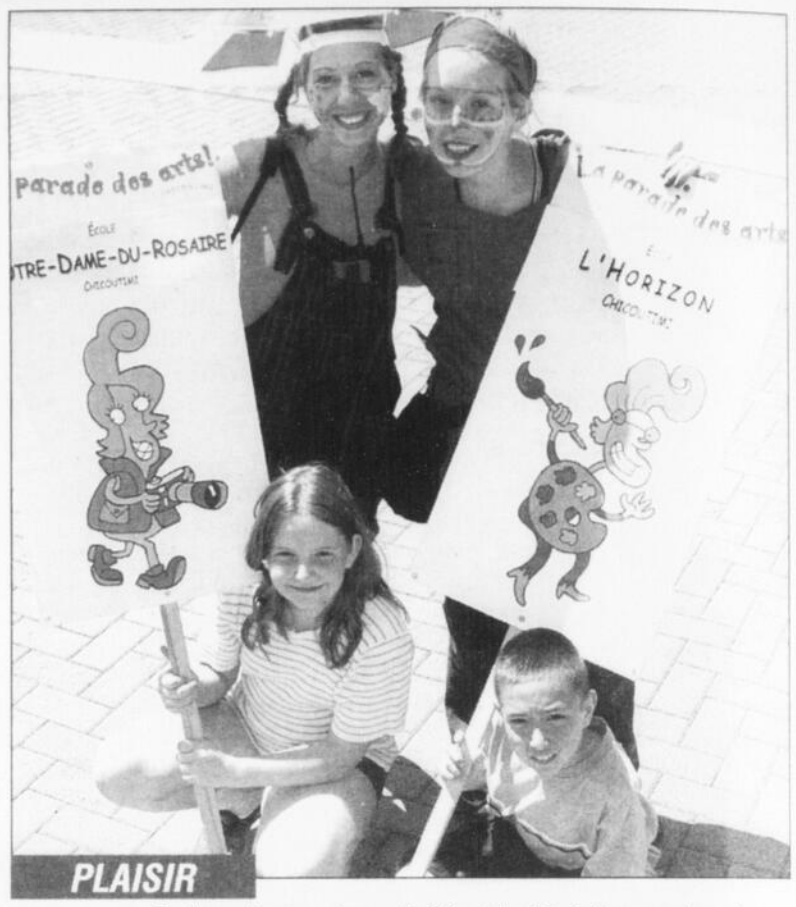
Ces fanions servaient à décorer les bande de tissus colorées du projet «Étendards» de Jacques Blanchet. Le tout a pour but de permettre aux enfants d'explorer le souffle et le vent.

Après le repas du midi, toujours sur la zone portuaire, les enfants ont vécu les ateliers interactifs conçus par la Pulperie de Chicoutimi: «La valise magique». Une valise qui joue avec les enfants et qui cache des objets ayant chacun une histoire à raconter. Le tout aboutira à une oeuvre collective qui sera exposée à la Bibliothèque publique de Chicoutimi sur le thème «Ma collection de trésors pour le musée imaginaire».

La Parade des arts se répétera aujourd'hui et demain. Le spectacle sera la pièce du théâtre de marionnettes Les Amis de Chiffon: «Les trois cheveux d'or».

Musique, théâtre, arts visuels, histoire et patrimoine, ainsi se résume le contenu de cet événement partagé par les enfants du primaire de plusieurs écoles de la région. Un programme conçu, réalisé et diffusé par cinq organismes: le centre d'artistes Espace Virtuel, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Pulperie de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay et le Théâtre Les amis de chiffon.

La Parade des arts a reçu la Bourse d'excellence Marcel-Claveau de la Fondation TIMI, et deux prix ESSOR: Bourse du ministère de la culture et des communications du Québec et du ministère de l'Éducation du Québec, ainsi que le prix national Télé-Québec.



Du beau temps, des activités à la fois intéressantes et divertissantes, que demander de plus pour accrocher des sourires aux visages des centaines de jeunes qui ont participé hier, à la 2e édition de la Parade des arts.

(Photo Rocket Lavoie)

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 18 MAI AU JEUDI 24 MAI
LE MEXICAIN
13 ANS+
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253
00483883

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
00484060

LANCEMENT DE LA SAISON 2001
MINI-CROISIÈRE sur LA MARJOLAINE
Les *samedis* et *dimanches* en *après-midi*
26 et 27 mai - 2 et 3 juin
Départ 14 h - Arrivée 16 h
Zone portuaire de Chicoutimi
8$
Croisière Marjolaine Inc.
4$ enfants 14 ans et moins
GRATUIT enfants 5 ans et moins
Taxes incluses Par personne
RÉSERVATIONS ET INFORMATION
543-7630 • 1-800-363-7248

Cinémas Chaplin
Programmation pour la semaine du 18 au 24 mai. Horaire présenté par Coq Rôti
www.destination.ca/chaplin
Roberval : 275-2208
LE RETOUR DE LA MOMIE (GDJE)
* En primeur mondiale *
Avec Brendan Fraser et Rachel Weisz
Soirs : 19h00 / 21h25. Sam/Dim : 13h10
À TOUTE VITESSE (Général)
Avec Sylvester Stallone et Kip Pardue
Soirs : 19h00 / 21h15. Sam/Dim : 13h05
JOSIE ET LES PUSSYCATS (Général)
Avec Rachel Leigh Cook
Soirs : 19h05. Sam/Dim : 13h00
CARTEL (13+)
Soirs : 21h00
Dolbeau : 239-0101
LES YEUX D'UN ANGE (13+)
* En primeur mondiale *
Avec Jennifer Lopez
Soirs : 19h05 / 21h05. Sam/Dim : 13h00
CHEVALIER (Général)
* En primeur mondiale *
Soirs : 19h00 / 21h30. Sam/Dim : 13h05
L'ENNEMI AUX PORTES
(13+ Violence)
Soirs : 18h55
UN SOIR AU BAR MCCOOL'S
(13+ Violence)
Soirs : 21h25. Sam/Dim : 13h10
00484194

La parade des arts!
Les 23, 24 et 25 mai 2001
Mercredi, jeudi et vendredi, plus de 2000 jeunes envahiront les rues et les lieux culturels de Chicoutimi pour vivre un événement unique : LA PARADE DES ARTS!
RIVIÈRE SAGUENAY
Zone portuaire
CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE
boul. Saguenay
Racine
Salaberry
Hôtel-de-ville
Hôtel-Dieu
Jacques-Cartier
Lafontaine
du Séminaire
Price
Bégin
AUDITORIUM DUFOUR
Le trajet de La Parade des arts
Entre 10h30 et 13h00, la circulation sur certaines rues du centre-ville sera ralentie pendant quelques minutes. Merci de votre patience.
SOYEZ DE LA FÊTE! KLAXONNEZ!
00484418

Train à lévitation magnétique

Une alternative intéressante pour le parc

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Un économiste du Saguenay-Lac-Saint-Jean sensibilise des décideurs régionaux afin que le train à lévitation magnétique (Maglev) double le projet de construction d'une route à quatre voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides.

L'idée peut paraître tellement loufoque à première vue que l'économiste préfère demeurer dans l'anonymat, question de faire réfléchir ses interlocuteurs avant d'occuper une tribune publique.

Jetant un oeil intéressé au projet du Groupe Vaugeois, l'économiste qui a eu des informations de première main croit qu'un réseau de rails magnétiques montées sur une structure de béton peut être aménagé pour 400 M $, soit dans les mêmes coûts qu'une route à quatre voies divisées.

«La différence, dit l'économiste que Le Quotidien a rencontré, est que le trajet Québec-Chicoutimi se ferait en 20 minutes de façon ultra sécuritaire, peu importe le climat.» Une technologie, poursuit-il, qui permettrait à des gens de la région d'y demeurer tout en travaillant à Québec!

Comment se fait-il qu'un réseau de 200 km coûterait seulement 4 pour cent du projet de 600 km Montréal-New York, évalué à 10 milliards $? «C'est que la réserve faunique appartient à l'État, répond l'économiste, donc pas de terrains à acquérir.»

Évidemment, le rêve don quichottiste réfère particulièrement au flot de touristes qui visitent Québec, une ville qui fait partie du patrimoine mondiale, selon l'UNESCO. En 20 minutes, Japonais, avec caméra au cou, seraient sur les rives du Saguenay.

La bouchée est plus que double pour l'économiste parce que le projet de construction d'une route à quatre voies divisées dans le Parc roule déjà sur les rails. Un consortium de constructeurs privés du Saguenay-Lac-Saint-Jean a soumis au ministre fédéral des Transports, David Collenette, un projet de réalisation et de financement.

Le ministre, qui devait venir dans la région afin de participer à une activité bénéfice du député de Chicoutimi André Harvey, en juin, a reporté sa visite à l'automne. Il pourrait alors annoncer une participation d'Ottawa dans le projet.

Québec n'est plus réfractaire au projet, a déjà mentionné le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard. Il consacre 80 millions $ au cours des 10 prochaines à la route du Parc.

Sapeur incommodé

LAC-KÉNOGAMI (NB) - Un pompier volontaire de Lac-Kénogami a été incommodé par la fumée en combattant un incendie suspect qui s'est déclaré dans un chalet inoccupé du chemin de la rivière aux-Sables, à 2 h hier matin.

Conduit à l'hôpital, le pompier, qui habite la maison voisine du chalet incendié, a obtenu son congé quelques heures plus tard. Pour ce qui est de l'incendie, la Sûreté du Québec mène une enquête pour en déterminer les causes car l'absence d'alimentation électrique porte les policiers à croire qu'il pourrait être d'origine criminelle.

Club Optimiste
Journée des Jeunes
de Chicoutimi Inc.

Dimanche 27 mai 2001

TOURNOI DE GOLF
AU CLUB DE GOLF LE RICOCHET
sur parcours normal 27

GRATUIT

Maximum 76 joueurs et joueuses
de 9 à 16 ans

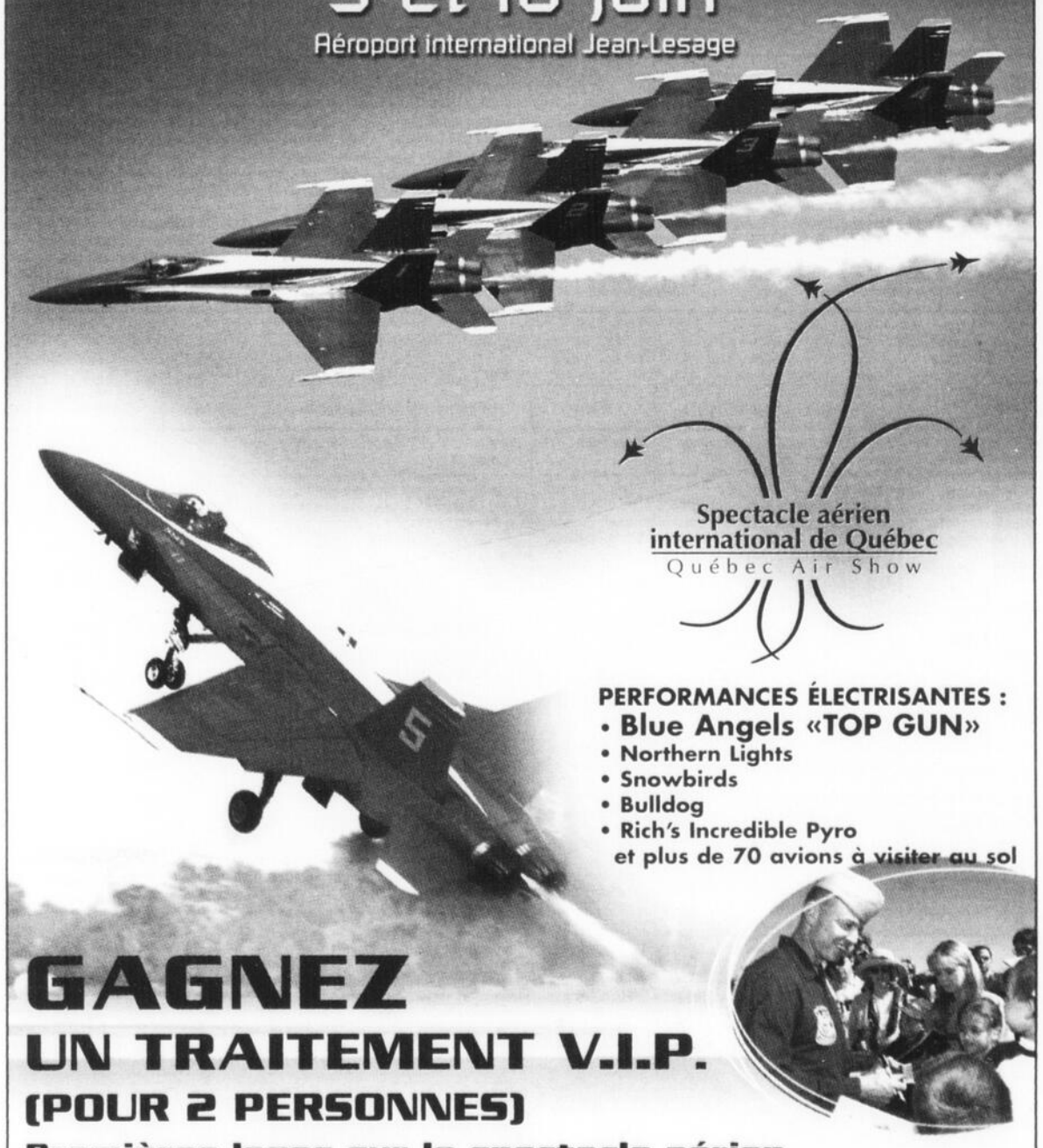
o Animation o Hot-dogs
o Prix de participation et surprises

FAITES VITE!

INSCRIPTIONS:
693-8221
Places limitées

En collaboration
Club Optimiste
de Chicoutimi Inc.
GOLF Le Ricochet
CHICOUTIMI
0048465

Venez voir les «TOP GUN» américains
au Spectacle aérien international de Québec
9 et 10 juin
Aéroport international Jean-Lesage



Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

PERFORMANCES ÉLECTRISANTES :
• Blue Angels «TOP GUN»
• Northern Lights
• Snowbirds
• Bulldog
• Rich's Incredible Pyro
et plus de 70 avions à visiter au sol

GAGNEZ
UN TRAITEMENT V.I.P.
(POUR 2 PERSONNES)
Premières loges sur le spectacle aérien
Soyez au coeur de l'action !
Dégustez un buffet gastronomique dans un somptueux décor champêtre.
Prix d'une valeur de 300$

Nom : ..... Âge : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Province: .....
Code postal : .....
0048648

Tirage des 2 paires de billets V.I.P. le 31 mai à 16H00. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Envoyez votre coupon au : Journal Le Quotidien, Concours Spectacle aérien international de Québec, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Qc G7H 5C1

Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

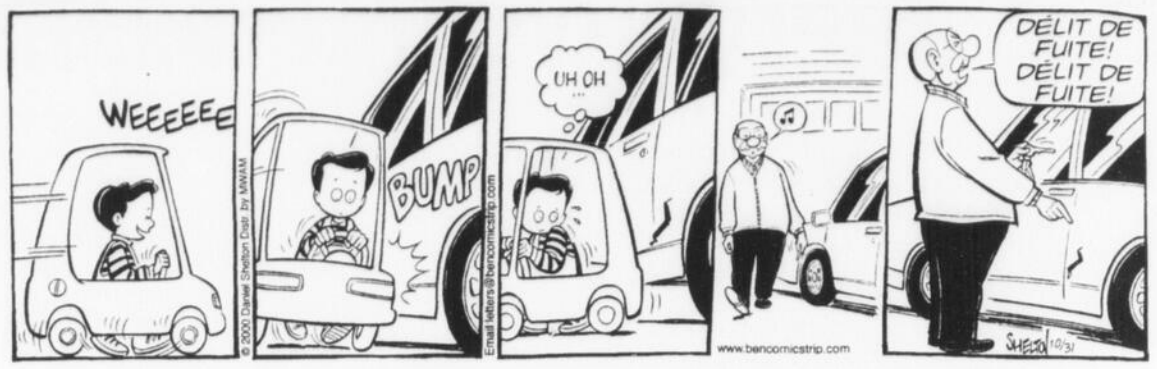
Coke · Le Choix du Président · provigo · Loblaws · maxi · Ford · Association des concessionnaires Ford de Québec · QUOTIDIEN · Desjardins · VISA Desjardins · Bell Mobilité · TANGUAY

Peanut





Ben



Philomène





VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Jardins du monde	Iris... / Étoile (15h10)	Les 101 Dalmatiens	Timon & Bumbaa	Histoires secrètes	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Joël Le Bigot		Directement Louise / Le Gambling		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / L'EXPERTE EN POTINS (6) avec C. Thomas Howell, Ally Sheedy				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Johanne Blouin		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		C. Lamarche / ...les enfants en voyage de noces?		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Delfy et ses amis	Teletubbies	Destinos	Information internationale		Physiologie et Vieillissement		Le Marché aux images	Shirley Holmes	Alix	Taxi pour l'Amérique	d.	Québec School Television		La Période de questions		Malcolm	Crash Zone	Teletubbies	Cornemuse

JEUDI 24 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam	Jardin d'aujourd'hui	Un circuit dans la cité		À la Maison-Blanche		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / VIEILLE CANAILLE (4) avec Michel Serrault, Anna Galiena (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Spencer Tunick	CNM	Faut le voir pour le croire	Cinéma / CONQUÊTE DU DRAGON D'OR (6) avec Jean-Claude Van Damme, Roger Moore				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Isabelle Gaumont	Beverly Hills		Diva		Nikita		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Emmanuelle Béart. Roch Voisine		TVA Sports / Loteries (23h51)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Taxi pour l'Amérique	Les 400 Coûts	Zone X	Documentaires - Société / Les Enfants de Bouddha		J'aime / Venise		Cultivé et bien élevé	Les 400 Coûts	Taxi pour l'Amérique	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Franck Dubosc		Écrans du monde	Les Pédiatres (3/4) (21h03)			Les Arts et les Autres (22h31)	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal / L'Éléphant		Objectif Science / Le Pont de la Confédération		Monde et Mystères / La Rumeur		Biographies / Burt Reynolds		Drôles de dames		L'Histoire des papes / Vent de révolte, vent de réforme		Cinéma / L'ARNAQUE (3)
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Qui est Poutine?		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Baseball / White Sox - Blue Jays						Sports 30 Mag		Golf Mag	Le Monde du sport Gillette	Impact Mag 2001
S.E.	Au nom d'Anna (16h35)		Notting Hill (18h50)				Les convoyeurs attendent			L'Étranger (22h35)			Yvon au manoir (0h10)
VIE	Maigrir aujourd'hui	Les Copains	Cinéma / LE TOURBILLON DES SOUVENIRS (5) avec Jane Seymour, Bruce Davison				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copains	Éros et Compagnie		Cinéma / DAVID (5) avec Kirstie Alley
SERIES+	Sydney Police		Direction: Sud		Fréquence Crime		L'Hôpital Chicago Hope		La Loi & l'Ordre		Affaires non classées		
Z	Mystères de l'au-delà		La Revanche des nerdz	Le Grand Test	Aux frontières de l'inexpliqué		Battlestar Galactica		Aux frontières de l'inexpliqué		Les Chroniques du paranormal		Millennium
HISTORIA	Histoire de.../ Couteau suisse		L'Histoire à la une		Le Nord et le Sud II		Cinéma / MANDRIN (5) avec Georges Rivière, Jeanne Valérie					Angleterre... / New Forest	L'Histoire à la une
ÉVASION	Golfs du monde	Le Québec vu d'en haut	D'ici & d'ailleurs	Airport	Les Treks dans le monde	Tout le monde dehors	Croisières à la découverte du monde		Le sport, un prétexte	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide / Los Angeles		Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		World of Discovery		Zukerman at the NAC				The National		Cinéma / JESUS OF MONTREAL (3) avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Whose Line is it Anyway?				ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier					Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Funny Flubs & Screw-ups		CSI: Crime Scene Investigation		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Three Sisters	Will & Grace	Just Shoot me	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature		Secrets of Lost Empires / Pharaoh's Obelisk		Beyond Human / Living Machines		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Special: The Essence Awards 2001				Felicity		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / White Sox - Blue Jays						Sportsdesk			That's Hockey	Motoring 2001
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		Inside the PGA Tour	Kemper Open / Golf - 1re ronde				Hockey / Coupe Memorial: Regina - Red Deer					
DISC.	Crocodile Hunter / A Handful of Elephants		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	Secrets of Science / Sabre Tooth		Survival / Medical Mysteries: Lightning Strikes		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Elephants
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Flash Forward	Entertainment Tonight	Friends	Three Sisters	Will & Grace	Just Shoot me	Outer Limits		Prime Business	Global Sports	Tribute TV (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1048

DIX LEVÉES ET QUATRE PERDANTES

Ce que l'on enseigne aux étudiants, c'est que dans les contrats à l'atout, il faut compter les perdantes et essayer d'éliminer celles en trop avec les cartes du mort. Voici une donne démontrant encore ne fois que l'exeption confirme la règle.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ 9643
♥ R7
♦ A983
♣ V98

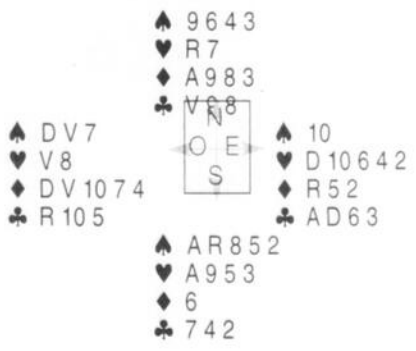
SUD
♠ AR852
♥ A953
♦ 6
♣ 742

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	3 ♦*
Passe	4 ♠	Tous passent.	

* Singleton carreau.

Ouest entame de la Dame de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

Assis en Sud, comme déclarant, vous comptez trois perdantes immédiates à trèfle, deux perdantes différées à cœur et une perdante potentielle à l'atout. Si les piques sont 2-2, il ne restera qu'à couper deux cœurs au mort pour réussir le contrat. Vous jouez donc l'As de carreau du mort et coupez tout de suite un carreau. Vous poursuivez avec l'As et le Roi de pique, mais malheureusement, Est défausse un cœur. Vous restez donc avec une perdante certaine à l'atout. Tout n'est pas perdu. Si vous pouvez faire dix levées, vous pourrez gagner votre manche. Voici comment : Il faut continuer avec un cœur pour le Roi et couper un deuxième carreau. As de cœur et cœur. Si Ouest coupe, vous défaussez simplement un trèfle du mort. Quand Ouest défausse, vous coupez au mort et coupez une troisième fois carreau avec votre dernier atout. Il ne reste qu'à présenter votre quatrième cœur pour pouvoir faire le dernier pique du mort en passant.



Malgré vos quatre perdantes, vous avez tout de même réussi à faire les dix levées nécessaires à la réussite du contrat.

Téléromans

JEUDI 24 MAI

16h00

CF — RADIO ENFER **139076** Dominique a organisé une rencontre entre Jocelyne et un dénommé Rodriguo.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **86724** J'EN AI REVÉ, J'EN REVE ENCORE avec Étienne de Passillé, Annie Cotton et Luis Bertrand. - Martin organise un spectacle au Spot pour faire plaisir à Véronique. Excitée en apprenant que son idole France D'Amour sera présente, Véronique se met à tout critiquer. La soirée tourne au drame. Victor prépare sa première nuit d'amour avec Charline.

20h00

CJPM-CFER — DIVA (R) **86279** Avec Yvan Ponton, Dylane Hétu et Jacynthe René. - Ariane confronte son père: elle l'implore de tout avouer à Judith. La fameuse pub des jeans SVP est publiée dans tous les journeaux. Lucien fulmine. On y aperçoit sa fille presque dévêtue. (1h)

Mot mystère

NO 3806

8 LETTRES — DES CHAPEAUX

acheté	capuce	fichu	kippa	pompon
aimé	capuche	fleur		
	capuchon	foulard	laine	rond
beau	casque			
béret	chèche	galure	melon	toque
bicorne	cigare	gaze	morion	tuque
bitos	cloche	gris		tricorne
blanc	couleur	gros	neuf	turban
bob	couronne			
bombe	coût	heaume	paille	visière
		heaumier	panache	voilette
cabèche	feutre		panama	
calotte	fez	képi	plume	

Solution du problème précédent: Colette

E	E	Z	A	G	C	A	P	U	C	H	E	C	G	B
U	N	Z	E	F	B	A	V	H	L	B	C	R	E	E
Q	R	I	U	K	E	O	E	A	O	P	O	A	R	E
S	O	E	A	U	I	C	B	M	C	S	U	U	E	H
A	N	E	Q	L	H	P	B	A	H	H	L	R	E	C
C	D	O	E	E	L	E	P	T	E	A	E	M	I	A
E	T	T	F	L	E	U	R	A	G	I	U	T	I	N
N	T	N	U	H	C	I	F	R	S	L	R	C	E	A
E	A	T	P	E	C	O	E	I	P	E	K	N	F	P
P	E	B	O	O	U	I	V	S	N	B	N	A	E	H
T	A	R	R	L	M	M	O	R	I	O	N	L	U	E
U	E	N	A	U	A	P	O	T	R	R	L	B	T	A
Q	E	R	A	G	T	C	O	U	E	I	G	U	R	U
U	D	E	E	M	I	S	O	N	A	N	O	L	E	M
E	H	C	E	B	A	C	A	P	U	C	H	O	N	E

Mots croisés

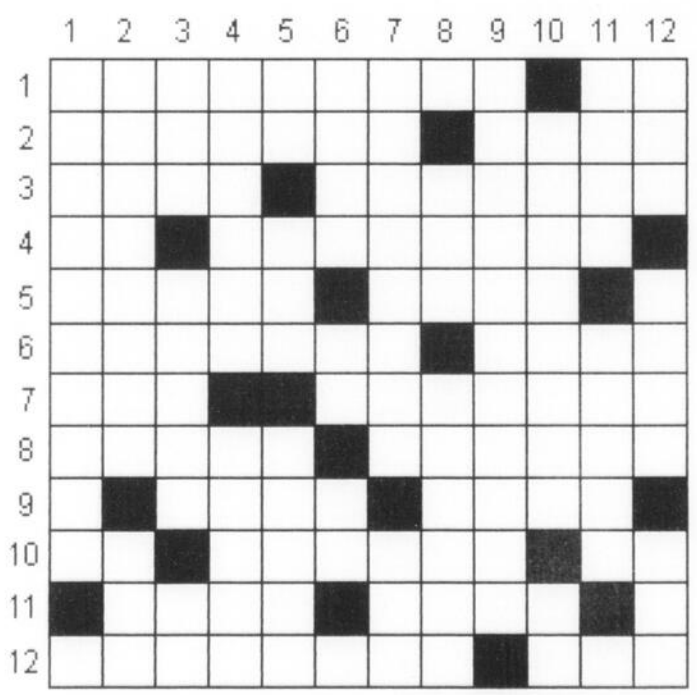
NO 1226

HORIZONTALEMENT

1 - Formation d'appareils de combat de l'aéronavale - Fl. de Russie.
2 - Craignit vivement - Organisme américain de recherches aéronautiques et spatiales.
3 - Ch.-l. du dép. de Lot-et-Garonne - S'expatrier.
4 - Été capable de - Un ver.
5 - Appuyer sur - Un arbre.
6 - Mettent de niveau - Coup.
7 - Cap d'Espagne - Petit tube pour prélever un liquide.
8 - Sonne - Ver marin.
9 - Traînassa - Carapace des crustacés.
10 - Adj. poss. - Marjolaine - Sert de liaison.
11 - Aven - Pilastre cornier.
12 - Conjurèrent - Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent.

VERTICALEMENT

1 - Percutantes.
2 - Donnerai par testament - Éther.
3 - Poème destiné à être chanté - Riv. de l'est de la France - Soldat américain.
4 - Unité de mesure de masse (pl.) - Percé.
5 - Pron. familier - Fut déjà "quaternaire" - Vagabonder.



6 - En outre - Neptunium - Paresseux.
7 - Un sirénien - Un dialecte chinois.
8 - Mot latin - Sonnant, précis.
9 - Encombrèrent.
10 - Qui brûlent (f.) - Art. esp.
11 - Dernier roi d'Israël - Inflammation de l'oreille.
12 - Saloon - Des équidés - Cheveu.

SOLUTION DU PROBLEME 10

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	S	S	E	L	L	E	■	E	T	A
2	A	M	O	U	R	■	A	G	A	T	E	S
3	N	E	U	T	R	E	■	A	N	E	T	O
4	G	R	E	■	O	T	A	L	G	I	E	■
5	A	G	■	A	N	O	U	■	O	N	Z	E
6	R	E	T	I	E	N	N	E	N	T	■	M
7	A	R	A	M	■	N	E	S	S	■	N	P
8	■	A	R	A	S	E	E	S	■	O	I	E
9	A	■	E	N	E	E	■	A	I	S	E	S
10	M	O	N	T	A	■	A	I	D	E	R	A
11	O	N	T	■	N	O	M	M	E	R	A	I
12	S	C	E	P	T	R	E	■	M	A	I	S

Ciné-télé

JEUDI 24 MAI

10h00

CANAL D — LE FILS **2716499** (3) Fr. 1972. Drame psychologique de P. Granier-Deferre avec Yves Montand, Lea Massari et Marcel Bozzuffi. - Un Corse, devenu un des chefs de la pègre à New York, revient dans son pays natal et doit faire face à plusieurs problèmes. (2h)

12h15

TV5 — PAS SI GRAND QUE ÇA **1719989** (5) Fr. 1993. Drame de moeurs de B. Herbulot avec Christophe Odent, Marianne Denicourt et Clément Van den Bergh. - Un père divorcé qui n'a pas la garde de son fils se substitue à la baby-sitter les soirs de semaine, à l'insu de son ex-épouse. (1h30)

14h00

TQS — L'EXPERTE EN POTINS **76434** (6) (Tattle Tell - Kiss and Tell), É.-U. 1992. Comédie dramatique de B. Taylor avec C. Thomas Howell, Ally Sheedy et Amanda Elwes. - Un jeune comédien tente de piéger son ex-épouse qui a compromis sa carrière en publiant un livre à scandales. (2h)

CANAL D — LE SEPTIEME JURÉ **7503453** (2h) Voir mercredi, 10h00.

19h00

CANAL VIE — LE TOURBILLON DES SOUVENIRS **7313540** (5) (A Memory in my Heart), É.-U. 1999. Drame psychologique de H. Winer avec Jane Seymour, Bruce Davison et A Martinez. - À la suite d'un choc traumatique, une femme se rappelle des trois enfants qu'elle a abandonnés sept ans auparavant et de son premier mari qui la battait. (2h)

20h00

TQS — CONQUETE DU DRAGON D'OR **68415** (6) (The Quest), É.-U. 1996. Aventures réalisées et interprétées par Jean-Claude Van Damme avec Roger Moore et James Remar. - Après diverses mésaventures, un kickboxeur se rend au Tibet afin de participer à un tournoi d'arts martiaux. (2h)

23h00

CBJET — JESUS OF MONTREAL **82160** (3) (Jésus de Montréal), Can. 1989. Drame de D. Arcand avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening et Johanne-Marie Tremblay. - Sollicité par un religieux pour rénover la présentation d'un chemin de croix dramatique, un jeune acteur met au point une version revisée de la passion du Christ. (2h)

23h18

CKTV — VIEILLE CANAILLE **12307647** (4) Fr. 1992. Comédie policière de G. Jourd'hui avec Michel Serrault, Anna Galiena et Pierre Richard. - Un paisible imprimeur qui fabrique de la fausse monnaie doit recourir au meurtre pour protéger son entreprise criminelle. (2h12)

00h00

CANAL D — L'ARNAQUE **80801903** (3) (The Sting), É.-U. 1973. Comédie policière de G.R. Hill avec Paul Newman, Robert Redford et Robert Shaw. - Deux escrocs montent une habile supercherie pour se venger d'un chef de la pègre. (2h25)

CANAL VIE — DAVID **1190903** (5) (David's Mother), É.-U. 1993. Drame psychologique de R.A. Ackerman avec Kirstie Alley, Sam Waterston et Stockard Channing. - Une mère divorcée qui élève seule son fils autistique est perturbée par la venue d'un homme qui s'est épris d'elle. (2h)

01h00

TQS — PASSION BLEUE **1311800** (5) (Almost Blue), É.-U. 1992. Drame psychologique de K. Waxman avec Michael Madsen, Lynette Walden et Garrett Morris. - N'arrivant pas à oublier sa défunte épouse, un brillant saxophoniste en mal d'inspiration est en proie à un déséquilibre croissant. (1h52 appr.)

Horoscope

JEUDI, LE 24 MAI 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Tout ce que vous direz pourra se retourner contre vous; vous risquez d'être mal perçu puisque votre curiosité peut froisser votre entourage. Ne bousculez pas les gens par des questions de nature personnelle. Attendez avant d'effectuer un achat concernant des biens immobiliers parce que les vendeurs vous voient venir. Vous aurez une idée géniale qui pourrait vous rapporter gros si vous savez l'exploiter avec l'aide de personnes compétentes.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vos propos aideront à résoudre un dilemme de nature mensongère, vous verrez à faire rétablir les faits au sujet de calomnies par un de vos amis. Vous vous comportez comme une girouette, la moindre petite rumeur non fondée peut vous faire changer la conception des choses. Prenez garde, votre imagination finira par vous jouer de vilains tours.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
La qualité de vos relations amicales laisse à désirer. Vous exigez beaucoup de vos amis; par contre, vous n'êtes jamais disponible lorsqu'ils ont besoin de votre assistance. Ne soyez pas surpris si l'on s'éloigne de vous pour vous faire comprendre votre comportement égoïste. Vous êtes constamment à la recherche de nouveautés parce que vous ne réussissez pas à construire des amitiés solides et partagées.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Soyez vigilant dans vos dépenses sinon vous risquez de vous retrouver avec un crédit inexistant bientôt. Faites attention à ne pas vous faire escroquer car on vous offrira un objet sans grande valeur à un prix mirobolant. Au niveau familial, une surprise réjouissante vous sera annoncée ces jours-ci. Cette nouvelle risque de transformer votre mode de vie et d'y apporter de nombreux changements.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Votre mauvaise humeur provoquera des tensions dans votre vie amoureuse. Vous chercherez à toujours avoir raison. Il y a un grand risque de mésentente et de séparation. Le silence serait le meilleur remède pour vous afin d'éviter le pire. Les astres ne vous sont donc pas favorables en cette journée et il faudrait que vous adoptiez une attitude plus conciliante et fuyez les discussions qui risquent de prendre une tournure dramatique.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
La journée ne sera guère favorable pour le natif de ce signe en ce qui concerne l'argent. Les astres prédisent que vous effectuerez des mauvais achats dans tous les domaines. Vous seriez mieux de vous abstenir d'aller magasiner pour des vêtements, car rien ne vous ira. En désespoir de cause, vous risquez d'acheter n'importe quoi pour vous consoler. Attendez encore quelques semaines avant de dépenser.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, il vous faudra admettre que vous avez commis certaines erreurs sinon votre honnêteté sera mise en cause. Il est donc dans votre intérêt d'avouer vos torts aussitôt que vous en prendrez connaissance. Une sortie agréable pourrait dégénérer si vous ne faites pas attention à votre consommation d'alcool. Vous avez le verbe trop facile sous l'effet des boissons; vous avez tendance à faire ressortir votre arrogance.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre nature charmante et enthousiaste charmera les gens de votre entourage. Vous connaîtrez beaucoup de succès si vous travaillez dans le domaine de la vente, car vous savez bien servir le client sans trop faire de pressions. En ce qui concerne l'amour, profitez de votre excellente forme pour faire des sorties en soirée, car vous obtiendrez beaucoup de propositions intéressantes.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous serez très peu disposé au travail et vous aurez tendance à vous laisser emporter par votre imagination débordante. C'est sur le plan sentimental que votre esprit vagabondera. Vous vous attacherez à votre passé afin de vous remémorez des moments précieux qui vous ont marqué. Temps de rêveries mais pas temps perdu, car vous chercherez à mieux comprendre votre situation amoureuse présente. Sachez demeurer prudent malgré votre état semi-éveillé.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous aurez à faire face à une véritable inquisition de la part de votre conjoint. Votre caractère cachotier et discret est à la source du problème. Développez une attitude plus ouverte afin d'éviter de devoir réparer les pots cassés. Vos nerfs seront donc soumis à une rude épreuve et c'est en déployant vos talents de conciliateur que vous réussirez à recréer un climat de détente. Vous saurez vous faire pardonner votre indélicatesse.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Une personne plus âgée vous fera une leçon sur les sentiments profonds qui ne se mesurent ni à la forme ni à la force d'expression. Vous réaliserez la sagesse de ses paroles et le degré de maturité qu'il vous reste à atteindre pour devenir une meilleure personne. Au travail, à vouloir tout faire en même temps, vous pourriez négliger des tâches qu'il est nécessaire d'accomplir maintenant.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Un incident mineur viendra perturber des projets de déplacement vers le milieu de la journée. Faites preuve de prudence et n'utilisez pas votre voiture si vous avez pris quelques verres en trop. Sur le plan de l'amour, les astres favorisent les nouvelles rencontres et les réconciliations. Même si vous êtes porté à des sentiments exagérés de jalousie, ce défaut ne sera pas mis en évidence cette semaine.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les categories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brise.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABCOURT CL B	1300	0.06	0.06	0.06	
AFRI-CAN	4000	0.21	0.20	0.20	-0.01
ALLICAN	79800	0.46	0.44	0.44	+0.05
ANDROMED	17100	2.50	2.36	2.40	-0.10
ANTORO	10000	0.04	0.04	0.04	+0.02
ARENAGOL	29000	0.32	0.31	0.32	+0.01

C

CED-OR CORP	12500	0.44	0.38	0.44	+0.03
CENOSIS	15635	1.49	1.40	1.49	-0.04
COLERAINE MN	28500	0.04	0.04	0.04	
CON OAS	217500	0.11	0.10	0.10	-0.01
CVALLEY.A	9000	0.73	0.69	0.73	

D à G

DIADM	49000	0.14	0.13	0.14	
DIANOR	264500	0.50	0.45	0.49	+0.02
DYNACOR INC	21500	0.13	0.12	0.12	-0.01
ECU SLVR	13000	0.04	0.03	0.03	-0.01
FREEWEST	156500	0.37	0.35	0.36	
GENOMIC	99850	1.80	1.31	1.71	+0.44
GLDHAWK	Z104				
GREENSH	13000	0.06	0.06	0.06	+0.01

H à L

HUBBARD HLDG	2000	0.20	0.20	0.20	-0.12
INNOVIUM	4900	0.19	0.19	0.19	-0.01
LYRTECH	11000	0.65	0.62	0.62	+0.02
LIMTECH	186200	0.51	0.49	0.49	-0.01
LOUBEL	27000	0.12	0.12	0.12	-0.02

M à O

MAJESCOR	2000	0.49	0.49	0.49	
MALARTIC	160500	0.35	0.31	0.33	-0.03
MATAMEC	41600	0.24	0.23	0.23	-0.02
MELKIOR	3000	0.14	0.14	0.14	-0.01
METCO	33000	0.15	0.12	0.15	+0.05
MIRABEL RES	105786	0.35	0.29	0.32	-0.03
NAR RES	17126	2.60	2.53	2.60	
NSTEIN	34500	0.33	0.30	0.33	
OREX EXP	27500	0.08	0.08	0.08	

P à S

PAC.TIGER	19000	0.45	0.45	0.45	
PAN AMR	80000	0.13	0.11	0.11	-0.03
PHOTONET	141000	0.09	0.08	0.08	
PROLAB	3000	0.70	0.70	0.70	
ROBEX	20000	0.30	0.28	0.30	+0.02
SAMSYS	32600	2.64	2.37	2.50	-0.05
SCHGOLD	46500	0.24	0.20	0.24	+0.01
SHARPE	28000	0.12	0.10	0.10	-0.03
SOC MIN LOUV	3000	0.10	0.08	0.10	+0.03
STRATECO	94500	0.25	0.18	0.19	

T à Z

TGW CORP	3000	0.25	0.25	0.25	
TSITELSY	2000	0.20	0.20	0.20	
TANDEM	117500	0.20	0.18	0.20	+0.02
TOLGECO	3000	1.30	1.30	1.30	+0.10
VIOR	12175	0.08	0.07	0.07	-0.02
WESDOME	Z74				
ZAQ	31000	0.41	0.40	0.40	

TOTAL SALES : 2334250

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	8829	3.150	3.000	3.000	-0.200
AD OPT	16900	3.450	3.350	3.360	-0.090
ADF GR F	8250	10.200	10.000	10.200	+0.350
ADS INC A	6275	1.200	1.190	1.190	+0.010
AFM O	225	4.150	3.750	4.150	+0.800
AGF B F	139133	27.600	27.000	27.250	-0.850
AIC DIVER	5900	33.500	32.520	33.300	+0.750
AIC DIVE P	400	25.490	25.490	25.490	0.000
AIT ADV	2870	1.200	1.080	1.080	-0.020
ALI TECH	976	5.200	5.190	5.190	+0.190
AMR TECH	700	1.650	1.650	1.650	+0.100
AMT INTL O	36875	0.100	0.090	0.090	-0.020
ARC RES I	120	14.500	14.500	14.500	+0.150
ART ADV O	44455	5.850	5.650	5.800	+0.150
AT PLASTICS	54266	3.350	3.050	3.350	+0.250
AT T CAN	97800	46.550	46.360	46.530	+0.230
ATI TECH	842483	11.850	10.890	11.050	-0.690
ATS AUTO	48174	27.000	26.510	26.690	-0.060
AASTRA T	21878	12.000	11.800	12.000	+0.100
ABER DM	27641	17.000	16.500	16.750	-0.400
ABERDEEN	98284	7.350	7.200	7.210	-0.140
ABERDEEN W	46100	0.010	0.005	0.010	0.000
ABITIBI C	1132696	13.300	13.150	13.230	+0.090
ACCORD FIN	4000	6.160	6.150	6.160	-0.190
ACETEX	12700	9.750	9.500	9.500	-0.250
ACKTION	505627	17.200	16.500	16.500	+0.150
ADRIAN O	49000	0.120	0.110	0.120	0.000
ADVANTA O	101802	0.770	0.720	0.720	0.000
AETERNA F	104663	11.100	10.250	10.500	-0.350
AFTON O	5400	1.390	1.290	1.290	-0.100
AGNICO E	232590	13.850	12.900	13.180	-0.630
AGRIUM	185585	18.000	17.350	17.570	-0.130
AGRO PAC A	3358	0.300	0.300	0.300	0.000
AIMGLOBL	33000	2.720	2.560	2.600	0.000
AINSWORTH	550	5.000	4.750	4.750	-0.250
AIR CANADA	8742181	0.600	0.100	0.250	-0.050
AIR CAN A F	301182	8.550	8.150	8.400	-0.080
AIRBOSS O	7050	1.650	1.510	1.510	-0.140
AKITA A F	22475	16.000	15.850	16.000	+0.400
ALARMF O	500	0.860	0.860	0.860	-0.060
ALT ENERGY	203878	74.250	73.260	74.110	+0.460
ALT ENER P	1235	26.950	26.600	26.950	+0.400
ALCAN	638548	71.600	70.600	70.900	+0.150
ALCAN C P	3100	25.300	25.250	25.250	0.000
ALCATEL C	18812	46.600	45.250	46.250	-2.500
ALGO GR	9000	0.420	0.400	0.400	-0.050
ALGO CENT	2000	27.500	27.250	27.250	-0.250
ALG STEEL	44700	0.320	0.300	0.310	+0.010
ALGON MERC	475	4.650	4.650	4.650	0.000
ALIANT	52830	32.250	31.830	32.000	-0.200
ALIANT 2 P	10068	25.100	24.900	24.900	-0.100
ALIMENTA A	400	35.260	35.250	35.250	0.000
ALIMENTA B F	56270	30.900	30.100	30.250	-0.250
ALLBANC SP	10743	43.950	43.000	43.750	+0.550
ALLBANC SP P	1275825	25.800	25.500	25.500	-0.150
ALL ATL BF	61216	19.250	19.070	19.150	-0.100
ALLI FOREST	2329915	25.390	24.500	25.260	+0.050
ALLIED OIL	51843	2.650	2.550	2.640	+0.090
ALTAGAS	13609	7.450	7.350	7.350	0.000
ALTAI RES O	1000	0.120	0.120	0.120	-0.005
ALTAREX O	55075	3.200	3.120	3.130	+0.040
ALTERNAT O	78770	0.880	0.800	0.840	-0.040
AMERICA O	1635	0.700	0.700	0.700	-0.150
AM LEDUC	63700	0.620	0.560	0.620	+0.060
AMISCO I	5500	5.400	5.360	5.400	+0.050
AMISK A	700	1.500	1.500	1.500	0.000
AMISK SER P	5666	2.900	2.900	2.900	+0.090
AMTELE	2367	1.900	1.660	1.700	+0.050
AMVES	20420	29.250	29.050	29.200	-0.050
ANADIME O	134500	0.370	0.350	0.350	-0.020
ANDERSON 5	11628	35.850	35.450	35.450	-0.050
ANDRS WA F	3300	13.000	12.000	12.250	+0.150
ANGIOTEC	475111	75.510	74.000	74.000	-1.600
ANORMED	96876	18.200	17.700	17.950	-0.300
ANTHEM P	2500	7.050	7.050	7.050	+0.300
ANTHONY O	1900	5.930	5.900	5.900	0.000
ANTRIM ENE J	11600	1.270	1.250	1.270	+0.020
APEX A	13700	1.770	1.720	1.770	+0.020
ARBOR B F	2400	9.450	9.250	9.450	+0.450
ARCIS O	7050	2.500	2.350	2.360	-0.140
ARCIS W	12250	0.300	0.300	0.300	0.000
ARCTIC GR O	12000	0.630	0.600	0.600	-0.020
ARMBRO EN	29886	5.200	4.900	5.000	-0.100
ASHTON	10251	0.780	0.750	0.780	-0.020
ASIA O	6600	0.600	0.550	0.560	-0.030
ASPEN G O	5000	1.650	1.650	1.650	-0.100
ASSANTE C	20440	6.200	5.750	6.000	0.000
ASTRAL A F	38458	45.250	45.090	45.150	-0.100
ASTRAL B F	25	0.000	0.000	0.000	0.000
ATCO I F	4501	51.200	50.750	51.000	0.000
ATCO II	2100	51.000	51.000	51.000	0.000
ATNA O	30000	0.445	0.410	0.410	-0.010
AUR RES	168200	2.950	2.900	2.900	-0.020
AURADO EX O	2470000	0.095	0.085	0.085	-0.020
AURIZON O	15784	0.485	0.440	0.440	-0.050
AVCORP I	14532	1.760	1.560	1.760	+0.260
AVID OG A	38886	5.800	5.780	5.800	+0.020
AVID OG B	20260	9.900	9.850	9.900	+0.050
AXCAN P	19144	17.000	16.900	16.900	-0.050
AXIA NET O	55500	2.000	1.950	1.950	-0.030
AZCAR TEC	88500	0.730	0.670	0.730	+0.030
AZCO MNG O	800	0.800	0.800	0.800	0.000
B SPLIT	795	46.000	45.500	46.000	+1.000
B SPLIT II	11805	22.250	21.110	21.600	-0.400
B SPLIT IIP	1016	18.250	18.250	18.250	-0.150
BCE EMER	208146	44.700	43.000	43.330	+0.430
BCE INC	810205	41.000	40.250	40.650	-0.100
BCE I P	807	25.950	25.950	25.950	0.000
BCE I R	1400	26.200	26.050	26.050	+0.100
BCE I S	600	25.000	24.900	24.900	-0.350
BC I Y	7500	24.650	24.500	24.500	-0.070
BC GAS	21155	33.900	33.300	33.800	-0.100
BMTC A F	500	11.250	10.400	11.000	-0.750
BPO PPTY	2501	14.750	14.750	14.750	-0.250
BW TECH O	7913	10.250	9.950	10.250	-0.100
BXL ENR	683800	3.080	3.020	3.030	-0.010
BADGER	15500	1.600	1.600	1.600	0.000
BAKBONE	66662	5.400	5.150	5.320	-0.130
BALLARD	254771	91.870	87.400	87.400	-4.350
BAND ORE O	35875	0.730	0.690	0.720	+0.020
BANK MTL	1403319	38.310	37.550	37.900	-0.100
BK MTL 3P	5600	25.260	25.150	25.150	0.000
BKMTL B4	6912	24.500	24.380	24.420	-0.080
BKMTL B 5	1900	23.250	23.010	23.010	-0.240
BK MTL B6	5600	24.500	24.300	24.400	-0.070
BANK N S	972012	39.800	39.400	39.600	+0.100
BK NS 6P	500	26.150	26.150	26.150	-0.060
BK NS 7P	200	27.050	27.050	27.050	+0.050
BK NS 8P	3250	27.550	27.030	27.550	+0.150
BK NS 9P	2800	27.150	27.150	27.150	0.000
BK NS 11P	1000	26.500	26.060	26.060	-0.490
BK NS 12 P	9650	23.200	23.000	23.150	+0.150
BARICK GLD	11840772	27.750	27.250	27.650	-0.380
BARINGTN	2500	0.750	0.710	0.750	+0.100
BASIS 100 O	3025925	3.140	2.920	3.020	-0.130
BATTERY	70700	0.420	0.390	0.400	-0.020
BAYTEX	766347	11.890	11.700	11.750	-0.140
BELAIR E O	30365	4.700	4.500	4.600	+0.050
BELL C 15P	4178	25.150	25.000	25.100	0.000
BELL C 17P	1900	25.000	24.850	24.850	-0.100
BELL C INTL	20314	21.250	21.000	21.250	+0.250
BELZBERG O	22800	8.850	8.250	8.850	+0.300
BEMA GL O	345450	0.540	0.490	0.500	-0.050
BENET E O	23960	5.250	4.950	5.250	+0.330
BENVEST C F	650	2.500	2.500	2.500	+0.500
BEST PAC	19626	1.460	1.430	1.430	-0.010
BESTAR	900	1.700	1.700	1.700	+0.040
BIDCOM I O	73500	0.800	0.760	0.800	0.000
BIG HORN O	85000	0.940	0.880	0.930	+0.030
BIOMIRA	56655	12.000	11.610	11.690	-0.260
BIONICHE O	4400	3.250	3.200	3.250	0.000
BIOSCRYPT	21655	3.000	2.830	2.880	-0.030
BIOVAIL C	272523	61.000	58.580	60.300	-0.770
BIRIM A O	138000	0.250	0.220	0.250	+0.030
BITECH	18950	0.950	0.890	0.950	-0.040
BL HAWK O	173000	0.165	0.150	0.160	-0.015
BLK SWAN	35600	0.220	0.205	0.220	-0.035
BLKROCK O	35500	1.120	1.080	1.100	+0.020
BOARDWL	4811	12.700	12.400	12.650	+0.050
BOCENOR GR	5800	0.680	0.580	0.580	+0.060
BOLIDEN	337256	0.900	0.750	0.800	-0.090
BOLIDEN PR	1099	12.200	11.150	11.150	-0.350
BOMBR A	81486	24.050	23.400	23.500	-0.090
BOMBR B F	3160721	24.090	23.400	23.500	-0.250
BMBDR 2 P	2109	25.750	25.250	25.320	+0.070
BONAVIST	22884	32.500	32.400	32.410	-0.040
BOOMRNG O	10100	3.600	3.450	3.450	-0.200
BORALEX A	110288	10.400	10.220	10.220	-0.030
BOVAR A	1933	0.170	0.170	0.170	0.000
BOW VAL J	58400	1.530	1.460	1.460	-0.070
BOWATER C	1700	77.100	76.500	77.100	-0.500
BOWRIDGE	66400	1.050	0.980	1.000	+0.020
BOYD GR AO	9409	1.850	1.810	1.810	-0.030
BRACKNEL	48093	7.800	7.350	7.700	+0.200
BRADST A F	18500	1.010	0.900	1.000	-0.300
BRADST B	4400	1.000	0.900	0.900	-0.250
BRNDSELITE	2500	0.115	0.115	0.115	-0.015
BRASCAD B	200	42.500	42.500	42.500	0.000
BRASCAN A	349194	26.800	26.500	26.750	+0.150
BRASCAN 1	25275	18.500	18.500	18.500	-6.500
BRASCAN 8	600	24.650	24.350	24.350	-0.350
BREAKWTR	731950	1.410	1.320	1.400	+0.050
BRIK BRW O	300	0.000	0.000	0.000	0.000
BRIDGEPT	24300	0.390	0.370	0.380	+0.010
BRIDGE.C O	3700	2.100	2.100	2.100	0.000
BROCKER O	5325	1.750	1.700	1.750	+0.050
BROOKFLD P	507661	27.690	27.240	27.470	+0.220
BUHLER	8902	3.510	3.470	3.470	-0.030
BURLINGTON	1552	76.500	75.500	75.500	-1.500
BURNTSND	48049	3.000	2.800	2.850	-0.050

C

CAE	592656	28.090	25.800	27.950	+1.650
CCL A	200	9.700	9.700	9.700	+0.600
CCL B F	20842	9.750	9.270	9.600	+0.100
CCR TECH O	5000	0.240	0.240	0.240	0.000
CFM MAJ	235296	11.250	11.000	11.150	+0.200
CGI A F	356413	8.980	8.700	8.900	+0.100
CHC H A F	311028	21.500	20.250	21.000	0.000
CHC HLCPT B	200	23.000	22.000	23.000	+1.500
CI FUND	1040781	13.990	13.750	13.800	-0.080
CMAC IND	372478	57.000	55.250	55.700	-2.550
CML GLOB	53500	1.000	0.900	0.900	-0.050
CPI PLAST O	14985	6.500	6.250	6.250	-0.250
CRS NT U	6500	23.750	23.700	23.700	-0.050
CRS ROBOT	3532	3.480	3.310	3.360	-0.140
CSI WRLSS O	47475	3.690	3.500	3.650	-0.050
CABLE SAT F	23694	5.650	5.300	5.400	+0.150
CABLETEL	100	3.060	3.060	3.060	+0.120
CALADER O	11200	0.070	0.065	0.065	-0.005
CALDWEL A F	48001.6001.550			1.550	0.000
CALEDONIA	254000	0.060	0.050	0.060	-0.010
CALIAN TECH	24600	3.100	3.000	3.000	0.000
CALLNET	20604	1.230	1.140	1.230	+0.090
CALLNET B F	46420	0.950	0.860	0.950	+0.080
CALPINE	12130	83.000	81.500	82.520	-0.730
CAMBIOR	238000	5.450	5.330	5.330	-0.070
CENTRFUND	2334	10.100	10.050	10.100	+0.050
CENTRINTY	90149	7.200	6.750	6.850	-0.400
CENTURION O	69050	0.710	0.670	0.700	+0.020
CERTICOM	86743	17.230	16.950	17.150	-0.070
CHAIN E O	124770	1.200	1.150	1.150	+0.050
CANEL R	1000	0.080	0.080	0.080	-0.015
CHAPTER I	8758	8.000	7.900	8.000	0.000
CHAPTR O O	100	0.000	0.000	0.000	0.000
CHATEAU A F	1000	4.010	4.010	4.010	-0.010
CHESBAR O	7000	0.110	0.105	0.110	-0.020
CHIEF INT I	3747	50.610	49.750	50.420	+0.200
CHUM B F	870	66.000	60.000	66.000	0.000
CHURCHILL	20100	2.700	2.640	2.700	+0.050
CINRAM	636445	4.490	3.710	4.000	+0.300
CINTECH O	5500	1.200	1.050	1.200	+0.150
CIRCUIT W	22638	2.700	2.560	2.680	+0.080
CLAIRVEST	2000	4.550	4.550	4.550	+0.150
CLARICA	160708	43.370	42.250	43.350	+0.350
CLARICA P	5800	26.850	26.750	26.850	+0.100
CLARKE I	10600	6.900	6.750	6.900	+0.100
CLAUDE R	11828	0.800	0.790	0.800	0.000
CLEARLY C	2800	1.450	1.450	1.450	+0.100
CLUBLINK	4798	6.000	5.750	5.900	-0.100
CO OPER A	3000	24.550	24.500	24.500	0.000
CO STEEL	7737	6.150	6.010	6.010	-0.060
COASTAL SVF	200	0.000	0.000	0.000	0.000
COASTAL MV	200	0.000	0.000	0.000	0.000
COASTAL DV	200	0.000	0.000	0.000	0.000
COGCO CBLE F	25495	27.750	27.000	27.470	+0.220
COGECO	4339	27.250	26.600	26.850	-0.050
COGNICASE	145676	10.900	10.250	10.500	-0.450
COGNOS	454582	29.900	28.500	29.120	-0.880
COLLICUTT	1904	7.000	7.000	7.000	+0.100
COM DEV	82234	6.500	6.270	6.300	-0.100
COMAPLX	1641	1.100	1.060	1.100	-0.050
COMINCO	1446975	35.000	34.250	34.250	-0.900
COMMAND	104600	2.530	2.340	2.500	+0.060
COMAND W	105500	0.140	0.110	0.110	-0.030
COMUNIC O	750	0.690	0.690	0.690	0.000
COMPTON	316224	5.390	5.260	5.350	0.000
COMSTATE	3400	2.750	2.750	2.750	-0.050
CONCERT I	23300	6.400	6.300	6.300	0.000
CONCORD P	310	0.000	0.000	0.000	0.000
CONJUCH O	5900	7.800	7.500	7.550	+0.050
CC EXPR F	500	0.750	0.750	0.750	-0.040
C ENFIELD 1	800	15.950	15.950	15.950	+0.950
C MERCNTL	400	4.000	4.000	4.000	0.000
CONS PPTY	14000	0.255	0.250	0.255	+0.010
CON PHG	1000	0.700	0.700	0.700	0.000
CONTINENTL O	16500	0.740	0.710	0.740	+0.030
COOLBRND	395144	2.200	2.000	2.050	+0.050
CORBY	500	58.500	58.500	58.500	-0.500
CORBY B F	750	53.000	51.750	53.000	0.000
CORECO I	1665	6.250	6.250	6.250	+0.250
COREL	220813	4.190	3.990	4.020	0.000
CORETEC	6692	6.800	6.500	6.800	+0.050
CRNER BAY O	54560	1.900	1.750	1.860	+0.210
CORRIENTE O	38121	1.250	1.110	1.110	-0.140
CORUS B F	35810	34.700	34.500	34.500	-0.200
COSSETTE F	9500	14.700	14.500	14.650	-0.050
COTT	528126	14.200	13.750	14.000	+0.240
COUNSEL	31164	3.730	3.500	3.700	+0.100
COURAGE E	42890	4.850	4.600	4.700	+0.050
CREO PROD	90277	32.180	30.200	31.400	+1.110
CREW D O	620833	1.190	1.130	1.150	-0.040
CROS LKE O	11000	0.130	0.085	0.110	0.000
CROSOF O	12300	1.800	1.600	1.600	-0.090
CLIFE I A	1050	26.950	26.750	26.950	+0.190
CRYOCATH	24600	7.500	7.000	7.000	-0.350
CRYPTOLOG	51959	36.450	34.500	36.000	0.000
CRYSTALX O	17350	2.360	2.200	2.200	-0.250
CUMBERL O	14600	0.920	0.850	0.880	+0.030
CUSAC GLD O	10000	0.170	0.170	0.170	0.000
CYBERPLX O	798719	1.150	0.830	1.130	+0.260
CYGNAL O	19169	2.950	2.820	2.950	+0.060
CYMAT O	16300	4.000	3.600	3.850	-0.150

D à G

DC DIAGN O	152260	0.280	0.210	0.210	-0.070
DALSA	168121	7.490	7.250	7.350	+0.100
DATAMARK	2400	2.300	2.300	2.300	0.000
DATAMARO	5590	6.200	6.010	6.200	+0.150
DATAWEST O	6800	2.300	2.300	2.300	+0.050
DAYTON O	6800	0.490	0.410	0.420	-0.010
DECOMA A F	8000	12.000	11.500	11.600	+0.600
DEJOUR O	277850	0.055	0.050	0.050	-0.005
DELANO TE O	14050	1.240	1.120	1.120	-0.080
DENBURY	3400	18.400	16.480	17.000	-1.290
DENISON	8287114	0.240	0.220	0.230	+0.005
DERLAN	24100	1.700	1.700	1.700	-0.020
DESCARTE	1486720	36.000	31.700	32.350	-3.650
DESJRDN A P	13250	25.500	25.450	25.500	+0.150
DESJARD I P	200	20.110	20.110	20.110	+0.110
DESTINY R	97650	0.450	0.400	0.430	+0.030
DEVINE E O	11000	0.320	0.320	0.320	0.000
DEVLAN O	127080	3.250	3.100	3.190	+0.050
DIA MET AF	254740	20.830	20.820	20.820	-0.080
DUA NET B	372505	20.900	20.820	20.820	-0.070
DIAGNOCUR O	1500	1.750	1.750	1.750	0.000
DIAMOND F O	33663	1.100	1.000	1.000	0.000
DIAMWORK O	6201	0.750	0.730	0.750	0.000
DIAMWORK O	6201	0.750	0.730	0.750	0.000
DIMETHAD	47592	6.850	6.600	6.600	-0.240
DION ENT O	11050	0.450	0.420	0.420	-0.020
DOFASCO	95975	26.750	26.000	26.300	-0.500
DOFASCO 46	2800	90.000	89.950	90.000	+1.000
DOMAN B F	51600	0.820	0.780	0.790	-0.010
DOMCO INC	7150	4.980	4.800	4.980	+0.030
DOMTAR	258986	15.250	15.050	15.500	+0.050
DOMTAR B	400	23.150	23.150	23.150	+0.650
DOREL B F	50738	31.480	31.000	31.300	-0.200
DOVER IND	7500	13.750	13.500	13.750	+0.500
DRAXIS	7300	2.960	2.850	2.940	+0.120
DRILLERS	193250	1.880	1.700	1.700	-0.180
DRILLERS WT	12000	0.280	0.260	0.280	+0.020
DRUG ROYAL	28762	2.100	2.000	2.100	0.000
DUNDEE A F	12972	18.200	18.100	18.200	0.000
DUNDEE P	14580	10.200	10.200	10.200	0.000
DUNDE P W	1000	0.950	0.950	0.950	+0.110
DUNDEE RE	52680	1.900	1.840	1.890	-0.010
DUPONT A	26725	20.000	19.300	19.300	-0.480
DYNACARE	1000	11.100	11.100	11.100	+1.600
DYNAMIC G O	11700	2.520	2.300	2.330	-0.100
DYNASTY C O	4750	3.640	3.510	3.510	-0.060
DYNATEC	66000	0.300	0.285	0.300	0.000
DYNETEK O	20450	4.850	4.400	4.500	-0.350
E-L FIN	1780195	0.090	0.050	0.050	-5.000
EGI CAN	7000	0.000	0.000	0.000	0.000
EMJ SYS	1800	4.300	4.100	4.100	-0.100
EAGLE P	21000	0.350	0.310	0.350	+0.040
ECHO BAY	37711	1.690	1.560	1.600	-0.090
ECON INV	46877	87.200	85.000	86.000	+1.000
ECOPIA B O	24725	3.100	2.950	2.990	-0.120
ECUADORN O	53270	1.130	1.020	1.130	-0.010
EDEN ROC O	700	0.500	0.500	0.500	0.000
EDSIPTCH O	83480	1.080	1.010	1.080	+0.050
EIGER TEC O	60500	5.650	5.550	5.600	+0.050
ELDORADO	51200	0.550	0.530	0.550	0.000
ELCTRFL	120730	6.550	6.400	6.550	+0.200
ELCTHOM X	3000	3.200	3.200	3.200	+0.200
ELCTHOM Y F	7040	3.200	3.100	3.200	+0.100

WCOAST 5 P	3150	25.100	25.000	25.100	-0.070	4
WCOAST 7 P	9500	23.050	23.000	23.050	0.000	2
WCOAST 8 P	2750	23.890	23.850	23.890	-0.010	4
W COPPER O	15360	1.050	0.980	0.980	-0.060	4
W GARNET	3000	0.500	0.500	0.500	+0.050	2
WSTRN OIL	19840	14.250	14.000	14.250	-0.200	4
WESTFORT O	314100	0.800	0.750	0.760	-0.030	4
WESTJET AIR	36329	21.850	21.500	21.600	+0.100	2
WESTMINS	62150	4.450	4.300	4.450	+0.250	2
WESTON	75002	91.500	90.800	91.000	+0.850	4
WESTPORT	78965	12.650	12.050	12.100	-0.150	4
WEYERHAE	2308	92.020	91.000	92.020	+0.910	4
WHEATON O	178950	0.920	0.880	0.900	0.000	4
WI-LAN	66809	6.650	6.400	6.500	+0.030	4
WINPAK	2689	72.000	70.200	72.000	-1.000	4
WIRELESS O	32880	4.500	4.250	4.250	-0.250	4
WORLD HRT	8100	7.800	7.790	7.800	0.000	4
X CAL O	72500	0.270	0.250	0.270	0.000	4
XENOS GR O	1050	2.400	2.250	2.400	+0.150	4
XILLIX	20206	0.450	0.440	0.440	-0.010	4
XPLORE TEC O	154367	17.240	5.900	7.150	+1.960	4
YMG CAP	3000	2.900	2.900	2.900	+0.100	4
YAMANA O	23500	0.250	0.210	0.250	0.000	4
YEARS TR U	18950	25.000	24.810	24.890	-0.110	4
YORBEU A O	2200	0.200	0.200	0.200	0.000	4
ZI CORP	16369	11.100	10.600	10.920	+0.120	4
ZARGON	17499	6.880	6.650	6.750	-0.150	4
ZENON O	40252	13.560	13.000	13.190	-0.260	4
ZENON A OP	266200	8.500	8.500	8.500	-0.280	4
O1 COMUN O	49475	1.650	1.600	1.610	-0.010	4
DEBENTURES						

AMVES D	17120.000	115.000	115.000	115.000	+5.000	4
BELL CANI D	74107.000	106.000	106.000	106.000	0.000	4
BORALEX D	275147.000	142.000	143.000	143.000	-3.000	4
CPL 05 D	75103.500	103.000	103.000	103.000	-0.250	4
CPL 06 D	123105.000	104.400	104.400	104.400	0.000	4
CNTRFD B D	4	83.500	83.500	83.500	0.000	4
CNTRFD C D	62	70.000	70.000	70.000	-2.000	4
CNTRFD 7.25	48	71.000	71.000	71.000	+1.000	4
CO STEEL D	33	58.000	58.000	58.000	0.000	4
EMCO DB	31	61.000	60.000	61.000	0.000	4
HBAY C D	102106.500	106.000	106.000	106.000	-0.740	4
KMS PWR D	15102.750	102.750	102.750	102.750	-0.250	4
KINROSS D	95	52.000	52.000	52.000	-4.000	4
OY PPTY D	10	78.000	78.000	78.000	+1.000	4
OXFORD P D	22	95.050	95.050	95.050	-0.950	4
PEMBINA D	53106.500	106.000	106.500	106.500	-1.490	4
PETROMT D	1000	0.000	0.000	0.000	0.000	4
REVENUE D	8	98.000	98.000	98.000	+3.500	4
RIO ALG DB	500102.000	101.500	101.500	101.500	0.000	4
SHERRIT D	418	83.000	82.500	82.500	0.000	4
SUPERIR DB	27104.000	104.000	104.000	104.000	+0.750	4
TECK DEB	19	70.000	69.000	69.000	-2.000	4
TELESYS I D	20	45.000	40.000	44.000	+4.000	4
TELUS DB	11103.000	103.000	103.000	103.000	0.000	4
DEBENTURES IN US FUNDS						
TRIZEC DB	10	63.000	63.000	63.000	-2.000	4
PARTNERSHIP UNITS						
AGF MSTR U	1000	5.700	5.700	5.700	+0.050	4
AMALGA U	10000	3.500	3.400	3.410	0.000	4
F CHICAGO U	36590	8.940	8.800	8.940	+0.040	4
GAZ MTRO U	25713	16.000	15.800	15.950	+0.090	4

HOLING CN U	45255	3.050	2.960	3.000	0.000	4
KPCH P U	32019	6.650	6.600	6.650	+0.050	4
MCKNZ M U	792	7.000	6.950	6.950	-0.010	4
PUBLIC ST U	4437	14.000	13.800	13.800	-0.200	4
TRALTA P U	38455	7.650	7.510	7.600	0.000	4
TRCAN PW U	40360	30.900	29.100	30.000	-0.300	4
TRIAX R U	5700	8.430	8.320	8.430	-0.020	4
TRIAX U II	4950	11.500	11.250	11.500	+0.300	4
RESALE RESTRICTED						
TRUST UNITS						
ACS FR U	20700	9.700	9.450	9.650	-0.040	4
APF EN U	36721	13.000	12.850	12.990	-0.010	4
ARC EN U	399003	13.500	13.400	13.500	0.000	4
ARC STR U	5960	14.250	14.000	14.000	-0.200	4
ACCLAIM U	33284	4.650	4.600	4.650	+0.050	4
ALGONQ P U	36236	10.450	10.300	10.340	-0.060	4
AM INCOM U	9955	22.250	21.750	21.750	-0.500	4
ATHAB O U	89157	41.950	41.100	41.100	0.000	4
BPI GLO U	33214	9.100	8.910	9.100	+0.250	4
CPL U	25831	14.650	14.330	14.600	0.000	4
CRS III U	8600	27.600	27.500	27.500	-0.050	4
C TRUST UN	5800	8.200	7.800	7.820	-0.280	4
C APTMNT U	270679	12.800	12.500	12.750	-0.050	4
CDN HOTEL U	17118	9.050	8.950	9.000	0.000	4
CDN OIL SU	56420	42.000	40.600	41.000	0.000	4
CR ESTATE U	16653	11.900	11.750	11.900	+0.150	4
CDN RES U	15968	9.600	9.480	9.520	-0.020	4
CRES II U	3400	11.000	11.000	11.000	0.000	4
CITADEL U	13946	9.420	9.270	9.270	-0.130	4
CITADEL H U	4405	25.650	25.300	25.350	-0.250	4
CITADEL TR U	3396	27.000	26.050	27.000	+0.750	4

COMINAR U	116835	10.950	10.650	10.950	+0.100	4
DDJ CDN U	4900	19.750	19.270	19.700	-0.100	4
DIGITAL W U	20529	11.000	10.750	10.750	-0.250	4
DIVERSF U U	8450	25.150	24.560	25.150	+0.580	4
DRAYTON U	2200	3.400	3.200	3.210	-0.040	4
ENERMRK U	1200240	5.580	5.500	5.510	-0.020	4
ENERPLS FG U	84148	32.790	32.150	32.500	-0.260	4
ENERVST U	14967	7.340	7.230	7.250	-0.030	4
F ASIA U	1104	5.800	5.800	5.800	0.000	4
F PREMI U	9250	26.000	25.500	25.750	+0.490	4
FPREM US U	5900	24.300	24.000	24.050	+0.150	4
FPRM O U	1700	10.090	10.000	10.090	-0.410	4
FREEHOLD U	39765	9.850	9.750	9.780	+0.020	4
GLOBAL PLS U	6200	23.200	22.350	22.950	+0.450	4
GL HYDRO U	30870	12.740	12.650	12.700	+0.050	4
H&R U	143644	12.270	12.200	12.270	+0.020	4
HALTERM U	5400	9.100	8.800	9.100	+0.350	4
HCARE BIO U	6373	7.150	6.500	6.500	+0.250	4
IAT AIR U	5300	11.490	11.200	11.480	+0.030	4
INCOME FN U	3290	25.850	25.250	25.850	0.000	4
IGS5	5596	27.400	27.300	27.400	+0.100	4
IGS10S	4665	25.900	25.850	25.900	0.000	4
KMS PWR U	5115	7.600	7.500	7.500	0.000	4
LABRADOR U	15918	15.000	14.850	14.900	-0.100	4
LEGACY H U	388992	8.800	8.600	8.790	+0.160	4
LUSCAR U	133641	4.500	4.300	4.380	+0.030	4
MCKNZ INC U	3200	10.100	9.990	9.990	+0.010	4
MAXIM U O	113640	4.740	4.630	4.650	-0.070	4
MORGRD U	50038	8.400	8.360	8.400	0.000	4
MULTI FND U	2090	7.200	7.110	7.170	+0.070	4
NAL OIL U	120977	11.690	11.210	11.320	-0.260	4

NCE EN U	209247	4.850	4.680	4.700	-0.030	4
NCE PTR U	360718	7.240	7.020	7.100	-0.140	4
N ALTAMIR U	2884	11.320	11.280	11.320	+0.040	4
NEWCSTL U	2475	18.000	18.000	18.000	-0.200	4
NORTH WST U	1198814.490		14.300	14.490	+0.290	4
NORTHLAND U	3721610.100		9.900	9.950	-0.050	4
OCEANEX U	5720	9.900	9.850	9.900	0.000	4
PRT FOR U	37800	9.200	9.000	9.200	+0.200	4
PEMBINA U	123633	9.800	9.600	9.700	-0.100	4
PNGRWTH U	97794	21.250	21.150	21.170	-0.080	4
PRIMWST U	1389899	10.620	10.440	10.460	-0.080	4
PRO-AMS	14750	25.440	25.220	25.220	-0.020	4
PRO-AMS TR	69999	25.200	24.860	25.090	+0.040	4
PROVIDNT U	170718	12.450	12.320	12.450	+0.100	4
REQUEST UN	17025	5.690	5.560	5.560	-0.090	4
RESIDENTL U	11895	12.900	12.750	12.900	-0.100	4
RETIRMNT U	55450	10.700	10.600	10.650	+0.050	4
RIOCAN U	1056524	10.150	9.960	10.120	+0.120	4
ROGERS S U	78520	3.970	3.850	3.850	-0.130	4
RYL HOST U	191865	6.350	6.250	6.280	+0.030	4
SCI U	1790	11.390	11.300	11.300	0.000	4
SAGE HIGH U	3	0.000	0.000	0.000	0.000	4
SENTRY BC U	6750	25.150	25.050	25.110	+0.060	4
SENTRY D U	117494	4.540	4.450	4.530	+0.030	4
SHININBK U	119621	18.700	18.400	18.500	-0.080	4
SIXTY PLS U	1850	26.500	26.450	26.450	0.000	4
SUMMIT U	24783	13.020	12.700	13.000	+0.050	4
SUPERIOR U	73591	15.250	15.120	15.120	-0.180	4
TAYLOR NGL	9340	5.350	5.190	5.350	+0.350	4
TEMPLETN U	6538	10.750	10.550	10.750	-0.050	4
TRIAX CAR U	2705	24.500	24.050	24.050	-0.450	4

TRIAX TEC U	8595	23.450	23.260	23.420	+0.020	4
RIAXC III U	29956	24.950	24.900	24.930	-0.020	4
TRIAX U	11100	10.100	9.910	9.990	+0.090	4
VIKING U	130320	9.650	9.500	9.600	+0.130	4
WARDLEY UN	500	1.500	1.500	1.500	+0.080	4
WESTSHOR U	706100	5.300	5.100	5.250	0.000	4
WORLD ST U	1213	14.050	14.010	14.010	-0.040	4
YIELD M U	5250	18.000	17.500	17.540	-0.460	4
TRADED IN US FUNDS						
ASHANTI GDS	7000	2.350	2.320	2.320	-0.670	4
BK MTL 2	57000	25.200	25.050	25.200	+0.050	4
BUS DEV N	1000	6.950	6.950	6.950	0.000	4
CIT EXCH	150	39.930	39.930	39.930	-0.260	4
CIT GR A	5	0.000	0.000	0.000	0.000	4
CIBC 20	13338	25.200	24.850	25.000	-0.100	4
CIBC 22	1900	26.600	26.600	26.600	+0.020	4
CIBC 16P	6000	26.150	25.750	26.000	+0.050	4
CARIBEN U	3282	12.500	12.500	12.500	0.000	4
INCO E P	300	44.890	44.750	44.890	+0.140	4
RY BK I	6180	25.450	25.260	25.450	0.000	4
RY BK K	8301	26.000	25.860	26.000	+0.140	4
RY BK P	11004	25.250	24.750	25.000	-0.250	4
SIDEWARE O	177050	0.230	0.190	0.210	-0.020	4
STERLNG U	700	0.400	0.400	0.400	-0.100	4
TD BK G	26900	25.400	25.250	25.250	0.000	4
TD BK L	550	26.100	26.100	26.100	0.000	4
OTHER DEBT. SECURITIES						
BUS DV E1	3750	8.640	8.640	8.640	+0.040	4
CIBC NK NT	1150	8.340	8.340	8.340	+0.020	4

Fonds mutuels

Organism Management
CS
oPost Nat Rev C$ 9.89
oPort RER Int ef 9.15
oPort Revenu 9.22
oPort act can 10.27
oPort am elite 11.16
oPort Blochemarte 13.02
oPort ef elite 11.11
oPort equi Québ 10.21
oPrt perform can 12.83
oPt A/V Act Can 10.28
oPt Mar Neutre C$ 7.59
Organism Management US
yoAmer elite 7.28
yoint elite 7.31
yoPort Act Neu US 6.36
yoPort RER int ef 6.02
yoPt Mar NeutreS 4.86
A.P.M.
oAPM Obligataire 12.15
ABC Funds
yoAmer-Value 5.17
yoFully-Mgd 7.51
yoGlobal Value 12.58
Acadie (Fonds)
oyAcadieam elite 10.00
oyActions can 11.42
oyDiv Atlantique 9.79
ygEcurobre 19.31
oyH portefeuil 10.06
oyOblgations 11.50
Acker Finley
QSA Act Can A 17.12
oQSA Act Can B 17.12
oQSA Entreprise 9.00
oQSA Sel Can Equ 10.11
QSA comm electr 4.05
Acuité Fonds
oAct RER 07 9.90
oActions can 13.62
oActions mond 9.66
oActs can sr soc 10.23
oEquilibré can 11.77
oMon act act soc 9.81
oMon env act&tec 7.04
oObligations 8.55
oRevenu fixe 11.39
oTrés md trad can 9.18
Clean Environment Fonds
iAct mondiales 8.51
iActions 11.88
iObligations 10.39
Acuity Pooled
oAcmin Mondial 16.98
oActions can 16.74
oCap de risque 10.50
oCroiss Sel can 16.54
oEnv Sc & Tech 14.22
oEquilibré 13.66
oHeigh income 12.94
oMondial Bal 13.80
oPetites Entr can 17.65
oRep act cons 11.84
AGF Funds Series F C$
oAGF Gest RER 5.82
AGF Groupe de Fonds C$
oC court terme A 5.69
oC court terme B 5.51
oCroiss Am Ist 6.70
oCroiss Amér 10.16
oCroiss Indic-Pac 4.09
oEqt Act Int Rer 3.61
oEqt Latine 4.54
oEqt dist can 8.08
oEqt excel can 9.22
oEqt Mond mond 7.25
oEqt res nat mo 7.28
oEqt revenu cda 5.45
oEqt sante mond 7.72
oEqt ser fin mon 10.09
oEqt technos mond 5.87
oEqt tend demo 6.72
oEqt thema mond 7.89
oEqt tele mond 11.07
oEqt Blue Chip 7.96
oEquilibré can 13.57
oEquilibré mond 8.11
oEquilibré Rer 14.62
oEquilibré Rer 10.00
oEquilibré Rer 9.42
oEquilibré Rer 6.77
oEquilibré Rer 6.17
oFds elite can 10.05
oFds oblig mond 5.10
oFds sante mond 17.06
oFds tech mond 5.42
oMond Blue Chip 9.33
oObligations can 10.84
oRER Blue Chip 7.23
oRER Indo-Pac 4.26
oRER Thema mond 9.34
oRER ri & rev mo 10.05
oRER croiss euro 8.18
oRER croiss int 8.13
oRER croiss mond 7.22
oRER sante mond 10.49
oRER sec exc mon 8.75
oRER sel fel mon 10.22
oRER tech mond 6.22
oRER trend demogr 7.43
oRER tele mond 6.46
oSect d exc mond 8.52
oTechno mondial 30.72
AIM Funds US
nAIM Mond Sel $U 2.65
oC RsCTerme A $U 3.68
oC RsCTerme B $U 3.57
oEq Cr Am Ist $U 4.35
oEq Cr Can Fd 37.07
oEq Cr Croiss Int $U 5.20
oEq croiss mond $U 4.69
oEq res nat mo $U 4.71
oEq sante mond $U 4.99
oEq tech mond $U 3.80
oEquilibre Fds 10.28
oEquilibre US 11.69
E.E.S.T. Discoveries Fund
oEEST Fonds 14.08
Beutel Goodman
Act Amer 10.07
Act Can 17.66
Act Int'l 5.84
Equilibre 14.16
Pet Cap 11.25
Revenu 10.53
BGI Canada
nUnits 60 48.36
nUnits Energy 29.69
nUnits GDC 10 25.88
nUnits GDC 5 27.41
nUnits IT 12.82
nUnits REIC 52.66
nUnits Gold 33.23
Biocapital Fund
oBiocapital 11.29
BMO Mutual Funds
nActions 21.67
nAmer Croiss 22.42
nAmer Spec Act 19.45
nAmer Valeur 17.13
nAvant ALENA 18.21
nDividendes 26.13
nEuropéen 15.31
nExt-Orient 7.27
nFd mondiaux 10.40
nHypothécaire 11.92
nInfo Nasdaq RER 7.34
nmnd-Act $ US 9.41
nmnd-Actions 24.49
nInt Actions 16.85
nJaponais 7.20
nLatino-Amér 9.25
nMarchés Dest 7.38
nMarchés Sc & Tech 23.40
nMét Précieux 6.73
nNord Can Plus 12.01
nPet Capitalisation 12.35
nRER Equilibré 8.11
nRER Japonaises 7.62
nRER divers mond 9.62
nRER20 mondiales 9.29
nRegnie 15.31
nRes et croiss 8.76
nRevenu 7.57
nRevenu can CT 10.26
nValeur mondial 10.57
Altamira Sector
nBiotechnologie 9.18
nCommerce electr 14.55
nConsumer Prod elect 14.53
nEnergie 9.42
nEnvironnement 18.90
nEth Nord Americ 9.07
nEurope 9.80
nHypothécaire 4.55
nInternational 35.96
nMond equit 9.94
nObligations 8.15
nPrometteurs 11.59
nQuébec 13.32
nRER Intl 10.07
nSci-et Tech 8.81
nSect Can Partner 7.15
nSélect américaine 9.33
nSélect canadienne 11.87
nSélect mondiale 11.87
nSélect équilibre 10.81
nSélect revenu 9.68
nSociétés amér 7.23
nTechnologie 16.46
nTendances 5.90
Fidelity Focus Funds US
nSci-Pro Cons US 10.56
nsRess Nat US 10.17
nsSect Ens Ut US 12.11
nsSect Santé US 12.08
nsSpec Tech US 10.61
nsSpec Trés US 8.30
First Trust Portfolios C$
nsGlbTel Div 9.75
nsHitech 2000 13.62
nsCommunic 2000 10.92
nsCons Cyc 2000 18.20
nsComp Can 1999 18.20
nsComp Can 2000 15.73
nsComp Int 2001 13.50
nsFinan mond 2000 15.73
nsGr Soc Mod 01 9.99
nsGrandes Marq 99 15.78
nsGrandes Marq 00 15.78
nsHitech 2000 13.62
nsInternet DJ 99 5.65
nsNouv Econ 2000 8.61
nsObject 10 99 15.43
nsObject 10 99 10.66
nsPharma 99 15.16
nsPharmaceut 99 15.16
nsPharmaceut 97 24.47
nsPharmaceut 98 25.87
nsPharmaceut 99 21.42
nsTech 1998 US 18.43
nsTech 2000 27.02
nsTech Int RER 00 7.79
nsTelecom Int 14.47
nsTelecom Int 4.89
nsTelecom mond 7.44
nsUtil Int 16.74
nsUtil marchs mon 10.78
nsUtil oblig can 4.83
nsUtil Pacifique 14.32
nsUtil Pacifique 9.38
nsUtil Int'l US 14.32
nsUtil Mond US 4.65
nsUtil Sc Sct Mnd 11.43
nsUtil Eco Nom 9.06
nsUtil Energie 13.58
nsUtil Gestion 9.44
nsUtil Mond RER 10.05
nsUtil Mond Sect 7.15
nsUtil Pacifique 14.32
nsUtil Pacifique 9.38
nsUtil Sect Sant 14.42
nsUtil Sect Sant 9.38
nsUtil Sect Sant 8.63
nsUtil Sect Sant 8.36
nsUtil Sect Sant 5.72
nsUtil Sect Sant 5.49
nsUtil Sect Sant 10.21
nsUtil Sect Sant 5.15
nsUtil Sect Sant 4.80
nsUtil Sect Sant 18.28
nsUtil Sect Sant 6.58
nsUtil Sect Sant 8.48
nsUtil Sect Sant 5.15
nsUtil Sect Sant 4.70
nsUtil Sect Sant 12.08
nsUtil Sect Sant 11.17
nsUtil Sect Sant 8.30
nsUtil Sect Sant 7.15
nsUtil Sect Sant 17.83
nsUtil Sect Sant 10.83
nsUtil Sect Sant 16.38
nsUtil Sect Sant 9.84
nsUtil Sect Sant 5.33
nsUtil Sect Sant 16.33
CLARICA PORTFOLIO
yqAsie-Pacif A 8.63
yqAsie-Pacifique B 8.63
Clarington Group Cds$
qAct RSP mond 9.56
qAct mondiales 15.87
qActions amer 11.87
qActions amer RER 9.43
qActions can 15.63
qAsie Pacifique 10.44
qCroiss Investment Fund 13.83
qEnergie mond 12.56
qEquilibre 19.32
qObligations 10.14
qRER Cro Mond 9.25
qRER Pet Cap 4.05
qSante-BioRER 4.46
qTechnologie 9.36
qTrésorerie 10.00
qUnivers Sel 7.15
Clarington Sector Funds
qAct mondiales 9.68
qAct Sc Snt Mnd 11.43
qCat Eco Nom 9.06
qCat Ressources 13.82
qComm mondial 10.05
qCourt terme 10.35
qMond per cap 10.50
qMond Sel USD 7.15
FCPCL/Warburg Pincus
qAmer pl val cap 8.32
qD actions inter 8.36
qMonde cap risq 6.69
qPart Monde Pac Sel 7.20
Héritage FCPCL
qCdn Premier 15.68
qCdn Principales 9.88
qEqt Can 14.57
qObl Québec 10.16
-Cormei
yqActions 6.87
yqEquilibré 15.17
-CPR 100
yqEurocl 16.95
yqEurocl 11.97
yqPREMIER 23.33
yqRéa 11.54
yqTrésorerie 11.00
yqVITA Act Amér 9.86
yqVITA Act Cdn 11.08
yqVITA Revenu 10.39
yqVITA Répartition 10.39
Counsel Wealth Management
aActions Mon RER 9.62
aActions Mond 8.97
qDirigé 11.77
qDirigé RER intl 9.31
qFocus 9.09
qFocus RSP 8.88
qSel Sector RSP 7.81
qSpécialisé 10.06
qSuperieur I 13.48
qSuperieur II 10.16
Credential Funds
nPt Actions 9.12
nPt Croiss Rev 10.11
nPt Croissance 9.52
nPt Equilibre 9.87
nPt Revenu 9.72
nSelect Bal Pt 10.20
nSelect Gr Pt 10.03
nSelect Hi Gr Pt 10.33
Crocus Investment Fund
yqCrocus (Nord) 13.83
Croft Financial Group Inc
nHaut revenu 9.43
nSelect Sec 10.00
Crown Ventures Fund Inc
yCrown Ventures 5.97
-Crystal Wealth
Protection Patr 8.07
Equilibre 9.31
-CTI Fonds Mutuels Inc
yActions can 12.25
yCroissance 4.34
yObligations can 9.72
Cypress Capital Mgmt
yqCroiss pet cap 12.98
Desjardins (Fonds)
nActions 28.51
nAméricain 12.11
nAsie-Pacifique 10.14
nCroissance 17.87
nDivers Mod 11.68
nDivers Sec 10.96
nDivers amb 11.97
nDivers équil 12.91
nDividende 16.71
nEnvironnement 18.90
nEth Nord Américn 9.07
nEurope 9.80
nHypothécaire 4.55
nInternational 35.96
nMond equil 9.94
nObligations 8.15
nPrometteurs 11.59
nQuébec 13.32
nRER Intl 10.07
nSci-et Tech 8.81
nSoins de Santé 18.74
nSoins santé RER 9.91
nSpec Prod Cons 16.38
nSpec Serv Fin 18.79
nTechnologie 16.46
nTrésorerie 5.90
Fidelity Focus Funds US
uoActions amer 27.47
uoActions intl 8.02
uoActions mondial 17.97
Elliott & Page - Advisor
yAct Mond RER 8.07
yAct Nord Amér 14.73
yActif d'obig 9.73
yActions can 16.31
yDividende A 20.58
yGrande cap 13.00
yMicrocap 17.83
yNord Amér RER 8.41
yObligations 12.48
yPetite cap 39.12
yRevenu 12.63
yRevenu 27.34
yRevenu fixe 10.47
yRevenu mond 12.97
yRevenu Plus 10.01
yRevenu Plus A 15.63
yRev mens élevé 10.47
yRev mens élevé 10.47
yRevenu fixe 10.47
yRevenu fixe 10.47
yRevenu fixe

Simulation de catastrophe maritime

Les intervenants se familiarisent aux plans d'action

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Près d'une centaine de représentants de communautés riveraines et responsables de divers organismes du milieu ont participé, hier à Chicoutimi, au colloque visant à informer, de même qu'à sensibiliser l'ensemble des intervenants appelés à jouer un rôle advenant un déversement de produit dangereux dans la rivière Saguenay.

Le colloque organisé à l'instigation du comité Zone d'intervention prioritaire (ZIP) Saguenay en collaboration avec divers partenaires et collaborateurs, vise pour l'essentiel à mieux faire se connaître les intervenants concernés ainsi qu'à favoriser l'intégration des mesures et actions à prendre par ces mêmes intervenants advenant un déversement accidentel en milieu marin, a exposé sommairement le président de la ZIP-Saguenay, Marc Hudon.

Vif intérêt

En entrevue, Marc Hudon dit constater que l'intérêt des participants au colloque est manifestement élevé en regard de la problématique soulevée si l'on en juge par le nombre de personnes impliquées et la qualité des échanges portant sur cette même problématique.

De fait en début d'après-midi, dans le cadre d'un scénario fictif dont le déroulement était exposé par Martin Blouin relativement à un déversement en hydrocarbures survenu à la hauteur de L'Anse Saint-Jean, les questions, suggestions et commentaires fusaient de toutes parts dans l'auditoire.

Signalant pour les besoins de la cause que l'accident maritime survenu impliquait un déversement majeur d'hydrocarbures, l'agent de la Garde côtière Martin Blouin a fait réaliser entre autres aux participants, qui (individus ou organismes) doit faire quoi et quand lorsque se produit une telle catastrophe.

Le scénario a permis notamment d'identifier les principaux acteurs appelés à jouer un rôle de premier plan, d'analyser la complexité de situations qui semblent faciles à régler de prime abord, de déterminer les impacts du rejet de produits dangereux et les priorités d'actions à mener, d'appliquer, le cas échéant, le plan d'urgence existant, d'établir des mesures touchant la nécessaire logistique (transport, logement, nourriture, etc.) ainsi que d'évaluer les possibilités de mettre à profit les forces du milieux.

Sur place, l'auditoire a eu l'occasion par ailleurs de se familiariser avec le Programme d'action communautaire (PAC) dont a fait état l'agent de planification Gérard Laprise de la Garde côtière canadienne.

De la documentation pertinente dont un «Guide pratique de sécurité à l'intention des équipes de nettoyage de déversements pétroliers sur le littoral» a été remis par ailleurs à chacune des personnes présentes au colloque.



L'agent de planification de la Garde côtière canadienne, Martin Blouin, a exposé hier devant un auditoire composé de près d'une centaine de personnes un scénario de déversement accidentel par un navire d'hydrocarbures à la hauteur de L'Anse-Saint-Jean sur le Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

L'usine Belgo sauvée

SHAWINIGAN (PC)-Après plus d'une année d'incertitude, les travailleurs de l'usine Belgo respirent plus à l'aise à la suite de la décision d'Abitibi-Consolidated d'épargner sa division de Shawinigan. Ce sont plutôt les installations de Kenora, en Ontario, qui écopent du retrait de 180 000 tonnes de papier journal.

La fermeture permanente de la machine numéro huit prévue le 15 juin prochain et l'arrêt temporaire des machines numéros neuf et dix au moins jusqu'à l'automne sont justifiés par les conditions du marché et les coûts élevés de l'énergie. «Ces fermetures complètent l'engagement pris par la Société à l'annonce de l'acquisition de Donohue, en février 2000, de retirer 400 000 tonnes de papier journal excédentaire à coût élevé», a confirmé le directeur des Affaires publiques chez Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc.

En avril dernier, le président et chef de la direction de la papetière géante, John Weaver, avait admis que la Belgo était sur la liste des installations susceptibles de subir les effets de la prochaine vague de rationalisation. Or, la nouvelle de Kenora a pour effet d'enlever l'épée de Damoclès au dessus de l'usine shawiniganaise.

DANSEUSES - JONQUIÈRE

Bar Super Triple Sexe



Nouvelle adresse

2472, rue St-Dominique

547-7393

En spectacle cette semaine:

Mélissa et Mercedès

«Duo érotique»

00484581

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!*

545-4464
679-3832
St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN progrès dimanche

*Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

00484374

La liberté, la rentabilité et la sécurité sont des valeurs qui vous sont chères?

3,35% la première année

HÂTEZ-VOUS! LA VENTE SE TERMINE LE 1er JUIN 2001

Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Les **Obligations d'épargne du Québec** vous offrent:
- La **liberté**: encaissables en tout temps sans pénalité.
- La **rentabilité**: taux annuel garanti d'année en année.
- La **sécurité**: garanties sans limites par le gouvernement du Québec.

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

00484120

Économie

Profits fluctuants

Résultats dans les banques

TORONTO (PC)-La plus importante banque au pays, la Royale, a vu ses profits augmenter au deuxième trimestre pour atteindre 602 millions $, alors que la Banque de Montréal a subi un recul par rapport à ses résultats records de l'année dernière.

La Royale a fait part, mercredi, d'un bénéfice net de 92 cents par action, en comparaison des 89 cents, ou 578 millions $, enregistrés lors de la période correspondante de l'année dernière. Cette hausse des profits a incité la direction à augmenter le dividende trimestriel versé aux détenteurs d'actions ordinaires, et ce pour une cinquième fois en deux ans, pour le porter à 36 cents.

La Banque Royale a profité de solides résultats de la plupart de ses divisions, à l'exception de celles qui sont les plus vulnérables à la volatilité des marchés boursiers. Les services de gestion de patrimoine et de banque d'affaires ont ainsi accusé des baisses substantielles de leurs profits.

«Malgré un contexte difficile sur les marchés financiers, nous avons continué d'enregistrer une forte rentabilité pendant ce trimestre, ce qui témoigne de la solide diversité de notre entreprise», a déclaré dans un communiqué le président du conseil et chef de la direction de la Banque Royale, John Cleghorn.

Le rendement des capitaux propres un instrument important pour évaluer la rentabilité d'une banque a toutefois reculé, passant de 20,8 pour cent il y a un an à 18,7 pour cent.

A la Banque de Montréal, les profits se sont établis à 422 millions $, en baisse par rapport au record de 445 millions $ du deuxième trimestre de l'année dernière. En incluant les éléments exceptionnels principalement un gain après impôts de 239 millions $ provenant de la vente de la participation de la Banque de Montréal dans le groupe mexicain Bancomer , le bénéfice net s'est établi à 607 millions $, en comparaison des 497 millions $ de la période correspondante de l'année dernière.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	11105.51	-151.73
Volume	224 675 700	
Nasdaq	2244.73	-69.12

TORONTO

TSE 300	8348.60	-46.71
CDNX	3295.39	+13.93

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Royale Canada	48.75	+.48
Bnq Tor. Dominion	39.80	+.15
Alliance Forest Products	25.26	+.05
Alcan Inc.	70.90	+.15
Gulf Canada Resources	9.62	+.22
Or	**283.00**	**-1.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.23	+.09
Alcan Aluminium	70.90	+.15
Alliance forest Pro.	25.26	+.05
Amisk Inc.	1.50	—
Bce Inc	40.65	-.10
Ban. Nationale	27.45	+.10
Cascades Inc	8.65	—
Métro Inc.	25.48	+.13
Groupe CGI Inc	8.90	+.10
Jean Coutu Grp Inc.	27.00	-.20
Loblaw Comp. Ltd	50.75	-.25
Nortel Network Corp.	23.59	-.36
$ U.S.	1.5501	+.0103
$ CDN	0.6448	-.0043

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE



YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

Pour un choix judicieux dans vos placements

OPTION RETRAITE

FCPE MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS ET DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.
CHICOUTIMI
TÉL.: (418) 698-0777

00482400

CHRONIQUE JURIDIQUE

Dévoiler les risques : trop, c'est comme pas assez !



M[e] Sylvain Marcotte

L'obligation du médecin d'informer son patient, majeur et apte, avant de lui administrer des soins, qu'il s'agisse d'examens, de prélèvements, de traitements ou de toute autre intervention est fondée sur l'inviolabilité et l'intégrité de la personne. Il en découle que nul ne peut porter atteinte à une personne, sans son consentement libre et éclairé. C'est cette dernière notion de consentement éclairé qui nous intéresse particulièrement, puisqu'il est rare au Québec qu'un patient soit contraint de donner un consentement sous la menace.

Quant au patient inapte, l'obligation du médecin d'informer demeure. Nous dirons simplement, sans entrer dans les détails, que le consentement sera obtenu de d'autres personnes que le patient, en cas d'inaptitude à consentir.

Qu'est-ce qu'un consentement éclairé ? Tout d'abord et cela va de soi, le médecin traitant doit informer son patient du diagnostic. Il doit également l'informer de la nature et des objectifs des soins qu'il s'agisse d'une intervention, d'un traitement ou de tout autre. En effet, si le patient ne connaît pas le but, les grandes lignes et les motifs d'un traitement par exemple, comment pourra-t-il donner un consentement éclairé ?

Mais, il devra surtout informer son patient des risques qu'il encoure. De tous les risques ? Certainement pas. En fait, le médecin a l'obligation de dévoiler les risques probables qui sont fréquents ou prévisibles et ceux qui sont importants ou susceptibles d'entraîner des conséquences graves pour le patient qu'il traite et ce, lorsque les soins sont requis par l'état de santé du patient. Dans le cas contraire, par exemple, lors d'une expérimentation ou d'une chirurgie purement esthétique, l'obligation du médecin d'informer son patient sera plus importante. L'information devra donc s'adapter au type d'intervention. Le médecin doit divulguer les risques susceptibles d'entraîner chez le patient une modification dans son consentement quant aux soins et aux risques qu'il entend subir.

Pourquoi n'a-t-il pas l'obligation de dévoiler tous les risques lorsqu'il s'agit de soins requis par l'état de santé du patient ? Parce que s'il en dévoile trop, le consentement pourrait devenir impossible. Trop d'information pourrait aussi risquer de semer la confusion dans l'esprit du patient ce qui pourrait le pousser, sans justification réelle, à refuser un traitement important pour sa santé.

En conclusion, la relation patient/médecin est basée sur la confiance. Ces deux personnes doivent procéder à un échange d'informations. Le patient doit dévoiler son état de santé et d'esprit alors que le médecin doit l'informer notamment du diagnostic, des soins, des traitements, de la nature, des risques et des choix thérapeutiques, et ce dans un langage que le patient comprend, sans toutefois lui donner un cours de médecine.

M[e] Sylvain Marcotte
Bureau d'Alma
Téléphone : (418) 669-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

Nos places d'affaires

ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI • DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE • LA BAIE • MONTRÉAL • NORMANDIN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ROBERVAL
SEPT-ÎLES • ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

ICLT - 30553

00480195

BIBLIO-VENTE-ABITIBI CONSOLIDATED

Vente de livres usagés

VIEUX PORT de Chicoutimi

Vendredi
25 mai 2001
de 16 h à 21 h

Samedi
26 mai 2001
de 9 h à 17 h

Les profits serviront à l'organisation d'activités d'animation dans les bibliothèques publiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Club de natation de Chicoutimi

Ministère de la Culture et des Communications

Ville de chicoutimi

LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES
Saguenay • Lac-Saint-Jean

BIBLIO

00481925

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

MILOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

BAR de danseuses situé à Roberval, avec un permis de 87 places. Construction récente. Tél.:671-3328.

MARCHE aux puces. Bien situé. Bonne clientèle bien établie, bel inventaire. Tél.:690-3297.

RESTAURANT-BAR, Lac Bouchette, achalandé, très bien situé. Cause: retraite.
BAR situé St-Francois-de-Sales: équipement complet, possibilité de dépanneur et de pompe à essence.
Tél:543-4056, 275-1773.

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE: 2166 St-Hubert. 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-4481.

109 Locaux à louer

2147 BOUL. TALBOT. 1000 pieds.carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763.

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tel.:549-9200.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 406, Sainte-Anne, 1,200 pi.ca., bien situé, coin de rues. Tél.:549-2999, 549-3540.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, 2,800 pieds.carrés, 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ENTREPOT de 30'X40', pour entrepreneur et autres, accès en tout temps, situé sur chemin. Réserve. Tél.:698-0572.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin. Tél.: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX de 5000 pi.ca. et 2500 pi.ca. Séparés ou ensemble. Commercial ou entreposage, pour location temporaire. Quai de chargement. Libres début juin. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec giclеurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE personne pour partager 6 1/2, planchers bois, centre-ville Chicoutimi, non-fumeur(se), autonome. Laisser message: 698-2121.

203 Chalet à vendre

20X24', habitable à l'année, lac Larnvée (St-Honoré), 20 minutes de Chicoutimi, terrain 50X200', 25,000$. Faut voir! Tél.:673-1770, 591-0416.

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A 5 MINUTES de Jonquière, **chalet-résidence**, ameublement complet, bord de l'eau, 2 chambres, petit domaine, 53,500$, visites sur rendez-vous. Tél.:542-5253.

A PRIX DE DÉBARRAS
Chemin de la Bleuetière, Falardeau, 20x22', grand terrain boisé, lac Michel, . Après 18h: 672-1725, 672-1730.

A VOIR. Lac Gemini, zec Martin-Valin, bois rond, avec hangar à chaloupe double, 42,000$. Tel.549-3233.

ASCENSION Lac Rose, 24'x28', 3 chambres, meublé, terrain 60'x200'. Tél.:662-8252.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tel.:672-2331 Monique.

BAIE-ST-PAUL habitable à l'année, situé dans environnement recherché, chemin du Cap aux Rets à flanc de montagne, vue imprenable sur le fleuve. Tél:240-2746, 435-1751.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU: Lac Maria-Chapdelaine, 1 1/2 étage, 4 saisons, en acier, 1993, fosse septique conforme, garage, grand terrain, libre immédiatement. Liz 695-2822, Groupe Sutton Accès Plus.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

CHALET-MAISON, sous-sol fini + garage isolé, terrain 40,000 pi.ca. environ, situé sur presqu'île, site enchanteur, tranquillité assurée, pour aimant du plein air. Lac-Bouchette. Tél.:348-6671, Gratien.

CHASSE ET PÊCHE: Lac des canots, zec Martin Valin, 50 minutes Chicoutimi, chauffage électricité et bois, tout équipé. Tél.:673-3415.

FALARDEAU, Lac Brochet, (4 saisons), prix réduit. Informations: Rodolphe Girard, La Capitale 543-5511.

LA BAIE Chemin St-Bruno, 4705, sentier du lac à la poche. Tél.:544-4717, 544-1752.

LAC CULOTTE, (camp de pêche), Chutes des Passes, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, 2 réfrigérateurs et poêle au gaz, 15,000$. Tél.:668-6216.

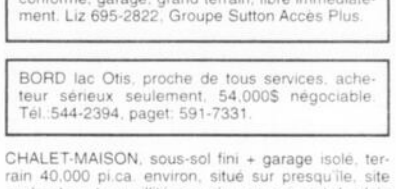
LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC-DES-ILES, secteur Bégin, 24'X30', 4 saisons, meublé, gazebo, remise 12'X16', hangar à chaloupe. Tél.:549-7376, 545-6663.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.



LAC-ST-JEAN: site exceptionnel, habitable à l'année, maison 48X26 + garage, terrain 150X200, plage de sable. 2 kilomètres Marina St-Gédéon. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, meublée, 157,000$. Tél:(418)345-2750.

LAC LABRECQUE (St-Léon), 3075 Simard, 20'x30' semi meublé, terrain 100'x200', près des services, accessible à l'année. Tél.:542-5671, 481-2132.

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:(418)-347-2331.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-7009.

RIVIERE ETERNITÉ, lac Blanc, site recherché, chalet 20'x28', isolé, meublé. Éclairage, cuisinière, réfrigérateur au propane. Poêle combustion lente, deux remises, quai bois traité, génératrice, moteur 4 forces. Tél.:542-5726 après 17 h.

RIVIÈRE Ciriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

203 Chalet à vendre

ST-GÉDÉON: 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Voir photo sur le site internet: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete Tél.:542-7693.

VALINOUET: (14 Aspen), ski au pied, 2 +1 chambres, plancher bois, foyer, chaleureux, meublé, tél:696-3183, 549-6226.

ZEC Boiteuse, chasse et pêche, 40 minutes St-Ambroise, (été, hiver), meublé, entièrement équipé. Tel.:672-4394.

ZEC Martin-Valin, 21ième kilomètre, lac Lapierre, tout équipé. Tél.:548-7373.

204 Chalet à louer

BORD DU LAC-SAINT-JEAN, près du golf et piste cyclable, 2 chambres, canot, pédalo, plage privée, juin seulement. Tél.:668-4880 après 18h.

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Libre juin, août. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

LAROUCHE, lac Kénogami, 2 chambres, salle de bain, douche, laveuse, sécheuse, pédalo, 300$/semaine (disponibilité, 10-17-24 juin, 1-8-15-22 juillet, août septembre complet.). Tél.:542-8393.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale, 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

SITE exceptionnel, bord du Saguenay, chalet (piscine), terrains pour roulotte. Tél.:543-4656.

ST-MÉTHODE: bord du Lac-Saint-Jean, 2 chambres, belle plage, coin tranquille, disponible de mai à septembre, location à la semaine ou estivale. Tél.:(418)-630-4243, (418)-569-7887 (cellulaire).

205 Chambres à louer

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI à la semaine, non fumeurs(euses), près Université, cuisine commune. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cegep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e), près cégep, salon, cuisine, buanderie, arrêt d'autobus, personne responsable, à partir de 180$/mois. Cell:690-7225, 678-2802.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près hôpital, spacieuses chambres, tous services inclus, libre. Tél.:545-7115.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, cuisine commune neuve, câble et téléphone fournis, buanderie, 200$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

DEUX chambres avec ou sans pension à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIERE 6 chambres à louer, tout compris, grand stationnement, face au Cegep. Tél.:695-4891, 542-4154.

JONQUIERE avec commodités, entrée indépendante, stationnement, non fumeur(euse) de préférence, 60$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIÈRE pour travailleur(se) seulement, tout inclus, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

SHIPSHAW, maison neuve, très propre, 5 minutes de Jonquière, 250$/mois. Tél.:695-1512, 695-5681, 592-3582 paget.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE, à vendre ou à louer, 2077 boul. René-Lévesque, 4 1/2. Tél.:548-9623, 547-9232.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

JONQUIÈRE, 5 1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3 1/2, 4 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4 1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tel.:698-4755, 548-5164.

4 1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De Lasalle (Arvida), 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2, 10 1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

A VISITER
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2,** porte patio, eau chaude comprise, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, endroit tranquille. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante, endroit tranquille. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343. 543-5330.**

A VOIR: Chicoutimi, duplex, grand 5.1/2, 560$/mois. non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-0920, 540-9431.

ALMA 4.1/2, demi sous-sol, meublé, clair, déneigé, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 425$/mois. Tél.:487-0252.

ALMA très grand 3.1/2 neuf, portes françaises, luminaires, stores, chauffé, éclairé, déneigé, près du Creps, beaucoup d'extras, 500$/mois. Tél.:662-9411.

ARVIDA 4.1/2, rue Vaudreuil, très ensoleillé, 290$/mois. Tél.:548-2117, 591-6524.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2, rue Langelier, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 445$/mois. Tél.:548-1618.

ARVIDA quartier St-Philippe, 2ième étage, 5.1/2 avec garage, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-1776 après 17 h.

ARVIDA rue de la Salle, haut de maison, 4.1/2, entrée indépendante, frais peint, libre immédiatement. Tél.:548-8689.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

Arvida, 4.1/2 (420$/mois), 5.1/2 (455$/mois), chauffés, éclairés, surveillance caméra. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: 2.1/2, grande salle de bain avec laveuse sécheuse, tout meublé. Libre 1er juin, 375$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:545-2604, 699-4956.

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, 1er plancher, semi meublé ou non, très propre, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:693-9287.

BOULEVARD Tadoussac, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:674-9222.

CANTON TREMBLAY: duplex 5.1/2, grand terrain, déneigé, 525$/mois. Tél:690-0896.

CENTRE-VILLE: 4.1/2, chauffé, libre, 385$/mois. Réfrigérateur Damby, 75$. Tél:696-7834.

CHICOUTIMI (Nord), 4.1/2, 3.1/2, près des services, très propre, stationnement déneigé, remise extérieure. 360$/mois, 325$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:545-4810.

CHICOUTIMI (NORD): rue des Remparts, non chauffés, non éclairés: grands 4.1/2, 390$/,mois; 450$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-8311, 543-4272.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, près Cathédrale. (280$, 295$). Tél:698-0976.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2. Crécerelles, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, 1423 McNicoll (quartier Hamel-Fradette),340$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, 435$/mois. Tél.:549-0498.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 205 Riverin, près de chez Mikes, libre immédiatement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, 1275 Angoulême, 545$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6434 après 17h.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, neufs, 518 Morin, 450$/mois, 656 Morin sur 2 étages, 2 balcons, 475$/mois, 131 Vézina sur 2 étages, 475$/mois, 1er juillet. Tel. 549-3233.

CHICOUTIMI 6.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, arrière Place Saguenay, libre 1er juin, 650$/mois. Tél:690-1597.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 5.1/2, $550/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-5619.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement, juillet. **DERNIER 5.1/2**, 67 Jauffret, **vue sur Monts-Valin**, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Libre juin juillet. 500$/mois. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé. 435$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI J.R. Théberge 4.1/2 rez-de-chaussée, 420$/mois, 4.1/2, 1er étage, 425$/mois, 4.1/2, demi sous-sol, 360$/mois, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:690-3044, 591-6719.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep,
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI petit 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 300$/mois, pas d'entrée laveuse sécheuse. Ordinateur complet 566 mgz, écran 14 pouces, état de neuf, 650$. Tél:696-0949, paget:693-5507.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue St-Nicolas, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, avec vue sur la ville, 550$/mois. Libre 1er juin. Tél:698-6091, 540-4773.

CHICOUTIMI, très beau 4.1/2, style condo, vue Saguenay, près hôpital et cégep. Tél.:543-5294 soir.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 158B Bossé, 4.1/2, (2e étage) 390$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2 moderne, meublé, 350$, 1er juillet, 470 Lafontaine. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 2.1/2, maison privée, demi sous-sol, quartier Polyclinique, près université, 330$/mois. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2 près cegep, semi meublé, idéal pour étudiants. Tél.:690-2496.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 660 Taché, libre 1er juillet, 455$/mois, chauffé, éclairé, Tel:693-0576

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand logement moderne, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 515$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, loft chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 275$/mois, libre. Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI, Coop rue Brébeuf, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, $450. Tél.:592-9111, 543-7966.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 près Cégep, Université et centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:543-8109.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libre 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, près Cégep, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, foyer, grand balcon, libre 1er juillet. 955$/mois. Tel.545-7684

CHICOUTIMI, le **750 Georges-Vanier**, trois superbes 4.1/2 dont un avec vue sur le Saguenay et les Monts-Valin. Entrée contrôlée, planchers de béton, près du centre-ville et des centres commerciaux, qualité, propreté et tranquillité, à partir de 495$/mois. Marie, 545-2142 ou 820-3656.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4.1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NOR 4.1/2, 114 St-Ephrem, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 11/2, 265$/mois. Grand 41/2, 380$/mois. Beau grand 51/2 470$/mois. Tous près des services. Libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rénové, 285$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-1671.

CHICOUTIMI-NORD
DERNIER BEAU 4 1/2, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, idéal pour personne seule, 400$/mois, libre juin, juillet. **DERNIER GRAND 5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte-patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD duplex grand 5.1/2, beau quartier, sans voisin arrière, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0745

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 (maison privée), 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-0184.

CHICOUTIMI-NORD grand 51/2, remise intérieure extérieure, près d'une école, inclus: lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, toiles, antenne Star Choice, 450$/mois. Tél.:693-6094, cell.820-7340.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 rue Beloeil, eau chaude fournie, 275$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-9753, 698-8631.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er juin. Tél.:698-2095, 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, remise intérieure extérieure, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, 350$, non chauffé, non éclairé, avec remise, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Saint-Luc, à voir, mignon 4.1/2, demi sous-sol, dans maison de style cottage, chauffé, éclairé, 395$/mois, libre 1er juillet, références exigées. Tél.:693-1104.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD: De la Gaillarde, 5.1/2, rez-de-chaussée, libre juin. Tél:541-3725, 545-8200.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, chauffé, éclairé, libre 1er août, et 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre 1er juin, les deux près de l'école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Maxi, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, 540$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 1 juillet, 480$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 5.1/2, près centres d'achat, 600$/mois, libre 1er juillet. Tél.:272-2735.

CHICOUTIMI: 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie, libre 15 juillet. Tél:549-8418, 545-3989.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: Bégin, 4.1/2, 420$/mois; 2.1/2 Bécard, 290$/mois; chauffés, meublés, libres juillet. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: rez-de-chaussée, rue St-Paul, 31/2, 350$/mois, libre 1er juillet, très coquet, beaucoup de commodités, très clair. Tél.:693-3334.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

CHICOUTIMI: secteur Polyclinique, 3.1/2, hors-sol, semi-meublé, près université, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:543-3727.

CHICOUTIMI: très grand 4.1/2, vue panoramique avec balcon, à 5 minutes du Cegep et l'Oassis, libre juin, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:696-0526, 698-6184.

CHICOUTIMII, rue l'Orme, 4.1/2, semi-meublé ou non, libre 1er juin, 350$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, câble fournie, 500$/mois. Tél:695-3775.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 360$/mois. Tél.:542-8198, 542-0667.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraichement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personne sérieuse seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE proche centre-ville, 5.1/2, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:547-5410.

JONQUIERE rue St-Ursule, 5.1/2, remise, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:418-550-4438 après 10 h AM.

JONQUIERE secteur Kénogami, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél:542-9885, 542-6281.

JONQUIERE, 2296 Truchon, près Canadian Tire et Wall Mart, 5.1/2, 2ième étage, très propre, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:542-3611, cellulaire: 592-8019.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, grand 2.1/2, sous-sol, près Cegep, 320$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble, non fumeur(euse), libre juin. Tél.:547-5233.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, St-Georges, boul. Harvey. Libre 1er juillet. 450$/mois. Paget: 541-7355.

JONQUIERE: 3.1/2 non meublé, très propre, vénitiennes incluses, déneigé, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1388.

JONQUIERE: 4.1/2, 2ième étage, chauffé, éclairé, remise extérieure, 2056, St-Henri, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél:542-2942, 693-3046.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324.

JONQUIERE: près Cégep, grand 4.1/2, couvre-planchers neufs, frais peint, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:591-5059.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, idéal personnes soixantaine et plus ou en fauteuil roulant. Libre immédiatement. Tél:542-1529.

JONQUIERE: sous-louer 5.1/2, construction récente, 550$/mois. Tél.:695-1829 jour, 695-3353 soir, Nancy, 696-7717.

JONQUIÈRE 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, 380$/mois. Tél.:547-1665.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE quartier St-Georges, 4.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, libre fin septembre. Tél.:542-8902 (après 17h00).

JONQUIÈRE, 3.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, centre-ville près du Palais des sports, 41/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-9114.

JONQUIÈRE, rue de l'Église, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Ste-Cécile. Tél.:549-5520, 696-6984.

JONQUIÈRE, rue de Monfort, 4.1/2, libre 1er juin, 325$/mois. Tél.:542-4314.

JONQUIÈRE: 21/2, 31/2, centre-ville, près Cegep. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE: centre-ville, 3.1/2 ouvert (genre studio), moderne, semi-meublé. Tél.:547-7279 (après 17h00).

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI grand 4.1/2, neuf, sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:542-0757.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. Jonquière, 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. 4.1/2 au sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI: 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3950.

KÉNOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 6 pièces, sur deux étages (maison), grand patio, garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet.Tél.:544-7839.

LA-BAIE 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libre 1er juillet. Tél.:544-8659.

LA-BAIE grand 3.1/2, Chemin St-Louis, 275$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:697-2078, paget:690-5493.

LA-BAIE: beau 4.1/2, 2ième étage, très propre avec beaucoup de clarté, situé 8ième avenue. Personne sérieuse seulement. Tél:697-1837.

LA-BAIE: rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, câble, 325$/mois. Tél.:544-0670.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIÈRE, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, demi sous-sol 325$/mois, rez-de-chaussée 345$/mois, 5697 et 5695 boulevard Talbot. Tél.:548-4129.

MILOT, 4.1/2, 325$/mois; 5.1/2, 360$/mois; spacieux, modernes. Tél.:671-8460, 276-9096.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 semi meublé ou non, refait à neuf. Tél.:549-9082.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 2.1/2, meublé, grand, résidence privée, stationnement, hors-sol, libre. Tél.:549-5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:549-2769, 820-3326 (cellulaire).

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-FULGENCE, 186 Saguenay, grand 4 1/2, 325$/mois. Libre. Tél.:674-1243, 696-7834.

SAINT-JEAN-EUDES boul. Saguenay, 3.1/2, chauffé, éclairé, grand solarium, idéal pour couple ou personne seule, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8446.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

SHIPSHAW 5.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:695-2493 après 18 h.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-0089.

ST-HONORE, 4.1/2 rue Fortin, 4.1/2 boul. Tadoussac et 5.1/2 rue Fabien, canton Tremblay. Tél.:543-7077.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:693-7957.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 5.1/2, très propre, près des services, 480$/mois, Tél.:693-6035, 690-6308.

www.lequotidien.com

209 Maisons à vendre

A FALARDEAU, maison de campagne, grande superficie de terrain, 650,000 pi.ca. Tél.:673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

ANSE-ST-JEAN 192, St-Jean-Baptiste, maison avec logement, près des services, un kilomètre du pont couvert, pour les amants du plein-air, prix à discuter. Tél.:547-0449 soir, 698-0652 jour.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI 1.1/2 étage, 2 logements, centre-ville, 40,000$. Tél.:693-1046, 675-2530.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tel.678-3017

CHICOUTIMI quartier près du Ricochet, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine. Tél.:696-4076.

CHICOUTIMI, condo style maison, 2 étages, construction neuve, grand terrain avec vue boisé, coin tranquille, 3 chambres, 83,500$. Tél.:543-6807.

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, 1057 Melançon, 1949, 9 pièces, 4 chambres, chambre bains rénovée (1.1/2), plancher parquetterie, tapis, prélart, céramique, toiles, garage isolé, foyer, sous-sol fini, 2 patios, terrain 60'x116', sans voisin arrière, terrain boisé, superbe vue sur Saguenay, près écoles primaires, Cégep, Université, autobus et plus! 116,000$ négociable. Tél.:690-2473.

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI, plein pied en briques, 26X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin. Tél.:543-8341.

CHICOUTIMI-NORD: 112 Fleury, directement du propriétaire, plein pied, fini brique et aluminium, 26X42', 2 chambres, plancher bois, grand garage isolé, entrée double, 83,000$. Tél:549-5733.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.



DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE St-Prime rang 3, en campagne, bungalow tout brique, 32x34, abri d'auto, 10 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres, sous-sol fini, bien entretenue, garage 17x20, asphalté, fosse septique, terrain 100x142. Tél.:251-2274, 679-3329 Louise.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

FAUT VOIR: Laterrière, Portage Nord, jolie petite maison, construction récente, garage isolé, 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

JONQUIERE, grande maison tout brique, très éclairée, près Hôpital. Salle de séjour avec foyer, salle de bains, 2 salles d'eau, entrée indépendante au sous-sol, abri d'auto. Tél.:547-1523.

JONQUIERE: 32X38', 2 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres sous-sol, complètement rénovée, garage double, tout brique, possibilité d'un logement. Tél.:547-4129, 690-6963.

JONQUIERE: 3626 Cabot, près des écoles, avec logement. Tél.:542-2841.

JONQUIÈRE, 4230 des Bouleaux, 26'X38', tout brique, près des écoles, 3 chambres et remise. Tél.:542-9487.

LA BAIE: MAISON de campagne, avec vue sur montagne, rénovations, revêtement de toit, salle de bain, ré-isolée. Cause transfert. 39,000$ négociable. Tél.693-7033, Isabelle Boudreault, Agent immobilier.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
Style suisse 3 étages, à vendre ou à louer, pourrait se convertir en restaurant table d'hôte ou gite. Terrain de 60,000pc aménagé, lac artificiel ensemencé. Financement disponible. Informations. Tél.:542-5015.

209 Maisons à vendre



ARVIDA: COTTAGE, 4 chambres à l'étage, foyer, sous-sol fini, grand terrain boisé, sans voisin arrière. 135,000$. Tel.548-2725, paget: 591-2539

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

SHIPSHAW: maison 8 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 23,000 pi.ca. Tél.:695-8626, 696-8139.

St-Félicien, maison bordure rivière Asahuapmushuan, rue St-George,1.1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse. Rendez-vous: 679-2074

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

STE-MONIQUE: rang 10, petit domaine avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

210 Maisons à louer

A LOUER pour le 1er juillet, semi détaché, situé à Jonquière, rue Burma, près école et garderie, parc à proximité. Tél.:548-6471.

CHICOUTIMI 325 Champs-Elysées, 5.1/2, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, 4 chambres, chemin des Villas. Grand terrain, remise, accès Saguenay, piscine hors-terre, abri d'auto. Libre pour quelques années. 700$/mois. Toutes autres informations: Royal Lepage, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Omer Blackburn. Tél.:549-3028, 591-3823.

CHICOUTIMI-NORD 1516, Vimy, 8.1/2, avec garage, 680$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD grand duplex, construction 2 ans, 3 chambres, 2 salles de bain, remise, très grand terrain. Tél.:577-0254, 690-0896

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, ibre 1er juillet, 630$/mois. Tél.:698-1256.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

JONQUIERE: 2097 De L'orée, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 560$/mois. Idéal pour couple retraité. Tél:542-5206.

LA-BAIE: bungalow, libre 1er juillet, avec promesse d'achat pour 2002, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-9427.

RECHERCHE: maison pour 1er juillet, Jonquière et les environs. Tél.:699-7825.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

A LOUER ou à vendre, La Baie, avec option d'achat. M. Bergeron 543-8470.

AUBAINE! LA-BAIE, 4.1/2, rénovée 1999, 14X70, piscine, remise, patio, grand terrain, 18,000$. Tél.:677-1176.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD du lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Nord (Laterrière), accessible à l'année, prêt à construire. A partir de 35,000$. Tél.:678-9765 (Demandez Jacques).

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel:549-2640

DOMAINE des Aulnaies, 3 terrains 43,000 pieds.carrés, façade 225', riviere romantique, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêt à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 25,000$/chaque. Tél.:542-5015.

JONQUIERE secteur St-Raphaël, terrain 8,120 pic.ca. sans voisin arrière, prêt à construire. Tél.:542-0423.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

LAC RICHARD à l'Ascension, terrain 39,600 pieds.carrés. 5,000$. Tél:672-4387, 672-2263.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

ST-FULGENCE, près du pont rivière Valin, 24,000 pieds carrés. Tél.:674-9477.

TERRAINS avec services pour maison mobile, différentes grandeurs, La Baie. Tél.:543-8470, M. Bergeron.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT D'AUTOS 500$ et moins. Tel.690-2944.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AUBAINE! Mazda 626, 1989, automatique, peinture originale, propre, 2,700$. Tél.:690-3655.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1988 COROLLA SR5, aut. 87,000 kilomètres, seulement, rouge, très propre.
1989 CADILLAC SEDAN de ville,
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1991 ESCORT, 2 portes, aut.. très propre.
1992 CIVIC EXV 4 portes automatique
1992 DODGE DAKOTA 4x4, 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR, aut. tout équipée
1992 FORD TEMPO, 4 portes, **VENDUE**
1992 ACCORD EX, aut. 110,000 kms **VENDUE**
1993 DAKOTA, Sport, 2X4, king cab, 8 cylindres, automatique, 100,000 km
1993 SUNBIRD, 4 portes, aut.. 100,000 km
1993 ACCORD LX, automatique
1994, ELANTRA GLS, 100,000 km automatique
1994 FORD TAURUS, tout équipée
1994 ACURA INTEGRA 4 portes aut.
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 NEON, 4 portes man., **VENDUE**
1996 BUICK REGAL, tout équipée

BUICK LE SABRE, 1975, peinture originale, mécanique A-1, 3800$. Acheteur sérieux. Inf. 698-9775.

CADILLAC CATERA 1997, 68,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres (octobre 2003), équipement complet, prix négociable. Tél.:590-1624.

CADILLAC de ville 1993, peinture d'origine noire, toit "landau", intérieur cuir gris impeccable. Très luxueuse.7500$. Tél.:275-5133.

CAVALIER 1998, 49,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 9,950$. Tél.:548-4129.

CHEVROLET CAVALIER 1991, 2 portes, manuelle, bonne condition. Aussi, Mercury Topaz 1990, très propre, très bonne condition, 106,000 kilomètres, aubaine! Tel.:695-5373, 550-1024.

CHEVROLET «Cavalier RS» 1991, 3.1 litres, air climatisé, automatique, pneus été/hiver. Excellent état. 3,000$. Tél.:696-1743, 674-9189.

CHEVROLET Cavalier Z24, 1988, manuelle, excellente condition. 2900$. Tél.:343-2533.

CHEVROLET Corsica, 1988, 4 portes, automatique, moteur 4 cylindres, 850$. Tél:548-9580.

CHEVROLET LUMINA LS, 1996, 3.1, 6 cylindres, automatique, 4 portes, grise, équipée au complet, 134,000 kilomètres, très très propre, 7,895$. Tél.:543-8171.

CHRYSLER Intrepid 1995, noire, tout équipée, 136,000 kilomètres, très bonne condition, 4 pneus été, hiver neufs. Tél.:668-6353.

CHRYSLER Intrepid 1999, 45,000 kilomètres, vert forêt. Tél.:418-272-2320.

Civic LX 1991, manuelle, vitres, miroirs électriques, régulateur vitesse, excellente condition. 3800$. Tél.:275-3063.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DYNASTY 1988, très propre, mécanique A-1. Tél.:696-0927.

FORD Mustang 1984, V-6 automatique, parfaite condition, 3,000$ négociable. Tél:544-3972 François.

FORD "station wagon", 1989, 103,000 kilomètres, très propre intérieur, petites retouches extérieur. TéL:542-9295.

FORD Thundebird 1989, 148,000 kilomètres, bon état. 1,400$. Tél.:699-5116, 591-7273.

GOLF Volkswagen 1996, 2 portes, 100,000 kilomètres, parfait état, 8500$. Tél.:690-3574, 690-3375.

GRAND PRIX 1988, moteur neuf, carrosserie très propre, aubaine 2900$, négociable. Tel:547-2127

HONDA Accord 1989, automatique, 102,000 kilomètres, très bon état, 3000$ négociable. Tél.:545-0706.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, 2 portes, blanche, toit ouvrant, 199,000 kilomètres, freins neufs au complet, parfaite mécanique, pas de rouille, 4,495$. Tél.:543-7560.

HONDA Civic 1986, mécanique et carosserie bonne condition, vente rapide 750$. Tél.:673-1712.

HONDA Civic DX Coupé, 1998, manuelle, 78,000 kilomètres, 11,800$. Tél.:276-8062.

HONDA Civic DX, 1990, 2 portes, hatchback, manuelle, 5 vitesses, couleur bleue, moteur 140,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 3,495$. Tél.:540-3711.

HONDA «Civic Wagon» 1985, pour pièces ou bricoleur (plancher défoncé), 175$, négociable. Tél.:695-5749, 592-8109 (celulaire).

HONDA Civic, 1991, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 138,000 kilomètres, millage certifié, très bonne condition. Automobile J.M. Tél:693-8830.

HYUNDAI SCOOPE LS turbo 1993, A1, femme propriétaire, 3,000$. Tél.:820-1591.

LE BARON 1981, automatique, super propre, 6 cylindres, 66,000 kilomètres, original, avec 8 pneus, radio AM-FM CD, 1,650$. Tél.:481-2707.

MAZDA 626 1997, manuelle, air conditionné, 88,000 kilomètres, garantie transférable. Excellente condition. Prix révisé: 9,700$. Tél.:698-2201.

302 Autos à vendre

MAZDA Protégé, 1997, fin de location, manuelle, très propre, 9,900$ négociable. Tél.:672-1635.

NEON 2000, couleur sable, 4 portes, automatique, air climatisée, 15,000$. Tél:698-4337.

NEON Expresso 1998, verte, manuelle, moteur 150HP, tout équipée, 60,000 kilomètres. 10,000$. Paget:541-6875.

NISSAN ALtima 1998, automatique, 48,000 kilomètres, équipement complet, balance de garantie, 15,300$. Gériette Auto, tél.:672-4308.

NISSAN Sentra XE, 1992, 4 portes, manuelle, 3,800$. Tél:542-1484.

PLYMOUTH Baracuda 1974, 383 magnum, manuelle. PONTIAC Sunbird 1989, moteur reconditionné à neuf, très très bonne condition, 2,500$. Tél.:668-0741, 669-8337.

PONTIAC Firebird 1988, très propre, 90,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:695-9477.

PONTIAC Grand Prix, 1988, automatique, très bonne condition. Tél.:545-2036.

SUBARU familiale 4X4, 1990, 302,000 kilomètres, mécanique excellente, 2,300$. Tél.:344-4532.

TOYOTA Corolla 1991, automatique, 4 portes, 132,000 kilomètres, démarreur à distance, 3800$. Tél.:549-8835.

TRANSACTIONS entre particulier, pour auto, roulotte, campeur. Tél:.542-1595, 672-6163, 541-9336

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555. Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Beetle 1969, très bonne condition, 6,000$ négociable. Tél.:678-2630.

VOLKSWAGEN «Corado» G-60, 1990, 85,000 kilomètres. Jamais utilisée l'hiver (Petit bijou!), 12,500$. Tél:(450)780-8580.

VOLKSWAGEN Fox, 1989, 2 portes, avec coffre, bleu marin, 5 vitesses, 149,000 kilomètres, peinture excellente, mécanique refaite au complet dernièrement, 2995$ ferme. Tél.:543-5464.

VOLKSWAGEN Golf K2 1997, comme neuve, bien équipée, rouge, CD, sièges chauffants, mags, 8 pneus, 11,900$. Tél.:699-4963, 696-7705.

VOLKSWAGEN Jetta GL 1997, turbo diesel, excellent état, 4 pneus d'hiver, 12,900$. Tél.:349-2037.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1995, 5 vitesses, 103,500 kilomètres, inspection faite, excellente condition, 9500$. Tél.:548-4757, 540-8372.

303 Avions à vendre

MOTEUR 582, pour ultra léger, refait à neuf, 2 temps, 65 forces, élices 68", silencieux, indicateur de chaleur à la sortie moteur, RPM. 3,500$ Tél.:669-1804.

Zénith CH300 sur flotteurs Zenair 1900, 750 heures total, moteur Lycoming 150HP, radio VHF, ELT. Aussi, camp de chasse et pêche, secteur Manic 5, accessible par hydravion seulement. Tél.:549-6867.

304 Bateaux à vendre

BATEAU CRISSCRAFT 1985, 20 pieds, moteur 120 forces et pied Mercruiser, avec trim hydraulique, 6 places, 5,800$ négociable. Cell.:550-4790.

BATEAU «Oliver», 17', moteur inboard, V-6, 3.8 litres, 140 h.p., remorque, très bonne condition. 5,500$. Tél.:668-2250.

BAYLINER 1987, 20', moteur 5 litres, 300 heures, remorque double, tout équipé, impeccable. Tél.:549-8717.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf. Tél.:547-3873.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

Chaloupe 16' Espadon avec moteur Evinrude 40 forces. Tél.:672-4392, 672-2524.

CHALOUPE d'aluminium 16' Jumbo, moteur 25 forces, remorque. 2,500$. Moteur 2 forces. Tél:547-8914, 690-4869.

CHALOUPE Princecraft 14' avec moteur 15 forces Johnson et remorque, 3,000$. Tél.:542-0423.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

CORSICA 198, 19', 1986, 8 cylindres, 5 litres, remorque. Tout équipé, 13,000$. Tél.:669-2140.

DEUX kayaks de mer (Nomad), équipement complet. Tél.:543-6935.

GLASTRON 1990, open deck, 22,5', 350, inboard, remorque double, 17,500$ Tel.547-2127

GLASTRON sport 24 pieds, 1977, Mercruiser V8 avec remorque, 7,350$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

304 Bateaux à vendre

KAYAK de mer Alvik, fibre de verre, comme neuf, 1,800$. Tél.:542-2690.

MOTEUR de chaloupe Johnson 18 forces, réservoir à essence inclus, manettes, très bon état. Tel:344-4633, 344-4579, cel:487-0897

MOTEUR Honda 2 forces 1995. Tél:698-4337.

MOTEUR hors-bord Johnson, 4 h.p., état de neuf, prix à discuter. Tél.:545-3448.

MOTEUR hors-bord Mercury 70 h.p., pied long, idéal pour ponton, avec 2 réservoirs à gaz. 750$. Tél.:549-5426 (semaine de 8h00 à 17h00).

MOTEUR Mercury 6 forces, excellente condition, prix de débarras. Tél.:549-2533.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

PONTON Sunparty, 16'x6', moteur Mercury 25 forces, remorque, 6950$. Tél.:348-6383.

SEARAY 1981, 23', V-8, 350 p.c., cuddy cabine, équipé, 400 heures, 12,800$. Tél.:662-8252

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042

THUNDERCRAFT 24,5' moteur 305, remonté à neuf, très bonne condition, pied TRS, 10,000$ négociable. tel.668-0741, 669-8337

THUNDERCRAFT, cuddy cabine 18 pieds, 4 cylindres Mercruiser, toit campeur neuf, avec remorque, excellente condition, 7,800$ négociable, tél.:545-0318, 545-2545.

TRAWLER FISHLER 38', moteur Perkins 354 diesel, économique, prix abordable. Tél.:544-2614, 544-2600.

ZODIAC, 11', avec fond rigide, orange et noir, 750$ négociable. Tél.:547-7912.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado, 2000, 3 portes, 30,000 kilomètres, 8 pneus. Tél.:676-2545, 676-2316

DODGE DAKOTA 1995, 170,000 kilomètres, boite fibre de verre. Tél.:545-3448.

FORD F-150 1999, 2x4, incluant fond de boite et boite fibre de verre, air climatisé, très propre, 50,000 kilomètres, 18,000$. À voir! Tél.:542-6863, 542-3598.

MAZDA B2200 1988, king cab, manuelle. 1000$. Tél.:662-9640

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1988, cab allongée, diésel, bonne condition. Tél.:(418)-630-4222.

DAKOTA 1994 SLT, king cab, V6, magnum, 88,000 kilomètres, 2 tons, chrômé, mags, très propre. À voir! Tél.:696-0131.

DATSUN 4x4, king cab, 1982, économique, 130,000 kilomètres. 1,700$. Tél.:677-1281.

DEUX supports de toile de Sidekick, 1992. Une toile noire, presque neuve. Tél.:548-6688.

F-150, 1987, peinture neuve, aussi quelques pièces de carrosserie. Tél:678-9540.

FORD 1993, 4X4, cabine allongée, moteur neuf, très bonne condition, 10,000 négociable. Tél.:678-2502.

FORD F-150 XL, 4x4, 1993, automatique, 130,000 kilomètres. Tél.:696-4649, 693-8466.

FORD F-150 XLT 1992, bonne condition. 7,000$, négociable. Tél. 275-6867.

FORD F-150, (1989) 4X4, king cab, (body lift), bas millage, manuelle, fond de caisse, parfait état, 8500$. Tel:543-0184

FORD F-150, Lariat, 1987, automatique, super cab, 4X4, peinture neuve, mécanique refaite. Tél.:672-2881.

FORD F150 XL 1986, super cab, automatique, 120,000 kilomètres (réel), toit ouvrant, protège calandre, fond de boite plastique, très propre, 4700$ négociable. Tél.:343-2486.

GMC 1981, 4X4, 3/4 tonne, avec gratte à neige, A-1, 4,500$ négociable. Tente-roulotte Sunkamper, 1974, 8 places. 1,500$ négociable. Tél:591-0252.

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2500, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

JEEP Cherokee, 1991, 185,000 kilomètres, bon état, 3,200$ négociable. Tél.:693-1046, 675-2530.

JEEP YJ 1994, parfaite condition, 110,000 kilomètres, femme propriétaire, prix à discuter. Tél.:674-1104.



306 Camions 4 X 4

JIMMY 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 174,000 kilomètres, mécanique très bonne condition. Tél:542-6729.

JIMMY SLT 1997, équipement complet, seulement 106,000 kilomètres, 18,250$. Pour plus d'informations: 592-7449.

PATHFINDER 1989, automatique, impeccable, faut voir! Tél.:690-2679.

PATHFINDER 1999-1/2, nouveau modèle, automatique, gris, climatiseur, laser, électrique, 38,000 kilomètres, 8 pneus. Faites votre offre. Tél.:544-6690, 690-4922.

PIECES de S-15, 4x4, avec climatiseur. 4 pneus d'hiver 15" neufs. Tél.:672-6838.

TOYOTA 4 Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

307 Campeurs à vendre

DODGE Unik 1979, 25', mécanique A1, inspection de la SAAQ, 11,500$ négociable. Tél.:695-0968.

MOTORISE classe C, Ford, Holiday, 22', 110,000 kilomètres, tout équipé, 13,450$. Tél:673-7141.

PINACLE 30', 44,000 kilomètres, 2 téléviseurs, levier hydraulique, filtre à l'eau, deux climatiseurs, chambres fermées, dessous huilé. Impeccable. 65,000$. Tél.:548-8039.

WESTPHALIA, 1980, modifiée, moteur Subaru, carrosserie à neuf, 256,000 kilomètres, 5,000$ (discutable). Tél.:1-514-727-9427, laissez message.

308 Fourgonnettes à vendre

A QUI LA CHANCE? AEROSTAR 1997, très bonne condition, automatique, cargo, prix de cotation: 7500$ laissée 4500$. TEl.275-6389, André

AUBAINE! Dodge Ram 2500, Cargo, 1998, 40,000 kilomètres, condition A-1, idéal pour contracteur, prix de cotation. Tél.:690-6284.

CHRYSLER VOYAGER, 1994, 137,000 kilomètres, climatiseur, excellent état. 7,000$. Tél.548-9043.

FORD AEROSTAR Sport 1991, V-6, 3 litres, 123,000 kilomètres, très propre, 4,200$ négociable. Tél.:679-5884.

FORD AEROSTAR XLT, lariat, 1994, extra longue, 139,000 kilomètres, 4X4, très propre, 7950$. Prendrais échange. TEl.543-0853

GMC SAFARI, très bonne condition, tout équipée, 2,400$ négociable. Tél.:343-2533.

NISSAN Quest 1997, entièrement équipée, 2 climatiseurs, 73,000 kilomètres, garantie plus d'un an. Tél.:678-9129.

PANEL GMC Vandura, 3/4 tonne, 1989, 120,000 kilomètres, très propre. Automobile J.M. Tél:693-8830.

PLYMOUTH Voyager 1991, 147,000 kilomètres, A1, entièrement équipée plus AWD, très propre, 5700$ négociable. Tél.:697-1688.

PLYMOUTH VOYAGER 1995, 80,000 kilomètres, très propre, bien équipé, 10,000$ négociable. Tél.:(418)275-8771.

VOLKSWAGEN 1975, moteur refait, 4,000$. Tél.:547-4481 (demandez Gino).

309 Machinerie

ACHETERAIS une pépine, bon état, pour travaux de chalet. Tél.:548-2829.

CAMION FORD 9000, 1988, 12 roues, moteur L10 300 cumming, transmission 8LL, différentiel 46,000 lbs, peut vendre avec ou sans permis VR. Tél.:542-9307, 693-3611.

ENROBEUSE 30" à balles rondes Kvermeland 2000, tout équipé. Presse à balles rondes New Holland, modèle 648, spécial "sillage" 1999, servi un été. Tél.:668-2876.

FAUCHEUSE conditionneuse, modèle 1209 John Deere, à vendre ou à échanger pour chaloupe, 4 roues ou autre, valeur 3,000$. Tél.:690-1871.

TRACTEUR à chenilles (bull) marque John Deere, modèle 400G, 1991, 1000 heures d'utilisation, 40,000$ non négociable. Tél.:695-9745.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SPX 1996 et POLARIS SL-750 1994, chacune leur remorque. Négociables. Tél.:679-5653, paget: 671-7000.

MOTOMARINE Bombardier GPX 580, 1993, 3 places, 3,000$. Tél.:548-2169, 690-5433.

SEA-DOO 3 places, GT 1990. Tél.:543-9878, 543-6940.

SEA-DOO XP-800, 1995, état neuf, 3,300$. Tél.:549-5246, 545-8669.

312 Motos à vendre

DR BIG 750, 1989, très propre, 2,500$ négociable. Intermec Sport. Tél.:690-5102.

GSXR 750 1993, pneus neufs, 45,000 kilomètres, 4,500$. Cell.:487-0830.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON, Low Ridder FXF, 1979, 1340CC, 1900 milles, très peu utilisée, plusieurs pièces chromées, parfait état. Tél.:418-239-0587.

HONDA 1983, Sabre V-45, VF-750, prix 1795$. Tél.:547-6363

312 Motos à vendre

HONDA GOLD WING 1984, brune, mécanique A-1, 113,477 kilomètres, 5,000$. Tél.:679-0479.

HONDA GOLDWING, 1986, Aspencase, état neuf, peinture spéciale, tout équipée. Tel.543-0184

HONDA Shadow 1984, 500cc, V2 liquide, excellente condition, 1,600$, cause maladie. Tél.:349-8541 ou laisser message.

HONDA XR 650 L 1995, 24,000 kilomètres, parfaite condition, 3,000$. Tél.:695-0682.

KAWASAKI KDX 200, 1989, très propre, 2,800$. Tél.:344-4193, après 17h.

KAWASAKI LTD 750, 1984, 1,700$. Très bonne condition. Tél:547-9063.

KAWASAKI LTD, 250, 1985, de route, débutant ou petite personne, 1,100$. Tél.:672-6483.

SCOOTER Yamaha 2000, BWF, 140 kilomètres, 1,800$, avec casque. Tél.:676-1057.

SCOOTER Yamaha PWS 2000, 5,000 kilomètres, silencieux haute performance. 1,900$, négociable. Tél.:540-8362 (cellulaire).

SHADOW , VLX 600 de luxe, 1994, 13,000 kilomètres, tout équipée, à voir. Tél:544-6690, 690-4922.

SUZUKI DR-650, 1993, 14,000 kilomètres, kit super motard, silencieux Cobra. 3500$ ferme. tel.544-6019, 591-0779, Eric

SUZUKI Intruder 800, 1994, 27,000 kilomètres, 5,500$. Tél:543-3227.

SUZUKI Intruder 800, 1994, excellente condition, peinture spécial, 15,000 kilomètres, 5,200$. Tél.:549-5246,545-8669.

VULCAN 750, 1994, 12,000 kilomètres, comme neuve, 4,300$. À voir! Tél.:679-4689.

XT-350, 1996, achetée neuve en 1997, mécanique A1, 17,000 kilomètres environ. Tél.:258-3706.

YAMAHA V Star 1100 Classic, 2000, noire, 4,500 kilomètres, fourche chromée, valises, pare-brise, dossier, etc., 10,600$. Tél.:668-5505.

YAMAHA VENTURE Royal 1984, 1200 c.c., 57,000 kilomètres, état neuf. À voir! Prix à discuter. Tél.:548-2895, 591-3834.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda Fourtrack 200, 1993, très bon état. Tél.:342-6568.

ACHAT de VTT, peu importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques, 1984 à 1998. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 549-0136.

POLARIS Scrambler 400cc 1995, 4X4. Warrior 350cc, 1990. Tél.:673-6458.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MAGS de roues 14", 35$/4. Tél:549-7542.

4 PNEUS Eagle GT-2, été, 185-60R14 avec mags Volkswagen. 550$. Tél :669-2228.

4 PNEUS, 4 saisons, Marshall avec jantes en acier P155-7013. 80$ pour les 4. Tel.690-9173

6.2 DIESEL, GM, 92,000 kilomètres, 1,200$ négociable. Aussi pièces, tête, "vilbroquin", pompe, etc. Tél:673-1929.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

GARAGE MARTIN TREMBLAY, spéciaux du mois: taux horaire 19,95$, antirouille 49,95$. Beaucoup de pièces de F-15, F-10 de 1984 à 1990. Aussi pièces de Tempo, Topaz, de 1989 à 1993. 4 pneus 185/80/R13, 80$. 4X 225/75R16, 80$. 4X 205/70/=R15, 80$. 2X 205/75/R15, 3 mois d'usure, 80$. 2X 185/80R13, 50$. 2X 2235/60/R16, 60$, 2X 215/75/R15, 60$. Aussi camion 1 tonne 1979, 4X4, mécanique A-1, besoin d'une peinture, 1000$. Tél.:696-4649.

MOTEURS: Chevrolet Sprint ou Firefly, Mazda 323 injection, 2.8 Multi-sport traction avant, 350$/chacun. Transmission Dodge 2.5, 100$. Tél.:673-3917.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 548-9580.

315 Remorques à vendre

REMORQUE en acier 8X7, double essieux, s'ouvre des 3 côtés, peut transporter jusqu'à 2 VTT. 1,500$. Tél:542-9113.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Accepterais échange. Aussi essieux de maison mobile. 200$. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse 18 forces avec tondeuse 48" et souffleuse. Excellente condition. Valeur 5,000$ liquidation 2,900$. Tél:549-6996.

TRACTEUR DE FERME International, modèle 230, avec souffleur à neige, niveleuse. 2500$. Tracteur à chenilles John Deere modèle 40, parfaite condition, 4,000$. Tracteur Allis-Chalmer, modèle HD-11, 6000$. Chargeur à bois, Tanguay modèle 1430, 1973, défectueux, avec pièces 8000$. Tel.344-1575

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme, Ford, 1950 avec gratte, 1,150$. Tél:673-7141.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE CUISINIER(ERE), pour menus du jour, déjeuners, avec expérience. Tél:690-0556.

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Équipement et entraînement gratuits. Pour entrevue: 545-7337.

BARMAN(AID) demandé(e), avec expérience. Bonne ambiance de travail. Info:275-0771.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour poste à temps plein. Tél:696-4040 demander Claire, 549-2331.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, 5 jours/semaine. Se présenter avec votre CV au restaurant Chez Paulo, 892, boul. de la Grande-Baie Sud, La-Baie Tél.:544-3016 demander Johanne.

DANSEUSE(danseur)s demandé(e)s, avec ou sans expérience, bar Le Cabaret, Roberval. Tél.:275-2828, cellulaire: 671-3328.

EMPLOI régulier: Mécanicien moto. Connaissance en Harley + Japonaise. Salaire: 15$ à 20$/heure. Contacter: (418)547-0056, 1-800-871-6686. Télécopieur:(514)483-3454. Moto International, Montréal. A/S: Charles Gref.

LIVREUR(EUSE) demandé(e). 25 heures/semaine. Posséder automobile. Si intéressé téléphonnez au St-Hubert, Chicoutimi 591-3156, 591-3119 (Clermont, Mario).

RECHERCHE aide pour personne non autonome. Tél:548-9235 Réjeanne, soir.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RESTAURANT BAR LE STADE CHICOUTIMI
BARMAN(AID) et serveur(euse). Temps plein. Avec expérience de préférence. Pour rendez-vous: 549-6119 Gaby Asselin

Restaurant le Saint-Michel
recherche employés

Apportez votre C.V. au
1101, des Roitelets, Chicoutimi
entre 14 h et 16 h.

SERVEUR(EUSE) avec expérience de 18 à 27h/semaine. Disponible immédiatement. Tél.:677-1443 avant 14h.

TRANSPORT
Brooker demandé avec tracteur seulement, pour transport de produits forestiers. Tél.:(819)233-2121.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

www.lequotidien.com

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite"**).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABAT les prix! Toiture, petites ou grosses rénovations. Tél.:550-0910, 544-2240.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE, PLANCHERS FLOTTANTS, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovation intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

SURPLUS D'ACTIF

- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Engageons. Tél.:547-7949.

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

Pour une belle rencontre de très belle apparence, masseur masculin pour homme. Tél.:698-4210.

Pour vous Mesdames, Keven se déplace. Tel.:557-0967.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée, dès 9 h. Anne, Christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT DU FJORD
Entretien paysager, tonte de gazon, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

CHERS PARENTS
Je suis une gardienne sérieuse, non-fumeuse et de bonne références. Je vous offre mes services pour tout l'été. Je m'occupe de vos enfants de 0 à 12 ans durant toute la semaine pendant que vous travaillez tranquille. Horaire et salaire à discuter. Marie-Christine Tél.:696-0152 après 17.30hres.

ENSEIGNANTE offre récupération en français, mathématiques, primaire et premier cycle du secondaire. Tél.:549-4233.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

J'OFFRE mes services pour bêcher votre jardin, secteurs Alma-St-Nazaire. Tél.:662-8187.

LE MEILLEUR SERVICE DE COUPE DE GAZON
Entreprise Luc et Michel Lavoie inc.
PARTOUT AU SAGUENAY
Tél.:591-0724, 557-0197.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

POSE: tapis gazon, prélart, tuile, tapis. Tél:547-1343.

604 Offres de services

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TERRE noire, excellente qualité, livraison et pose. Gazon, etc. Abattage et taillage d'arbres. Tél.:487-9068, 550-0596.

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne). Tél.:696-9219, cellulaire:591-0911.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants en tout temps (ainsi que pour vacances d'été). Tél:693-9434.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATTE tigrée, opérée, non dégriffée, 61/2 ans, douce et indépendante, va à l'extérieur. Cause allergie. Tél.:693-4868.

703 Ameublement

A LIQUIDER
Bases de lit, tables et unités murales de salons. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, divan-lit, mobilier de cuisine. Tél.:690-5225.

CUISINIÈRE Inglis, couleur amande, 75$. Lave-vaisselle, couleur amande, Mc Clary, 50$. Tél.:696-2324 jour, 548-5981 soir.

DEUX la-z-boy, valeur 900$, laissé 300$ pour les deux. Tél.:549-8791.

DIVAN et causeuse, velours gris foncé avec rayures noires. 400$. Tél:545-4736.

DIVAN-LIT, table de cuisine, chaises berceuses, poteau et panier de basket-ball, divers articles, idéal pour chalet. Tél.:545-9451, 591-4115 paget.

ENSEMBLE en osier comprenant table ronde avec vitre sur le dessus, et 4 chaises, 500$. Tél.:693-3601.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, tondeuse. En parfait état. Tél.: 549-3769.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, mobilier de salon et bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MACHINE à coudre Singer, 250$, presque neuve. Tél.:549-7542.

PLAQUE chauffante Amana, four encastré, réfrigérateur 18 pieds.cubes. Tél:678-3620.

SPECIAL
CONGELATEURS debouts: 18', 19'. Réservoir d'eau, propane. 2 laveuses à linges blanches. 1 Réfrigérateurs blancs, 22.5"X57.5". 1 réfrigérateur blanc. 1 cuisinières blanches. 1 sécheuse jaune. Poêle jaune 24". 3 micro-ondes. Machine à eau. 1 congélateur couché, 15 pieds.cubes. Roulotte 6 places sans toile. Tél:696-1718.

704 Animaux

ABANDON d'élevage: couple de cockatiels et perruches anglaises, cages et accessoires, à reproduction. Tél.:344-9015.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

ACHAT et vente de chevaux. Etalon canadien. Jument poney. Jument belge. Selle western. Tél:674-2706, 541-6575.

CHEVAL, Quaterhorse, Guilding, 14 ans, pour randonnée, 2,000$. Tél.:662-3072, paget: 541-4709.

CHIOTS Caniche, Shih Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS Yorkshire Terrier, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts 8 juin, 350$. Tél.:668-3151, 480-0350.

JUMENT Apaloosa 9 ans, bien dressée. Pouliche 2 ans, noire, demi quater horse. Tél:258-3642.

LABRADOR, de race, bruns, mâles et femelles, 6 semaines. Tél.:547-3012.

MAGNIFIQUES, chatons Siamois, couleurs variées, 8 à 12 semaines, 150$. Tél.:543-9850.

PENSION pour chevaux, rang St-Eusèbe, St-Félicien. Tél.:(418)-630-4222.

PETITS caniche toy, 6 semaines, 4 femelles, 1 mâle. Tél:546-0137.

PONEY, attelage voiture été et hiver. Tel.373-2328.

705 Antiquités

Amateurs d'antiquités et collectionneurs
d'objets rares et inusités. Pourquoi perdre votre temps à gauche et à droite, venez nous visiter à la Grande Maison Bleue, du 2500 avenue Du Pont Sud, à Alma. Le plus grand choix de toute la région. Nos prix sont discutables. Pour informations: Julien Rock, tél.:668-8448. Achat, vente, consignation et échange.

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

MEUBLE antique, prix à discuter. Tél:549-7542.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU, merisier sec. 15". Tél:696-2104.

TREMBLE semi sec, 35$ sur place, 40$ livré. Tél.:674-9382.

707 Coin du bébé

CARROSSE, poussette, bassinette, balançoire, sièges d'auto, parc, état neuf. Tél.:544-8932.

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

708 Demandé

DÉSIRE acheter lot à bois. Secteur Saguenay Lac St-Jean pour exécuter travaux sylvicole. Tél:548-1894.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 FENETRES thermos conviendraient pour chalet: (2- 5X4 ou 60X48"), (1- 6'2"X4'3" ou 74"X51" avec fenêtre ouvrant de 20"). Tél:543-2834.

4 PNEUS d'hiver, 22570R16, 2 mois d'usure. Trois scanners, 10 canaux. Scooter Honda, 1987, 4,000 kilomètres. Tél.:542-4040.

A VENDRE: Dormants de chemin de fer, très bonne condition. Tél.:695-9745.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

AIR CLIMATISÉ mobile Danby, 8,000 BTU, 4 fonctions: déshumidificateur, climatiseur, chaufferette, ventilateur. Très propre, 1 semaine d'utilisation, 800$ négociable. Aussi matelas 60" avec sommier, très propre, 200$ négociable. Tél.:662-6175 (repas).

ANTIQUITÉS
Collectionneur recherche anciennes montres, objets militaires, vaisselle de fantaisie et artisanat indien, etc. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

CARTES de hockey, série 1974-75 complète, neuves, série de la Coupe Mémorial 1990, incluant Eric Lindros et plusieurs autres. Prix à discuter. Tél.:693-8148.

CHEMINÉE complète, 1,100 B.T.U., poêle à bois, pneus d'été, bicyclettes, BBQ reconditionnés, tondeuses (à gaz, électriques), taille-bordures, graines à pelouse, engrais, mobilier de patio complet, ensemble de torches complet (3), palan, pompes à l'eau, 4 mags GMC pour F-10 ou Sonoma. Playstation au complet, avec jeux. Au 2145 Roussel, Chicoutimi-Nord, 690-3297, 693-0505.

CLIMATISEUR portatif Danby, 3 dans 1, encore 3 ans de garantie, 750$. Tél.:547-9943.

CLIMATISEUR «Thermo Plus» pour grandes surfaces. Prix discutable. Tél.:342-1315.

CUISINIÈRE blanche 28", un an d'utilisation 300$. Mobilier de cuisine, un an d'utilisation 100$. Tél.:695-1600.

DEBROUSSAILLEUSE 250 Husqverna, 400$ négociable. Tél.:543-7378.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

ENSEIGNE COMMERCIALE, électrique, 9'X4', avec poteau d'acier 16'. Tel.673-3917.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

LAVEUSE, sécheuse «Amana», haut de gamme. Conne neufs. Valeur 1,500$, laissé 700$. Tél.:549-2085.

MOBILIER chambre, commode, chiffonnier, tête de lit, 2 tables de chevet, 600$. Escaladeur-exerciseur, 50$. Mobilier salle à manger, 6 chaises et rallonge, 350$. Paterre tubulaire noire, 60$. Stéréo meuble datant années 60, 150$. Tables d'appoint pour salon, 75$ chacune. Tél.:693-8148.

MOTEUR 2 forces avec compresseur. Boîte électrique 200 ampères fusibles. Porte patio 6', verre triple. Tél.:548-7388.

PORTE PATIO 5', très bon état. Tél:662-4867.

SCIE à céramique industrielle avec pompe à l'eau, en très très bonne condition, prix de débarras. Classeur anti-feu avec coffre fort intégré, moitié prix, très bonne condition. Photocopieur Xérox, un an d'usage, 250$. Télécopieur Canon, 150$.Tél.:668-0741, 669-8337.

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TRACTEUR à pelouse, tondeuse Lawn Boy, état neuf, remorque, 8X20', 2 vitres thermos, 35"X50". Tél:678-9995 après 17h00.

709 Divers

VESTIAIRES métal, 3 places, usagés, bon état. Tél:693-8539.

VTT 1989 Yamaha 350 Big Bear. Mobilier cuisine 7 morceaux. Tél.:547-8875.

711 Equipement de commerce et restaurant

FRITEUSES, vapeurs, plaques, refrigérateurs, buffets, pizzas, poêles, hottes, tables chaudes et froides, airs climatisés etc. Tel.698-2128

UNITE de réfrigération pour camion, très bon état, prix à discuter. Tél.:695-1512.

712 Esotérisme

TAROT: cartes divinatoires des Indiens d'Amérique, et cartes Lenormand. Pour rendez-vous: 673-7444 (Sandra).

713 Marché aux puces

LA BROCANTE: Vente avant grand ménage. Ouvert tous les jours. Tél.:693-5022.

MARCHÉ AUX PUCES PAPA JOS
Achat meubles et antiquités. Payons plus cher que la compétition, 2286 St-Hubert, Jonquière. 547-5005.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

PETIT poêle à bois Bélanger, avec four, bon état, 250$. Tél.:693-3308.

POELE de fonte 1 pont, 250$. Tél.:675-1026.

719 Ventes de garage

5601 St-Léonard, Shipshaw, 26 et 27 mai, plusieurs familles, plantes, mécanique, tricots, meubles, foyers, etc. Tél.:542-9790.

GROSSE vente de garage, samedi et dimanche 26-27 mai au 3752, Notre-Dame, Jonquière. On doit vider une maison: meubles, articles ménagers, outils, antiquités, etc. Tout doit sortir.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

TRICYCLE adulte, Norco, 6 vitesses, 350$. Valeur 800$. Tél:668-7447, 696-8410.

804 Chasse et pêche

CHALOUPE 14' aluminium, moteur 15 forces Johnson, 2 sièges pivotants,remorque, 1500$ ferme. Tél.:698-1446.

CHUTE-DES-PASSES camp chasse et pêche, 59 kilomètre, 2500$ négociable, avec bail gouvernement. Tél.:547-7378, 481-2726, paget:591-6738

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

MOTEUR Evinrude 4 HP, 20 heures, état neuf, 850$. Tél.:662-8252

RÉPARATION de moulinets et cannes à pêche, fabrication et vente de leurres. Tél.:547-4012.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PENTIUM II 333, DVD, écran 17", carte vidéo «banshee», 16 megs, 950$. Tél.:543-9829, 549-6681 (bureau: ext.371.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

AUBAINE: piscine 27' tout aluminium, avec marches extérieures, système chauffage, patio, 3 ans d'usure, (toile à remplacer), 2,400$. Tél:544-7931, 544-1369.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

PISCINE hors-terre 18', bon état. 500$ négociable. Attache remorque pour Néon 1995 à 1999. Tél:547-2141.

PISCINE hors-terre 27', tout équipée. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:548-5607.

PISCINE hors-terre ovale, 16X26, avec accessoires. Très bon prix. Tél:544-5754.

PISCINE hors-terre, 18', tout équipée, 1 an d'usure, négociable avec turbo injection 2 vitesses. Tél:698-2546.

808 Piscine et accessoires

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR!
JOLIE ROULOTTE Nomad 1996, 22', tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14,500$ négociable. Tél.:696-1250.

CITATION, 30' 1996, achetée neuve en 1997, toute équipée, Tel.678-9722, 544-4727, 697-1226

CUISINETTE pour roulotte de voyage. Tél.:251-5157.

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar, 29' fibre de verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

FIFTHWHEEL Citation 26', 1991, équipement complet, sauver sur les taxes. Tél.:545-3580.

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 19,500$. Tél.:549-2751.

FIFTHWHEEL Prowler 1993, très propre, auvent, four micro-ondes, air climatisé, 12,500$. Tél.:349-2586.

FIFTHWHEEL, Lite, 2000, 30', particulier, une taxe, servi 4 fois. Tél.:668-6290.

GOLDEN FALCON 1978, 24', très propre, 4,250$ négociable. Tél.677-2181.



UN BIJOU de Fifthweel Travelaire 33 RLG, 1995, complètement équipée, annexe double (salon, cuisine), porte patio, laveuse, sécheuse, finie chêne rosé. État neuf. 30,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. 668-8494.



AUBAINE! FIFTHWHEEL, CONQUEST 2000, 29' tout équipée. GMC, 1996, 6.5, turbo diesel, équipe 44,000$. Peut vendre séparemment. Un vrai bijou. Tel.548-2556

PROWLER 1976, 21', équipement complet, condition excellente, 4,500$. Tél:696-4321 Jacques.

PROWLER 1978, 27', auvent télescopique, chambre fermée, bonne condition, 5,000$. Cell.:820-1449.

ROULOTTE APPALACHE 1984, 28', fournaise air chaud, chauffe-eau, cuisinière, réfrigérateur, chambre fermée (lit 54"), etc., 9,000$. Tél.:662-7121, 669-7354 (paget).

ROULOTTE BELLEVUE 1976, 17 pieds, intérieur refait, très propre, patio, auvent, remise, 2,500$ négociable. Tél.:677-3457.

ROULOTTE CHAMPLAIN 1972, 21.1/2 pieds, très propre, réfrigérateur électrique, 2,500$ négociable. Tél.:672-4361 (après 18h00).

ROULOTTE Champlain, 1973, 23', 2,500$. Très propre. Tél:669-2228.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Golden Falcon 39' 2000, modèle Park Avenue, 2 chambres fermées, set de cuisine érable blanchi, aspirateur central, tout équipé. 32,900$ négociable. Jour:695-5664, soir: 542-6024, cellulaire: 540-6431.

ROULOTTE Prowler Lynx 1989, 26', entièrement équipée, chambre fermée, négociable. Tél.:276-5681.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25', tout équipée, air climatisé, servie moins de 10 fois. Faut voir! État neuf. Tél.:674-1606.

ROULOTTE Travelaire 22' 1997, fibre de verre, lits superposés, comme neuve. 13,000$. Tél.:549-7958.

SYGNET, 15', 1976, très bonne condition, très légère, 2,200$. Tél.:545-7956.

TAURUS 30', 1977, auvent neuve, poêle réfrigérateur chauffage au propane. 6,800$. Tél:548-5232.

TENTE-ROULOTTE 1993. Auvent téléscopique 20' pour roulotte. Remorque 4'x8'. Tél.:693-5084, 543-1649.

TENTE-ROULOTTE Bonair, modèle 1150, 1992, 7 places, 4800$. Tél.:547-1490

TENTE-ROULOTTE Flagstass 1994, 6 places, entièrement équipée, comme neuve. Faut vendre! 4300$ négociable. Tél.:549-0055, 690-7906.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1994, 6 places, avec extension à l'avant pour bagage, 4400$. Tél.:677-1644.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Météor, bon état, auvent, 1,500$. Tél:673-7141

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, à louer à la semaine. Disponible juin et juillet. Tél:693-1428, 662-4540.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: **Elvis Story** Québec, 17 juin (section 400). **Iles de la Madeleine**, 11 au 17 juillet, **999$ tout inclus**. **Cirque du Soleil** 4 août. **Feu d'artifice** Québec 21 juillet. **Mosaïculture** 18, 19 août. Réservez tôt. Yolande, 548-7521, GVQ détenteur permis Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

ÈVE-LYNE vous reçoit en toute intimité. Tél.:592-8815.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"Maintenant ouvert jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Projet de Trudel

La grogne s'accentue

MONTRÉAL (PC)-Cinq organismes de médecins, de malades et de retraités ont uni leurs voix mercredi pour demander au ministre de la Santé Rémy Trudel de corriger le tir quant à sa volonté de modifier la composition des conseils d'administration des hôpitaux et des régies régionales et de s'assurer d'une meilleure répartition des médecins en régions.

Ces deux modifications, entre autres, sont contenues dans le projet de loi 28.

Notant que seulement un pour cent des gens participaient à l'élection des membres des conseils d'administration et que les élus étaient plus souvent qu'autrement des représentants de syndiqués ou d'associations professionnelles, le ministre Trudel a choisi d'abolir les élections par suffrage universel. Il propose plutôt que les membres désignés le soient pour leurs connaissances en gestion.

Il n'en fallait pas davantage pour que des groupes y voient une intention gouvernementale d'exercer un plus grand contrôle budgétaire.

C'est le cas plus précisément des 300 médecins de la Coalition des médecins pour la justice sociale pour qui le projet de loi constitue «une prise en otage des hôpitaux».

«Les intérêts du ministre, qui visent à imposer de maigres budgets sans répondre aux besoins réels et pressants de la population, seront servis.

«Le gouvernement actuel fait preuve de négligence envers les malades, leurs familles et le personnel soignant», a dénoncé le président de la coalition, le Dr Paul Saba.

Incroyable!

L'Art Canadien enr. dévoile ses trésors...



LORS D'UNE VENTE À L'ENCAN
Le mardi 29 mai 2001 à l'Hôtel La Saguenéenne, Chicoutimi à 19 h

Louis Jalbert présidera la vente des œuvres des artistes suivants:
Pellan, R. Richard, S. Cosgrove, F.-R. Cantin, J.-G. Barbeau, Barrett, Lagacé, Lapointe, Tremblé + surprise.

INSCRIPTION et VISITE pour vision dès 14 h

00484615

Pénurie d'effectifs médicaux

Le Centre Maria-Chapdelaine se prépare au pire

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Le Centre Maria-Chapdelaine se prépare au pire à la suite du départ de trois de ses neuf urgentologues et de la possibilité d'être confronté à court terme à une pénurie d'effectifs médicaux en chirurgie.

Le conseil d'administration a adopté hier soir un plan de mesures d'urgence prévoyant notamment la fermeture éventuelle de la salle d'urgence et le possible transfert des patients nécessitant une chirurgie vers les autres centres hospitaliers.

Les deux urgentologues qui continuaient à assumer des heures de garde, depuis l'annonce de leur démission à la fin mars, ont effectué hier soir leur dernier quart de travail. Leurs six autres collègues sont épuisés et n'arrivent plus à suffire à la demande. L'établissement arrive à combler tant bien que mal sa liste de garde à l'urgence, en faisant appel notamment à la banque provincial de médecins dépanneurs. Il y a quelques jours, on est parvenu à combler in extremis un découvert au service d'urgence. Du coup, cela a permis d'échapper à une fermeture de la salle d'urgence. Le prochain découvert est prévu pour le 8 juin.

«Très souvent, nous arrivons à trouver un médecin à la dernière minute, ce qui nous permet d'éviter le pire. Nous pensons être capable de le faire encore une fois au début juin», dit le Dr Céline Benoît, directrice des services professionnels. La situation demeure cependant très précaire. La DSP a contacté plus de 250 des 400 médecins de la banque provinciale de dépannage et bon nombre ne sont pas disponibles pour faire de la garde à l'urgence de Dolbeau-Mistassini.

Plan de contingence

Devant cette situation, les 25 médecins de l'établissement ont fait approuvé hier soir un plan de contingence qui vise à se préparer adéquatement à affronter une pénurie d'effectifs médicaux dans les services névralgique que sont l'urgence et la chirurgie.

S'il n'y a plus d'urgentologues pour assumer les heures de garde, le plan prévoit que les interruptions de services à l'urgence auront lieu la nuit. À ce moment, on essaiera d'avoir une couverture dans les spécialités de base (chirurgie, anesthésie, médecine interne etc.) Deux heures avant la période de non-ouverture, aucun patient non urgent ne sera inscrit sans l'acceptation de l'urgentologue en place.

À l'exception des patients nécessitant une intervention immédiate, toutes les ambulances seront détournées vers les centre hospitaliers voisins. Tout le personnel infirmier normalement prévu à l'urgence demeure sur place pour évaluer les patients qui se présentent.

Sauf pour des cas d'arrêt cardio-respiratoire ou de polytraumatisés, les ambulances seront d'emblée détournées vers l'urgence des hôpitaux voisins (Roberval et Alma). Une ambulance sera postée en permanence dans le stationnement du centre hospitalier Maria-Chapdelaine. On avisera la population 12 heures à l'avance par la voie des médias que le service d'urgence ne sera pas opérationnel. Dès le retour aux activités normales, le Centre Maria-Chapdelaine s'engage à rapatrier les patients qui lui étaient normalement destinés.

Chirurgie

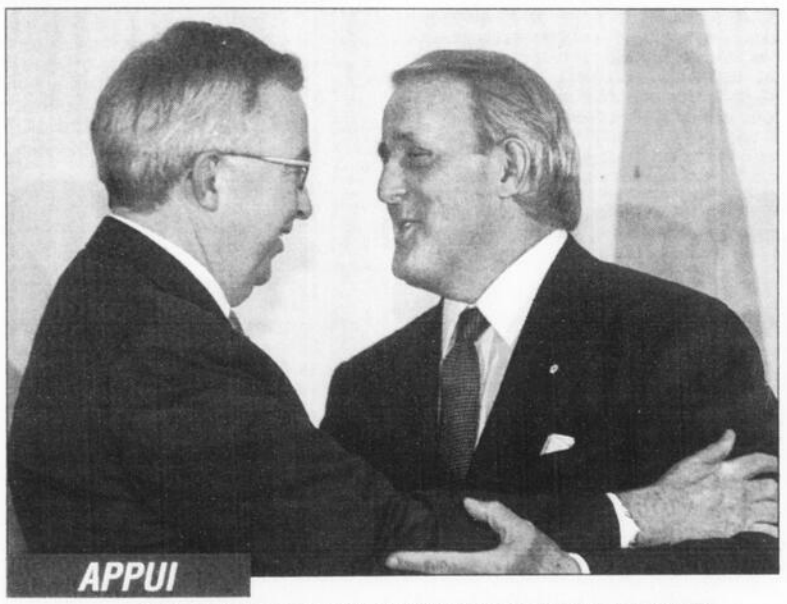
La pénurie de chirurgien sera traitée sensiblement de la même manière.

Le plan de mesures d'urgence prévoit que l'équipe nursing de garde en chirurgie sera maintenue disponible s'il s'agit d'une interruption de service le week-end seulement, et sera annulée s'il s'agit d'une rupture prolongée. Un médecin urgentiste sera de garde pour assurer les transferts ambulanciers de patients plus instables. Tout patient présentant un besoin éventuel de chirurgie sera transféré à un chirurgien d'un centre hospitalier voisin. Il n'y aura aucune admission à l'obstétrique durant cette période. Une patiente sera admise au Centre Maria-Chapdelaine seulement si l'accouchement est imminent, autrement elle sera renvoyée chez elle ou dirigée vers un hôpital voisin.

Brian Mulroney s'interroge sur la pertinence du BQ et de l'Alliance

MONTREAL (PC)-L'ancien premier ministre conservateur Brian Mulroney invite les citoyens canadiens qui ont voté pour le Bloc québécois et l'Alliance canadienne à se demander si ces partis politiques ont été utiles au pays ou s'ils n'ont servi qu'à faire réélire les libéraux de Jean Chrétien.

Environ 10 ans après leur création dans le cas de l'Alliance, M. Mulroney fait référence à son ancêtre le Parti réformiste «l'heure des bilans a sonné», a tonné l'ancien premier ministre conservateur.



Brian Mulroney était conférencier invité à un cocktail-bénéfice du Parti progressiste-conservateur, mercredi soir à Montréal. Un appui de taille au chef actuel, Joe Clark.
(Photo PC)

«Il est temps et juste de se poser la question. Qu'est-ce que ces partis ont accompli en 10 ans ou à peu près? Quel est le bilan tangible des bloquistes et réformistes? Quelles sont leurs réalisations économiques ? Aucun de ces partis n'a jamais et ne pourra jamais former un gouvernement national. Le seul résultat concret de leur action politique a été de donner trois majorités de suite à Jean Chrétien sur un plateau d'argent», a lancé M. Mulroney, très chaleureusement applaudi.

M. Mulroney était conférencier invité à un cocktail-bénéfice du Parti progressiste-conservateur, mercredi soir à Montréal. Il est venu prêter main forte à l'actuel chef conservateur Joe Clark, qui y a aussi pris la parole.

Environ 500 billets à 175 $ avaient été vendus pour l'occasion, a précisé Mme Ginette Tremblay, du Fonds PC du Canada.

Une bonne partie de l'allocution de l'ancien premier ministre, élu pour la première fois en 1984, consistait à tracer un bilan des réalisations de son gouvernement: libre-échange, adoption de la Taxe sur les produits et services, traité sur les pluies acides, tentatives de faire signer la constitution canadienne par le Québec, etc.

Mais il s'est aussi attardé à la «pertinence» du Bloc québécois et de l'Alliance canadienne-Parti réformiste, un aspect que l'actuel chef conservateur Joe Clark n'a qu'effleuré, et ce à la demande des journalistes, après son allocution.

En anglais, M. Mulroney a soutenu sentir «le début d'un renversement de situation ici au Québec», c'est-à-dire un renouveau de l'appui envers le Parti progressiste-conservateur, après des années de disette.

En bref

Eau brouillée

JONQUIÈRE (NB) - Le ménage du printemps du réseau d'aqueduc de Jonquière risque de fournir aux citoyens de certains secteurs une eau brouillée au cours des prochains jours.

La municipalité informe donc les résidences touchées qu'il est important de ne pas consommer cette eau ni de l'utiliser pour faire la lessive, afin de ne pas tacher les vêtements.

On doit alors laisser couler l'eau froide pendant 15 minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne limpide avant de la consommer ou de l'utiliser.

Subventions

ROBERVAL (NB) - Le gouvernement du Québec vient d'accorder 187 747 $ de subventions à trois organismes de la circonscription de Roberval, dans le cadre du programme d'intégration à l'emploi.

Les montants annoncés par le député Benoît Laprise au nom du ministre d'État à l'Emploi et à la Solidarité Jean Rochon sont une aide de 77 813 $ pour la Société de gestion environnementale de Dolbeau-Mistassini, les Grands Jardins de Normandin, qui recevront 40 000 $, ainsi que Le Tournant inc. de Dolbeau-Mistassini (69 934 $).

Stationnement payant

LA BAIE (NB) - La Chambre de commerce et d'Industrie de La Baie tient à préciser que le stationnement pour autocaravanes qu'elle compte aménager sur le territoire baieriverain ne sera pas gratuit, comme une nouvelle publiée plus tôt cette semaine pouvait le laisser croire.

Dans un communiqué émis hier, l'organisme a précisé qu'on avait établi des comparaisons avec le service gratuit offert sur la zone portuaire par la ville de Chicoutimi et qu'on allait tenter d'offrir un service comparable assorti d'une tarification la plus basse possible.

Notons que le stationnement, qui sera exploité en collaboration avec le camping Le Jardin de mon père, n'offrira aucun service d'eau, d'égout et d'électricité, et devrait être limité à des périodes de 24 à 48 heures.

Il vise exclusivement à rapprocher les campeurs autonomes des commerces et pistes cyclables.

Nécrologie



DESGAGNE (M. Jean-Marie)
Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 23 mai 2001, à l'âge de 70 ans et 5 mois, M. Jean-Marie Desgagné, époux de dame Irène Tremblay, fils de feu Auguste Desgagné et de feu Alberta Morin, demeurant au 2048 boul. St-Dominique à Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison Funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval
le jeudi 24 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 mai 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 mai 2001 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Desgagné sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Irène Tremblay, ses enfants: Francine (Gilles Racine), Roger (Lise Caron), Robert (Manon Girard); ses petits-enfants: Josée-Anne, Stéphanie, Jean-Sébastien et Alexandre; ses frères et sœurs: feu Monique Desgagné (Léonce Tremblay), Réjeanne (feu Edgar Tremblay), Huguette (Yvan Morissette), Jeannine (Germain Dallaire), Yvon (Reine Fortin), Eliette (Eugène Allard), Gonzague (Suzanne Laroche), feu Brigitte, Lise, Réjean (Denise Launière), Alain, Victoria (Yvon Marchand); ses beaux-parents: M. Philippe Tremblay (Albertine Loiselle); ses beaux-frères et belles sœurs: Laurence Tremblay (Henri-Paul Larouche), Paul-Henri (Geneviève Larouche), feu Marthe, Lucie (Bernard Paradis), Gaétan (Réjeanne Lavertue), Claudette (Guy Perron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey Mouvement Coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, 418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec



DION (Mme Marie-Jeanne Tremblay)
Le 22 mai 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 100 ans et 10 mois, Mme Marie-Jeanne Tremblay, épouse de feu M. Joseph Dion, demeurant au 320, rue St-Ephrem, Chicoutimi-nord, autrefois de St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 24 mai 2001 de 12 h (midi) à 14 h à la résidence funéraire
Émery Gravel, Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le jeudi 24 mai 2001 à 14 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium Émery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Elle était la mère de: Stanislas Dion, feu Marguerite, feu Antoinette (André Girard), feu Céline (feu Georges Simon), Réjeanne (feu Maurice Tremblay), Marie (Guy Gaudreault), Alberta, Roger (Rachèle Lavoie), Xavier (Lorraine Tremblay), Accel (Nicole Potvin), Adrienne (Jean-Louis Danis), Richard, André (Monique Fortin) et Louise; elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière-arrière-petits-enfants, arrière-arrière-arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier spécialement tout le personnel médical du département St-Vincent-de-Paul pour leurs bons soins. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 32

Nécrologie



GRENIER (François)

À l'Hôpital St-François d'Assise, le 20 mai 2001, à l'âge de 24 ans, est décédé François Grenier, fils de Daniel Grenier et de feu France Vallée. Il demeurait à Lac St-Charles. Selon ses volontés, il a été confié au

Parc Commémoratif La Souvenance
301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Ste-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 26 mai 2001 à 10 h 30 à l'église Ste-Françoise Cabrini (1418, 1re Avenue, Lac St-Charles) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son père, son amie Valérie Deschesnes, sa soeur et son frère: Julie (Jocelyn Chassé) et Alexandre; ses grand-mères: Mme Claudette Bolduc Grenier et Mme Marie-Jeanne Hamel Vallée; ses oncles et ses tantes: M. & Mme Jacques Grenier (Céline Thivierge), M. & Mme André Grenier (Hélène Bouchard), M. & Mme Alain Rousseau (Line Grenier), M. & Mme Martin Grenier (Julie Desmeules), M. & Mme Pierre Gagnon (Jeannine Vallée), M. & Mme Jean-Yves Vallée (Olivette Labourdette), M. & Mme Jacques Boulianne (Madeleine Vallée), M. & Mme Roland Girard (Lucille Vallée), M. & Mme Marc-Henri Vallée (Francine Vallée); ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec (1248, chemin Ste-Foy, bur. 101, Québec QC G1S 2M5). Pour renseignements: 871-2372, télécopieur: 871-6965, courriel: la_souvenance@qc.aira.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

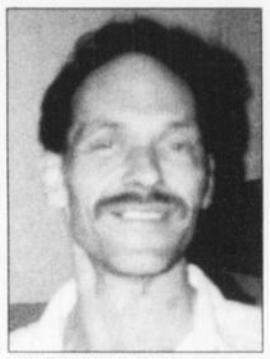


NOËL (Mme Yolande)

Est décédée, le 22 mai 2001 au Centre le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 77 ans, Mme Yolande Noël, épouse de feu M. Claude Brunelle, fille de feu M. Philippe Noël et de feu Dame Eugénie Plourde, demeurant au 40, rue de l'Hôpital Métabetchouan. La Famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères inc.
9, rue de la Gare
Métabetchouan

le jeudi 24 mai 2001 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 mai 2001 à 15 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses fils: Pierre (Ginette Catala), Jean (France Beauregard) et Yves (Nancy Duchesne); ses petits-fils: Jonathan, Nicolas, Félix et Julien; son frère: André (Aline Croft); et sa sœur: Noëllie; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations; téléphone : (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290, courriel: gdesbien@aei.ca

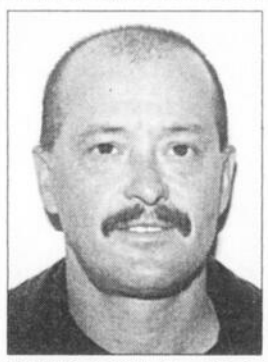


SIMARD (M. Germain)

Le 22 mai 2001, est décédé, suite à une longue maladie et entouré de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 42 et 10 mois, M. Germain Simard, fils de feu M. Jean-Charles Simard et de Dame Armandine Lapointe, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 mai 2001 à 11 h à l'église Ste-Marie. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. Germain Simard laisse dans le deuil, outre sa mère: Mme Armandine Lapointe; ses frères et soeurs (Simard): feu Christiane, feu Michel, Diane, Francine (René Riverin), feu Christian (Gisèle Monty), Roger (Renée Claveau), Jean-Yves (Gisèle Girard), Sylvain et Marlène (Yves Landry); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Guy-Marie)

Le 22 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 49 ans et 10 mois, M. Guy-Marie Tremblay, époux de dame Odette Gaudreault, demeurant au 1260 rue de Vimy à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 24 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 mai 2001 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

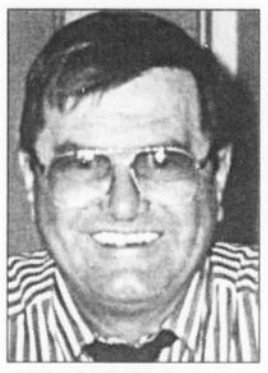
Les funérailles auront lieu le vendredi 25 mai 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Odette Gaudreault, sa mère Mme Madeleine Bernier (feu Fernand Tremblay); sa fille unique Mélissa; ses frères et soeurs: Lucie Tremblay (Mike Andrassi), feu Dominic, Maryse (François Bégin), Jacynthe (Claude Leblanc), Lyne et Guylaine; sa belle-mère Mme Renée Tremblay (feu Elzéard Gaudreault); les enfants de son épouse: Claude Gravel, Francine (Claude Bilodeau), Jacynthe (Gino Barette), Stéphane (Sylvie Deschênes) et Alain; ses petits-enfants: Jean-François, Michel, Roxann, Michaël, Laurie-Ann, Maxime et Francis; ses neveux et nièces: Karl, Marika, Mélissa, Jonathan, Valérie, Frédéric, Vicky, Dave, Chantale et Samuel; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lise Gaudreault (Raymond Gravel), Jean-Rock (Claire Lalancette), Pauline (Guy Blanchette), Germain (Lina Vaillancourt), Céline (Gaston Lacasse), Lily (Jocelyn Boulianne), Yvon (Guylaine Boudreault), Raymonde et André. Il laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



WITHMORE (Mme Lucille)

Le 21 mai 2001, est décédée à la Maison Solican d'Alma, à l'âge de 78 ans et 8 mois, dame Lucille Withmore, épouse de feu Marcel Robert, demeurant au 2680 du Pont sud, Alma. La dépouille mortelle ne sera pas exposée et les cendres seront déposées au Repos St-François d'Assise à Montréal. Elle laisse dans le deuil sa sœur Rita (feu Jean-Paul Simard), son frère Maurice; son neveu Roger Simard (Carole Bouchard); sa nièce Roxanh. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS



LAROUCHE (M. Raymond)

Il y a déjà un an que tu es parti, mais tu es toujours dans nos cœurs, on pense beaucoup à toi. La messe anniversaire de M. Raymond Larouche, époux de dame Jeannine Bouchard, sera célébrée

le samedi 26 mai 2001 à 19 h
à l'église de Saint-Bruno

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**



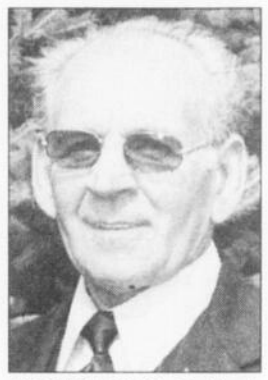
SAVOIE (M. Gérard)

La messe anniversaire de M. Gérard Savoie, fils de feu M. Thomas Savoie et de feu dame Exilda Robichaud, demeurant au 167 rue Bossé, Chicoutimi, sera chantée

le samedi 26 mai 2001 à 16 h
à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

CORRECTION



TREMBLAY (M. Gaétan)

Cher conjoint et papa, déjà un an que tu nous as quittés pour ton paradis. Donne-nous la force d'accepter ton si triste départ. Continue de veiller sur nous tous qui t'aimons. Nous nous souviendrons toujours de ta joie de vivre et de ton rire qui sont source de vie. Tu as trop aimé pour être oublié. Que ton âme brille au firmament éternellement, toi notre amour.

La messe anniversaire de M. Gaétan Tremblay, conjoint de Micheline Girard et père de Martial, Richard, Guylaine et Nancy, ainsi que les enfants de sa conjointe: Paul, Donald, Sylvie, Line, sera chantée

le samedi 26 mai 2001 à 16 h
à l'église de St-David de Falardeau

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.B.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.G.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.B.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.M.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Jacqueline Lemieux-Perron** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00484359

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu***
Mme Germaine Brassard-Côté,
de Laterrière, décédée le 8 mars 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00483249

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Aliette Pageau Desbiens

décédée le 17 avril 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le fonds de dotation au numéro: ***695-77[illegible]***

00483616

Sports

Les Mets triomphent 4-2

Les Expos terminent leur séjour par une défaite

Par Richard MILO

MONTREAL (PC) - Jeffrey Loria a augmenté ses actions mais les Expos affichent une défaite de plus.

Devant 5292 personnes, les Expos se sont inclinés 4-2 contre les Mets de New York mercredi pour subir leur 28e défaite de la saison. Ils ont conservé une fiche de 4-5 au cours de leur séjour à domicile.

Pendant le match, le vice-président David Samson a confirmé que son père Jeffrey Loria détenait maintenant 92 pour cent des actions. Il a rencontré les médias après que Lee Stevens eut claqué un circuit en solo contre Al Leiter, à la quatrième.

Les Mets ont profité de l'arrivée du gaucher Chris Peters pour inscrire deux points à la sixième à la suite d'un circuit de Tsuyoshi Shinjo. Ils ont ajouté un point à la septième grâce à un simple de Robin Ventura contre Graeme Lloyd.

En deux tiers de manche, Peters (2-4) a alloué deux coups sûrs et deux points dans un match où les Expos ont utilisé sept lanceurs.

Mike Thurman était le partant mais il n'a travaillé que deux manches en raison d'une blessure au pouce droit. Il a quitté la rencontre après avoir été atteint par un tir de Leiter en s'élançant au bâton.

En relève à Thurman, Masato Yoshii n'a alloué qu'un point et deux coups sûrs en trois manches, incluant un circuit en solo à Edgardo Alfonso.

Leiter (2-3), lui, a travaillé pendant six manches. Il a alloué six coups sûrs, un but sur balles et deux points pour remporter une deuxième victoire de suite depuis son retour au jeu à la suite d'une blessure au coude gauche.

Armando Benitez a enregistré son septième sauvetage.

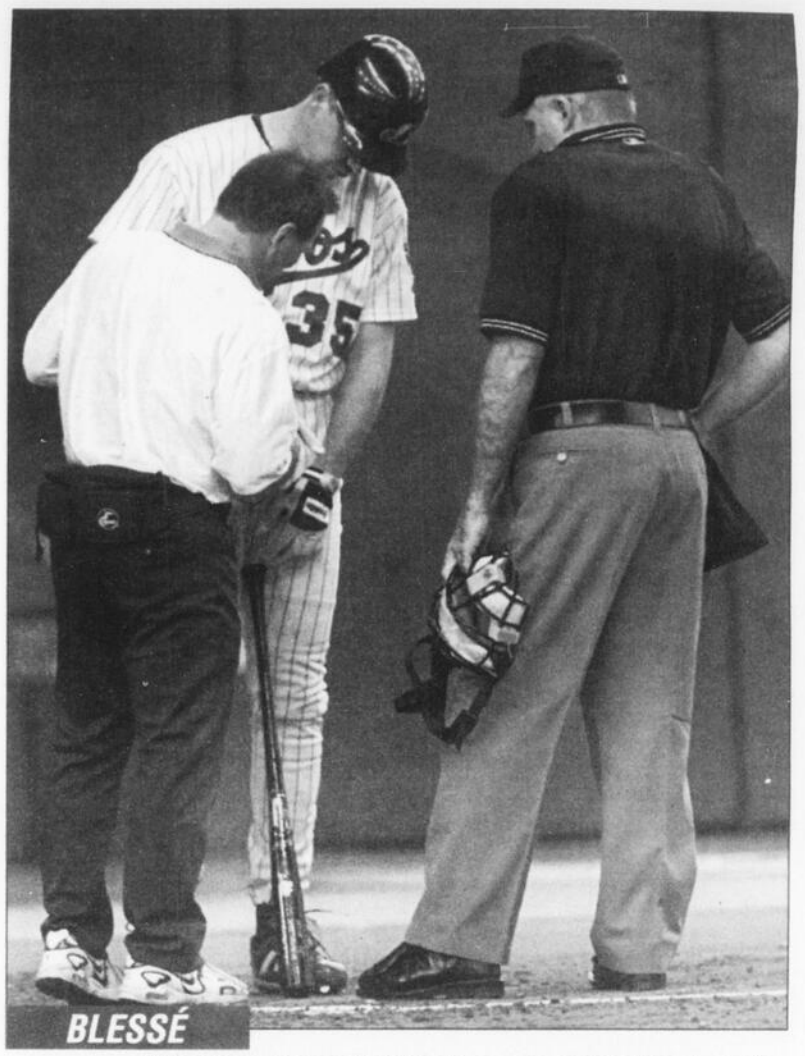
Thurman a alloué deux coups sûrs et un but sur balles en deux manches. Il s'est ressaisi à la première après avoir permis aux deux premiers frappeurs des Mets d'atteindre les sentiers.

Darren Bragg a obtenu un but sur balles et Edgardo Alfonso a suivi avec un simple. Sur le jeu, il s'est même rendu au deuxième but à la suite d'une erreur de Milton Bradley, dont le relais au champ intérieur a échappé à Lee Stevens devant le monticule.

Thurman a ensuite disposé de Robin Ventura et Benny Agbayani à la suite de petits ballons au champ intérieur, puis il a retiré au bâton Tsuyoshi Shinjo.

Les Expos ont ensuite pris l'avance 1-0 à la deuxième grâce à un simple de Michael Barrett et un double au champ opposé de Ryan Minor, après deux retraits. Minor a profité du relais au marbre pour se rendre au troisième but mais il n'a pu marquer par la suite à cause d'un superbe jeu défensif de Rey Ordonez.

Après avoir remplacé Thurman au bâton, Tomas De La Rosa a frappé un roulant entre le troisième but et l'arrêt-court. Ordonez s'est déplacé rapidement pour saisir saisi la balle et son relais était précis au premier but.



Mike Thurman reçoit l'aide du soigneur Mike Kozak, après avoir reçu une balle sur un doigt en deuxième manche. Il a dû quitter le match.

(Photo PC)

Sommaire

METS 4
EXPOS 2

NEW YORK	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Bragg cd	3	0	0	0	OCabra ac	4	0	2	0
Alfonzo 2b	4	1	2	1	Mrdcai 2b	4	0	2	0
Vntura 3b	4	1	2	1	Brdley cc	4	0	0	0
Agbyni cg	4	0	0	0	VGrero cd	3	0	0	0
TiPerez cd	0	0	0	0	Stevens 1b	4	1	1	1
Shinjo cc	4	1	1	2	MSmith cg	4	0	1	0
Zeile 1b	4	0	1	0	Barrett r	3	1	1	0
Pratt r	4	0	1	0	RMinor 3b	4	0	1	1
ROrdnz ac	4	0	0	0	Thrmn l	0	0	0	0
ALeiter l	2	0	0	0	DeLaR fs	1	0	0	0
DHilton fs	1	1	1	0	Yoshii l	0	0	0	0
Wndell l	0	0	0	0	Tracy fs	1	0	0	0
JFrnco l	0	0	0	0	Peters l	0	0	0	0
LHarrs fs	0	0	0	0	Scnlan l	0	0	0	0
Benitez l	0	0	0	0	Lloyd l	0	0	0	0
					Pdre fs	1	0	0	0
					Cbillan l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**33**	**2**	**8**	**2**
N.Y. Mets		**001**		**002**	**100**		**4**		
Montréal		**010**		**100**	**000**		**2**		

EMordecai (1), Bradley (2). DJNew York 2. Montréal 1. LSBNew York 6. Montréal 6. 2BRMinor (1). CAlfonzo (8). Shinjo (4). Stevens (8). BVBragg (2). Pratt (1). RTVLHarris (1). SBragg.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
N.Y. Mets						
ALeiter	G,2-3	6	6	2	2	1 5
Wendell		1	0	0	0	1 1
JFranco		1	2	0	0	0 1
Benitez	VP,7	1	0	0	0	0 2
Montréal						
Thurman		2	2	0	0	1 3
Yoshii		3	2	1	1	0 1
Peters P,2-4		2-3	2	2	2	0 0
Scanlan		1	1	1	1	0 1
Lloyd		1-3	1	0	0	0 0
Cubillan		2	0	0	0	1 1

MLPeters.

ArbitresMarbre, Rippley, 1er but; Winters, 2e but; Barrett, Ted, 3e but; Marquez.

Durée2:53. Assistance5,292.

Rendement des Expos

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	128	12	27	7	2	0	.211
33. Bergeron Peter	66	10	8	1	1	1	.121
11. Blum Geoff	101	19	23	9	3	1	.228
24. Bradley Milton	146	12	33	14	1	4	.226
18. Cabrera Orlando	175	14	49	21	3	5	.280
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	.000
27. Guerrero Vladimir	168	30	49	26	8	7	.292
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
15. Knorr Randy	28	7	9	7	3	0	.321
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
4. Minor Ryan	24	3	6	2	1	1	.250
12. Mordecai Mike	37	2	8	2	1	0	.216
28. Pride Curtis	31	3	9	5	0	1	.290
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
19. Seguignol Fernando	30	0	4	3	0	0	.133
25. Smith Mark	4	0	1	0	0	0	.250
9. Stevens Lee	171	19	40	34	8	0	.234
x-21. Tatis Fernando	119	16	31	11	2	0	.261
46. Tracy Andy	30	4	4	4	2	0	.133
x-3. Vidro Jose	169	25	48	20	7	0	.284

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	4	5	0	58.1	20	24	54	3.09
xx. Cubillan Darwin	0	0	0	2.0	0	1	1	0.00
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
x-14. Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	3	1	1	20.0	9	6	9	4.05
40. Mota Guillermo	0	0	0	25.1	9	7	18	3.20
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Peters Chris	2	4	0	31.0	26	15	14	7.54
34. Reames Britt	2	6	0	48.2	28	34	36	5.18
26. Scanlan Bob	0	0	0	4.0	1	0	1	2.25
x-51. Stewart Scott	0	0	0	14.1	12	4	7	7.53
20. Strickland Scott	0	1	0	24.2	12	11	23	4.38
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	3	4	0	54.1	33	20	30	5.47
41. Urbina Ugueth	0	0	7	21.1	10	9	26	4.22
23. Vazquez Javier	4	5	0	59.2	31	17	60	4.68
55. Yoshii Masato	1	1	0	28.0	9	9	16	2.89

x - Sur la liste des blessés.

«Je ne pense pas qu'il y ait une fracture»

—Mike Thurman

MONTREAL (PC) - Les blessures, toujours les blessures.

Mike Thurman n'a travaillé que deux manches en raison d'une blessure au pouce de la main droite et Masato Yoshii, qui avait bien lancé pendant trois manches en relève à Thurman, ne pouvait continuer à lancer une manche de plus parce qu'il ressentait des raideurs à une jambe.

«Yoshii a bien lancé pendant trois manches, a dit Felipe Alou. On voulait qu'il reste au monticule une manche de plus mais il avait des raideurs à une jambe. Quand il est revenu à l'abri, il ne pouvait plus courir.»

Yoshii n'a alloué que deux coups sûrs et un point de la troisième à la cinquième après avoir remplacé Thurman, qui s'est blessé au bâton.

Thurman, un frappeur médiocre, a été atteint par un tir d'Al Leiter en s'élançant sur le premier lancer et l'ongle du pouce droit s'est décollé.

«Je ne pense pas qu'il y ait une fracture», a dit Thurman, qui s'est rendu à l'hôpital pour subir des radiographies dont les résultats seront connus jeudi.

«Ce n'est pas très douloureux mais ce n'est pas beau. J'ai été atteint sur le dessus du doigt. Je ne sais pas trop ce que je faisais. Je pense que je m'élançais au bâton. J'ai tendance à me fermer les yeux quand je m'élance!

«C'est très décourageant. J'avais suffisamment d'étoffe pour permettre à mon équipe de rester dans le match.»

Thurman, qui n'a réussi qu'un coup sûr en 17 présences, a cédé sa place au frappeur suppléant Tomas De La Rosa après que Ryan Minor eut frappé un double pour produire le premier point du match.

Rey Ordonez a alors réussi un superbe jeu défensif pour priver De La Rosa d'un coup sûr et ainsi empêché les Expos d'ajouter à leur avance.

«Thurman ne pouvait continuer à lancer, a expliqué Alou. Quand il a retiré son gant, on pouvait voir du sang. Il aurait été incapable de tenir la balle.»

Les Expos ont raté une belle occasion à la huitième. Orlando Cabrera et Mike Mordecai ont réussi des simples pour amorcer la manche mais John Franco s'est ressaisi pour fermer la porte. Milton Bradley a été retiré au bâton, Vladimir Guerrero a frappé un ballon au champ droit et Lee Stevens, un roulant au deuxième but.

«Ce fut un bon match. Nous avons eu nos chances, a noté Alou. On attend encore le double de deux points. Mais Franco est un releveur no 1. Les tirs à Bradley et Guerrero étaient bas et à l'extérieur. C'était aussi un tir difficile à frapper par Stevens.»

Les trois premiers points des Mets ont été le résultat de circuits.

Edgardo Alfonso a frappé un circuit en solo contre Yoshii et Tsuyoshi Shinjo a claqué un circuit de deux points contre Chris Peters, le troisième lanceur des Expos.

Peters a subi la défaite en allouant deux points et deux coups sûrs en deux tiers de manche.

Au losange

MONTREAL (PC) - Les Expos ont rappelé le releveur Darwin Cubillan des Lynx d'Ottawa mercredi et ils ont cédé sans condition le vétéran Felipe Lira.

Cubillan, un droitier de 26 ans, présentait un dossier de 1-0 et il n'a accordé aucune point en 10 manches avec les Lynx d'Ottawa. Il a aussi enregistré deux sauvetages en sept présences.

Cubillan a été obtenu des Rangers du Texas en retour de Mike Johnson, le 8 mai. Il a entrepris la saison avec les Red Hawks d'Oklahoma dans la Ligue du Pacifique.

Lira, affichait une moyenne de points mérités de 12,60 en cinq manches avec les Expos depuis son rappel des Lynx, le 11 mai. Il a donné sept points mérités en cinq manches et il n'a été impliqué dans aucune décision...

Scott Strickland est incommodé par des raideurs à l'épaule droite et c'est pourquoi Felipe Alou n'a pas fait appel à lui depuis samedi lors du deuxième match contre les Padres de San Diego...

Geoff Blum soigne une contusion à la main droite et il n'était pas dans la formation partante contre le gaucher Al Leiter, mercredi. Mike Mordecai était dans la formation partante au deuxième but.

Mark Smith, qui a été rappelé des Lynx d'Ottawa, a entrepris le match au champ gauche. Il n'a conservé qu'une moyenne de ,207 en 40 matchs avec les Lynx depuis le début de la saison...

Les Expos ont congé jeudi avant d'entreprendre vendredi un séjour de six matchs à l'étranger. Ils disputeront les honneurs de séries de trois matchs contre les Phillies, à Philadelphie, et les Braves, à Atlanta...

Javier Vazquez, Britt Reames et Tony Armas seront les partants des Expos à Philadelphie. Ils seront opposés Amaury Telemaco, Paul Byrd et le gaucher Bruce Chen...

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)

Association de l'Est
New Jersey (1) c. Pittsburgh (6)
Samedi 19 mai
New Jersey 5 Pittsburgh 0
Mardi 22 mai
New Jersey 4 Pittsburgh 2
(New Jersey gagne la série 4-1)

Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. St. Louis (4)
Vendredi 18 mai
Colorado 4 St. Louis 3 (P)
Lundi 21 mai
Colorado 2 St. Louis 1 (P)
(Colorado gagne la série 4-1)

Coupe Stanley
Finale
Colorado c. New Jersey
Samedi 26 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Mardi 29 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Jeudi 31 mai
COLORADO AU NEW JERSEY, 20H00.
Samedi 2 juin
Colorado au New Jersey, 20h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Hejduk, Col	7	13	20
Sykora, NJ	8	10	18
Elias, NJ	7	11	18
Sakic, Col	9	8	17
Lemieux, Pgh	6	11	17
Rafalski, NJ	7	8	15
Turgeon, StL	5	10	15
Holik, NJ	6	8	14
Blake, Col	4	10	14
Forsberg, Col	4	10	14
Tanguay, Col	2	12	14
Arnott, NJ	7	6	13
Sundin, Tor	6	7	13
Young, StL	6	7	13
Mogilny, NJ	4	9	13
Straka, Pgh	5	8	13
Satan, Buf	3	10	13
Drury, Col	8	4	12
Gomez, NJ	4	8	12
Jagr, Pgh	2	10	12
Roberts, Tor	2	9	11
Gratton, Buf	6	4	10
Kovalev, Pgh	5	5	10
Ference, Pgh	3	7	10
MacInnis, StL	2	8	10
McKay, NJ	6	3	9
Thomas, Tor	6	3	9
Audette, Buf	3	6	9
Tkachuk, StL	2	7	9
Schneider, LA	0	9	9

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIEME TOUR
La finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Saint-Jean)
Lundi 21 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre/Scranton 1
Mercredi 23 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre 6
(La série est égale 2-2)
Vendredi 25 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Lundi 28 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 30 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.

x - si nécessaire.

COUPE-MEMORIAL
A Regina (Sask.)

Equipe	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Red Deer (LHOuest)	2	0	0	9	6	4
Val-d'Or (LHJMQ)	**2**	**1**	**0**	**15**	**8**	**4**
Ottawa (LHO)	1	1	0	7	6	2
Regina (Hôte)	0	2	0	4	10	0

x se qualifie pour la finale.

Lundi 21 mai
Val-d'Or 5 Regina 2
Mardi 22 mai
Red Deer 4 Ottawa 2
Mercredi 23 mai
Val-d'Or 6 Ottawa 1
Jeudi 24 mai
Regina c. Red Deer, 21h30.
Vendredi 25 mai
Bris d'égalité (si nécessaire), 21h30.
Samedi 26 mai
Demi-finale
Deuxième position c. Troisième position, 14h00.
Dimanche 27 mai
Finale
Red Deer c. le gagnant de la demi-finale, 14h00.

Séries-éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 — 2 1 2 1
DALLAS — ST. LOUIS 1 2 4 3 1 — 4 4 3 4 2
COLORADO 3 2 4 3 0 0 5 — COLORADO 4 0 3 0 1 1 1
LOS ANGELES

BUFFALO 2 2 3 5 4 1 0 — 3 3 2 2 1 3 3 PITTSBURGH
PITTSBURGH 2 0 0 4 1 — 4 5 3 2 3 NEW JERSEY
TORONTO 1 2 3 3 2 5 2 — 5 4 2 1 3 6 0

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	26	17	.605	—
Atlanta	22	24	.478	5 1/2
Floride	21	23	.477	5 1/2
New York	19	27	.413	8 1/2
Montréal	19	28	.404	9

Section Centrale

St. Louis	25	18	581	—
Chicago	25	20	556	1
Milwaukee	24	20	545	1 1/2
Houston	24	21	533	2
Cincinnati	19	26	422	7
Pittsburgh	15	28	349	10

Section Ouest

Arizona	25	20	556	—
San Diego	25	21	543	1/2
Los Angeles	25	22	532	1
San Francisco	23	22	511	2
Colorado	23	23	500	2 1/2

Mercredi 23 mai
N.Y. Mets 4 Montréal 2
Chicago Cubs 4 Cincinnati 2
Los Angeles 6 Colorado 4
San Diego 7 Houston 6
Philadelphie 4 Pittsburgh 0 (1er match)
Pittsburgh à Philadelphie (2e match)
Atlanta en Floride (remis, pluie)
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Francisco en Arizona, 22h05.

Jeudi 24 mai
St. Louis (Benes 3-3) à Milwaukee (Sheets 4-3), 13h05.
Cincinnati (Fernandez 5-2) à Chicago Cubs (Lieber 3-3), 14h20.
Arizona (Batista 1-3) à San Diego (Serrano 1-1), 17h05.
Pittsburgh (Ritchie 0-5) à Philadelphie (Person 4-4), 19h05.
Floride (Penny 4-0) à N.Y. Mets (Appier 2-5), 19h10.
Colorado (Thomson 0-2) à San Francisco (Estes 3-2), 22h15.

Vendredi 25 mai
Milwaukee à Chicago Cubs, 15h20.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Pittsburgh à Atlanta, 19h35.
Arizona à San Diego, 22h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h35.

Samedi 26 mai
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Atlanta, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h05.
Arizona à San Diego, 22h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.

Dimanche 27 mai
Pittsburgh à Atlanta, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h15.
Montréal à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Houston à Los Angeles, 16h10.
Arizona à San Diego, 17h00.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	41	161	32	61	.379
Berkman Hou	42	150	33	55	.367
LWalker Col	41	152	39	55	.362
Pujols StL	43	160	32	57	.356
NPerez Col	32	139	31	49	.353
LGonzalez Ariz	45	169	42	58	.343
Edmonds StL	39	132	26	45	.341
Casey Cin	41	151	22	51	.338
Nevin SD	39	143	32	48	.336
Helton Col	45	164	45	55	.335

Points Helton,Colorado, 45; LGonzalez,Arizona, 42; Floyd, Floride, 41; LWalker, Colorado, 39; Klesko, San Diego, 38; TWalker,Colorado, 36; SSosa,Chicago, 36.
Points produits Helton,Colorado, 50; LWalker, Colorado, 46; Bonds, San Francisco, 45; Pujols, St. Louis, 44; LGonzalez, Arizona, 43; Klesko, San Diego, 42; Floyd, Floride, 39; SSosa, Chicago, 39.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 61; LGonzalez, Arizona, 58; Pujols, St. Louis, 57; Berkman, Houston, 55; Helton,Colorado, 55; LWalker,Colorado, 55; PWilson, Floride, 54.
Doubles Kent, San Francisco, 16; Nevin, San Diego, 15; Hollandsworth, Colorado, 15; Lowell, Floride, 14; Helton, Colorado, 14; **VGuerrero, Montréal, 14**; BJordan, Atlanta, 14.
Triples OCabrera, Montréal, 5; NPerez,Colorado, 5; Vina, St. Louis, 5; LCastillo, Floride, 4; 7 à égalité à 3.
Circuits Bonds, San Francisco, 24; LGonzalez, Arizona, 20; Drew, St. Louis, 16; LWalker, Colorado, 16; Helton, Colorado, 15; Pujols, St. Louis, 14; SSosa, Chicago, 14.
Buts volés LCastillo, Floride, 14; Pierre, Colorado, 12; Rollins, Philadelphie, 12; PWilson, Floride, 10; DJackson, San Diego, 10; Womack, Arizona, 10; Klesko, San Diego, 10; Henderson, San Diego, 10.
Lanceurs (6 décisions) Schilling, Arizona, 7-1, .875, 2.99; Hampton, Colorado, 6-1, .857, 2.80; WMiller, Houston, 6-1, .857, 2.97; Tapani, Chicago, 6-1, .857, 4.00; Prokopec, Los Angeles, 5-1, .833, 3.59; Hermanson, St. Louis, 5-1, .833, 4.14; MMorris, St. Louis, 6-2, .750, 2.32; Eaton, San Diego, 6-2, .750, 5.66.
Retraits RDJohnson, Arizona, 111; Schilling, Arizona, 84; Wood, Chicago, 78; Park, Los Angeles, 65; WMiller, Houston, 61; **Vazquez, Montréal, 60**; Astacio, Colorado, 60.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 13; Rocker, Atlanta, 12; Graves, Cincinnati, 11; BWagner, Houston, 11; Mesa, Philadelphie, 11; Alfonseca, Floride, 10; Nen, San Francisco, 10; Fassero, Chicago, 10.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	25	19	.568	—
New York	25	20	.556	1/2
Toronto	24	21	.533	1 1/2
Baltimore	21	24	.467	4 1/2
Tampa Bay	12	32	.273	13

Section Centrale

Minnesota	30	14	.682	—
Cleveland	29	14	.674	1/2
Detroit	21	22	.488	8 1/2
Kansas City	17	28	.378	13 1/2
Chicago	14	29	.326	15 1/2

Section Ouest

Seattle	33	12	.733	—
Oakland	22	22	.500	10 1/2
Anaheim	20	24	.455	12 1/2
Texas	16	28	.364	16 1/2

Mardi 22 mai
Anaheim à Baltimore (remis au 24 mai, pluie)
Boston à N.Y. Yankees (remis au 4 juin, pluie)
Detroit 3 Cleveland 0
Texas 5 Tampa Bay 2
Minnesota 12 Seattle 11
Oakland 4 Kansas City 1
Mercredi 23 mai
Toronto 9 Chicago White Sox 6
Seattle 5 Minnesota 4
Baltimore 12 Anaheim 5
N.Y. Yankees 7 Boston 3
Cleveland 4 Detroit 3 (10 manches)
Texas at Tampa Bay N
Oakland at Kansas City N
Texas à Tampa Bay, 19h15.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Jeudi 24 mai
Boston (Martinez 6-0) à N.Y. Yankees (Mussina 4-4), 13h05.
Anaheim (Ortiz 3-3) à Baltimore (Johnson 3-2), 19h05.
Detroit (Santos 1-0) à Cleveland (Burba 6-2), 19h05.
Chicago White Sox (K.Wells 0-1) à Toronto (Carpenter 4-1), 19h05.
Texas (Helling 1-6) à Tampa Bay (Sturtze 1-3), 19h15.
Vendredi 25 mai
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Texas à Baltimore, 19h05.
Toronto à Boston, 19h05.
Anaheim à Tampa Bay, 19h15.
Seattle à Kansas City, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Samedi 26 mai
N.Y. Yankees à Cleveland, 13h05.
Toronto à Boston, 13h05.
Texas à Baltimore, 13h35.
Oakland au Minnesota, (2), 15h05.
Anaheim à Tampa Bay, 16h15.
Chicago White Sox à Detroit, 17h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	43	165	30	67	.406
Mientkiewicz Minn	42	144	26	58	.403
Suzuki Sea	44	205	41	74	.361
JGonzalez Cle	42	168	38	60	.357
RAlomar Cle	42	157	27	55	.350
Velarde Tex	42	166	28	56	.337
Olerud Sea	44	158	29	53	.335
JaGiambi Oak	44	150	28	50	.333
Stewart Tor	**43**	**182**	**34**	**60**	**.330**
ARodriguez Tex	44	173	40	56	.324

Points Suzuki, Seattle, 41; ARodriguez, Texas, 40; JGonzalez, Cleveland, 38; **Mondesi, Toronto, 36**; MJSweeney, Kansas City, 35; **Stewart, Toronto, 34**; **CDelgado, Toronto, 34**.
Points produits MRamirez, Boston, 54; BBoone, Seattle, 44; ARodriguez, Texas, 42; JGonzalez, Cleveland, 42; RPalmeiro, Texas, 37; **Fullmer, Toronto, 36**; EMartinez, Seattle, 35; Burks, Cleveland, 35.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 74; MRamirez, Boston, 67; **Stewart, Toronto, 60**; JGonzalez, Cleveland, 60; Mientkiewicz, Minnesota, 58; ARodriguez, Texas, 56; Velarde, Texas, 56.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 24; EChavez, Oakland, 17; Greer, Texas, 17; JGonzalez, Cleveland, 15; Soriano, New York, 14; GWilliams, Tampa Bay, 14; EMartinez, Seattle, 14.
Triples CGuzman, Minnesota, 8; Suzuki, Seattle, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; Cedeno, Detroit, 3; CEverett, Boston, 3; RSanchez, Kansas City, 3; Alicea, Kansas City, 3.
Circuits **CDelgado, Toronto, 16**; ARodriguez, Texas, 15; MRamirez, Boston, 15; **TBatista, Toronto, 12**; Tejada, Oakland, 11; JGonzalez, Cleveland, 11; GVaughn, Tampa Bay, 11; RPalmeiro, Texas, 11.
Buts volés Suzuki, Seattle, 15; Soriano, New York, 14; Knoblauch, New York, 13; Cedeno, Detroit, 11; CGuzman, Minnesota, 10; Lawton, Minnesota, 10; Damon, Oakland, 10; Higginson, Detroit, 10; McLemore, Seattle, 10.
Lanceurs (5 décisions) PMartinez, Boston, 6-0, 1.000, 1.52; Sele, Seattle, 6-0, 1.000, 2.84; **Quantrill, Toronto, 5-0, 1.000, 1.27**; Radke, Minnesota, 7-1, .875, 3.39; Moyer, Seattle, 6-1, .857, 4.56; Sabathia, Cleveland, 5-1, .833, 4.75; 5 à égalité à .800.
Retraits PMartinez, Boston, 96; Zito, Oakland, 65; Colon, Cleveland, 63; Clemens, New York, 63; Pettitte, New York, 56; Hudson, Oakland, 51; Mussina, New York, 50.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 17; Hawkins, Minnesota, 14; MRivera, New York, 12; Percival, Anaheim, 10; TBJones, Detroit, 10; **Koch, Toronto, 9**; Isringhausen, Oakland, 8.

JUNIOR ELITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	7	2	.778	—
Sherbrooke	4	5	.444	3
Longueuil	2	8	.200	5 1/2
Saint-Hubert	1	8	.111	6

Section Nord-Est

Montréal	8	0	1.000	—
Laval	5	3	.625	3
Saint-Eustache	5	3	.625	3
Repentigny	2	8	.200	7

Section Est

Trois-Rivières	7	0	1.000	—
Québec	5	5	.500	3 1/2
Charlesbourg	3	5	.375	4 1/2
Jonquière	1	3	.250	4 1/2

Mercredi 23 mai
Charlesbourg 1 Québec 9
Saint-Eustache à Saint-Hubert (remis)
Laval à LaSalle (remis au 26 mai, 19h00)
Jeudi 24 mai
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00.
Longueuil à Repentigny, 20h00.
Laval à Saint-Hubert, 20h00.
Vendredi 25 mai
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
LaSalle à Laval, 20h00.
Saint-Hubert à Longueuil, 20h00.
Samedi 26 mai
Montréal à Charlesbourg (2), 16h00.
Repentigny à Jonquière (2), 16h00.
Saint-Eustache à Saint-Hubert, 19h00 (match du 12 mai)
Laval à LaSalle, 19h00 (match du 23 mai).
Dimanche 27 mai
Montréal à Jonquière (2), 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 19h00.
Charlesbourg à Sherbrooke, 19h00.
Trois-Rivières à Laval, 19h00.
Longueuil à LaSalle, 19h00.
Lundi 28 mai
Repentigny à Longueuil, 20h00.
Mardi 29 mai
Longueuil à Sherbrooke, 20h00.
Repentigny à LaSalle, 20h00.
Saint-Eustache à Montréal, 20h00.
Mercredi 30 mai
Jonquière à Québec, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
Saint-Hubert à Montréal, 20h00.
Laval à Saint-Eustache, 20h00.
Charlesbourg à Longueuil, 20h00.

Sport en bref

Traverse signe

MONTREAL (PC)-Le défenseur Patrick Traverse a paraphé, mercredi, un contrat de trois ans avec le Canadien de Montréal.

Traverse, âgé de 27 ans, a participé à 71 matches la saison dernière avec Anaheim, Boston et Montréal, totalisant cinq buts et neuf mentions d'aide. Acquis des Bruins de Boston en retour d'Eric Weinrich le 21 février dernier, le défenseur originaire de Montréal a disputé 19 matchs avec le Canadien, inscrivant cinq points (2-3-5).

«Nous sommes heureux de pouvoir compter sur les services de Patrick Traverse pour plusieurs saisons, a précisé le directeur général André Savard. Patrick est un défenseur fiable qui possède une bonne expérience de la LNH. Il s'est très bien ajusté à notre style de jeu et a démontré de belles aptitudes offensives.» Traverse avait été sélectionné en troisième ronde (50e au total) par les Sénateurs d'Ottawa lors du repêchage de 1992.

Plante troisième

SAINT JOHN, N.B (PC) - Kate Richardson a surmonté une blessure à un genou subie lors de sa routine d'ouverture au cheval sautoir pour remporter le concours général aux championnats canadiens de gymnastique. Isabelle Plante, d'Iberville, a terminé au troisième rang. L'athlète de 16 ans, qui vient de la Colombie britannique, avait terminé au 15e rang lors des Jeux de Sydney. Elle a totalisé 36,725 points à sa première victoire nationale au niveau senior.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	000	000	1102	10	0	
Philadelphie	000	410	00x5	9	1	

Olivares (P,2-5) et Osik; Kendall (8), Daal (G,6-0), Gomes (8), Mesa (VP,12) (9) et Estrada. **C**: Pgh, Osik (1).

Los Angeles	200	000	2206	7		
Colorado	000	000	3014	10	2	

KBrown (G,6-2), Fetters (7), Carrera (8), Shaw (VP,14) (8) et Loduca; Kreuter (7), Astacio (P,4-5), KDavis (8), MMyers (8), Villone (9) et Mayne. **C**: LA, Loduca (4).

San Diego	104	000	1017	12	0	
Houston	100	210	0206	10	1	

Jarvis, Davey (7), Witasick (G,3-2) (8), Hoffman (VP,9) (9) et WGonzalez; BDavis (8), Bottenfield, Dotel (4), JWPowell (7), MJackson (8), BWagner (P,2-2) (9) et Ausmus. **C**: SD Kotsay (3), Jarvis (1); Hou, Bagwell (13).

Detroit	000	020	100	03	8	0
Cleveland	110	000	001	14	12	0
(10 manches)						

SWSparks, MJAnderson (7), Nitkowski (8), DPatterson (8), TBJones (9), Borkowski (P,0-1) (10) et Inge; CFinley, Shuey (7), SReed (9), Wickman (G,2-0) (10) et EADiaz; Taubensee (10). **C**: Det, Palmer (7); Cle, Taubensee (2), JGonzalez (12).

Cincinnati	020	000	0002	5	2	
Chi Cubs	012	000	10x4	70	RBell	

(P,0-3), Sullivan (3), Wohlers (7) et Stinnett; Bere, Van Poppel (G,2-1) (3), Aybar (7), FHeredia (7), Farnsworth (7), Gordon (VP,4) (9) et Girardi. **C**: Cin, RMRivera (4); ChC, Zuleta (5).

Premier match

Pittsburgh	000	000	0000	3	0	
Philadelphie	300	010	00x4	10	0	

Schmidt (P,1-2), Arroyo (6), Sauerbeck (8) et Kendall; Wolf (G,4-4), Bottalico (VP,2) (8) et GBennett. **C**: Phi, Rollins (4).

N.Y. Mets	001	002	1004	8	0	
Montréal	010	100	0002	82	ALeiter	

(G,2-3), Wendell (7), JFranco (8), Benitez (VP,7) (9) et Pratt; Thurman, Yoshii (3), Peters (P,2-4) (6), Scanlan (6), Lloyd (7), Cubillan (8) et Barrett. **C**: NYM, Alfonzo (8), Shinjo (4); Mtl, Stevens (8).

LIGUE AMÉRICAINE

Detroit	000	020	100	03	8	0
Cleveland	110	000	001	14	12	0
(10 manches)						

SWSparks, MJAnderson (7), Nitkowski (8), DPatterson (8), TBJones (9), Borkowski (P,0-1) (10) et Inge; CFinley, Shuey (7), SReed (9), Wickman (G,2-0) (10) et EADiaz; Taubensee (10). **C**: Det, Palmer (7); Cle, Taubensee (2), JGonzalez (12).

Kansas City	000	130	00x4	100	Lidle	
Tampa Bay	101	13130	x10	140	Myette,	

Crabtree (P,0-3) (5), Moreno (6), Brantley (7) et RRodriguez; BRose, JWallace (3), Wheeler (G,1-0) (5), Creek (7), Phelps (7), Yan (9) et Flaherty. **C**: Tex, Galarraga (7); TB, Rolls (1).

Chicago	040	000	2006	11	1	
Toronto	330	002	10x9	140	DWells	

(P,3-5), Garland (6), Wunsch (7), SLowe (8), Vining (8) et Paul; JHamilton (G,2-2), Borbon (7), Quantrill (7), Plesac (8), KEscobar (8), Koch (VP,10) (9) et Fletcher. **C**: Chi, JAValentin (11), Durham (6).

Boston	010	000	0023	6	1	
N.Y. Yankees	002	011	12x7	110	Cone	

(P,0-1), Wakefield (6), Beck (8) et Varitek; Pettitte (G,5-3), Stanton (9) et Posada. **C**: NYY, Jeter (4), BeWilliams (4), Posada (7).

«On va affronter le meilleur gardien des séries»

— Martin Brodeur

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC)— L'Avalanche du Colorado contre les Devils du New Jersey. Patrick Roy opposé à Martin Brodeur. L'affiche de la finale de la coupe Stanley ne pourrait être plus alléchante.

Les amateurs de hockey du Québec devraient se régaler durant cette finale. Roy et Brodeur, sans doute les deux meilleurs gardiens du moment, seront confrontés à des attaques explosives. Mais les deux Québécois semblent prêts à faire face à la mitraille. Roy domine tous les gardiens en séries avec une moyenne de 1,74 but par match. De son côté, Brodeur compte déjà quatre jeux blancs, un record de la Ligue nationale qu'il partage avec 10 autres gardiens.

«On va affronter le meilleur gardien des séries», a prévenu Brodeur après la victoire des Devils, qui ont éliminé les Penguins de Pittsburgh, mardi soir.

«Il jouit d'une grande réputation. L'affronter sera certainement intéressant. C'est évident qu'il sera difficile à déjouer. Mais nous sommes en finale et nous sommes tous enthousiastes à l'idée de jouer contre une grande équipe et un grand gardien.»

Des critiques

Depuis le début des séries, Brodeur a dû subir sa part de critiques. Plusieurs sont d'avis qu'il a manqué de régularité malgré ses jeux blancs.

«Les présentes séries ont été pour moi bien différentes des autres, a-t-il expliqué. J'ai reçu plus de critiques que de lancers. Mais je ne m'en fais pas car nous sommes en finale.»

Larry Robinson s'attend à une longue série même s'il croyait devoir affronter les Blues de St.Louis en finale.

«L'Avalanche a atteint la finale après avoir éliminé une très bonne formation, a dit l'entraîneur des Devils. Le Colorado possède une attaque explosive. Cette équipe mise aussi sur un excellent gardien et un trio de défenseurs parmi les meilleurs de la ligue.»

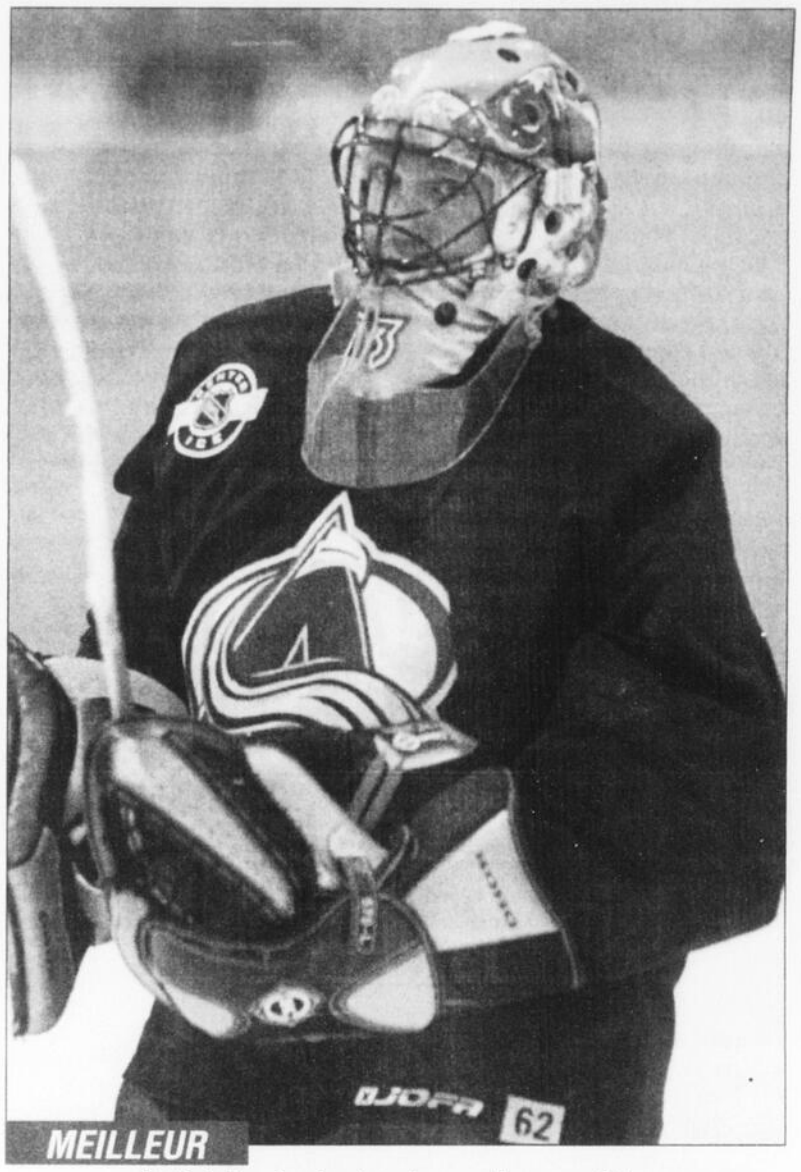
D'aucuns font valoir que Raymond Bourque, Rob Blake et Adam Foote forment le meilleur trio de défenseurs depuis le fameux «Big Three» du Canadien de Montréal dans les années 1970. Robinson faisait alors partie de ce trio que complétaient Serge Savard et Guy Lapointe. Les deux prochaines semaines nous diront si la comparaison est exagérée.

Des partisans en or

Les deux premiers matchs de la finale seront disputés à Denver. Cette perspective devrait plaire aux Devils qui présentent un dossier de 6-2 loin du Continental Airlines Arena.

«Nous allons jouer comme nous l'avons fait depuis le début des séries, a indiqué Brian Rafalski, l'une des grandes révélations jusqu'ici. Nous ne voulons rien changer simplement parce que nous allons jouer sur leur patinoire.

«L'Avalanche a beaucoup de talent, a-t-il ajouté. C'est aussi une équipe rapide. Ca ne sera pas facile de les arrêter. C'est une équipe qui répond bien au défi et qui semble portée par son public. Il y a parfois tellement de bruit là-bas qu'on ne s'entend même plus penser. Ils ont vraiment des partisans en or.»



Patrick Roy domine tous les gardiens en séries avec une moyenne de 1,74 but par match. Les amateurs de hockey du Québec devraient donc se régaler durant cette finale entre entre Roy et Brodeur.

(Photo AP)

Les Penguins devront prendre des décisions importantes

Par Guy ROBILLARD

PITTSBURGH (PC) —Mario Lemieux a terminé sa saison au banc des punitions et Jaromir Jagr a fort probablement complété sa carrière à Pittsburgh assis sur le banc des joueurs.

Pour bien faire, c'est pourtant sur la glace qu'auraient dû être les deux as des Penguins dans une ultime tentative d'effacer un déficit de deux buts et de prolonger la série contre les Devils, mais la situation était bien symptomatique.

De son propre aveu, Lemieux a «manqué de gaz» pour finir la saison. Et Jagr, blessé ou non, n'a été d'aucune utilité dans une série au cours de laquelle il n'a amassé aucun point. Lemieux, qui aura tout l'été pour se préparer normalement cette fois, a été limité à trois passes.

Mais il a rempli un rôle défensif important, et c'est lui qui a mené son équipe jusqu'en finale de l'Association Est, marquant notamment un but essentiel vers la fin du sixième match contre Buffalo. Ce fut son seul des 11 derniers matchs, mais il est difficile de reprocher quoi que ce soit à un athlète de 35 ans, qui a vaincu le cancer, des maux de dos chroniques et est revenu au jeu après une absence de trois ans et demi.

19 joueurs autonomes

Le joueur-propriétaire aurait bien aimé disputer la finale de la coupe Stanley, mais le propriétaire n'a pas tout perdu, ayant profité de huit matchs supplémentaires au Mellon Arena dans les séries.

Lemieux, on le sait, va avoir besoin d'argent puisque 19 de ses joueurs deviendront autonomes au cours de l'été (sans compter lui-même). De ce groupe, on compte Alexander Kovalev, Martin Straka, Robert Lang et Darius Kasparaitis. Bob Boughner est le plus important joueur autonome sans restriction.

Au moins, Lemieux s'est trouvé un gardien, en Johan Hedberg, qui n'a pas flanché des séries. Gilles Meloche a par ailleurs donné un vote de confiance à Jean-Sébastien Aubin, notant qu'il avait appris à travailler plus fort au contact d'Hedberg.

Le cas Jagr

Lemieux a clairement dit que «tout revient à une question d'argent» et qu'il sera difficile, voire impossible, de garder tout le monde. Jagr, qui doit gagner 20,7 millions $ au cours des deux prochaines années, devra lever les pattes. Sa valeur a pu baisser dans les séries et reste à voir si sa nouvelle équipe riche (les Rangers?) aura à payer tout son salaire ou encore si les Penguins ne devront pas le laisser aller à rabais juste pour se débarrasser du salaire. Et que fera-t-on de l'argent économisé?

Jagr n'a pas été hypocrite à l'issue de ce qui a sans doute été son dernier match dans l'uniforme des Penguins mardi au New Jersey: «Je n'ai rien ressenti», a-t-il dit.

Lemieux a établi clairement que sa priorité était de faire signer un nouveau contrat de longue durée au directeur général Craig Patrick, qui aura à prendre les importantes décisions de hockey. Il prévoit aussi que l'entraîneur Ivan Hlinka, qui a encore deux ans à son contrat, sera de retour.

Le cas Hlinka

«Il connaît bien le jeu. Il s'agit juste pour lui d'améliorer son anglais», a commenté Lemieux. Hlinka, en effet, avait peine à communiquer avec ses joueurs et son environnement, et laissait ses adjoints diriger tous les entraînements.

Jagr lui a aussi fait des critiques à peine déguisées parce qu'il modifiait trop ses trios et insistait trop sur la défense, mais Hlinka a toujours eu l'appui de Lemieux.

Au filet

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) — Les Tchèques Petr Sykora (8-10-18) et Patrik Elias (7-11-18), des Devils, occupent le deuxième rang des marqueurs derrière leur compatriote Milan Hejduk (7-13-20), de l'Avalanche. Décidément, le hockey tchèque ne s'est jamais aussi bien porté...

Les Devils ont remporté les deux matchs qu'ils ont disputés à l'Avalanche cette saison. En fait, les joueurs de Larry Robinson ont complètement dominés ceux de Bob Hartley. Les Devils ont gagné le premier match 6-1 au New Jersey, puis ils ont surpris l'Avalanche 6-3 au Colorado...

Larry Robinson reconnaît que bien des gens aimeraient voir Raymond Bourque remporter une première coupe en 22 ans de carrière.

«Mais nous ne partageons pas ce genre de sentiment», a-t-il prévenu...

Une finale Avalanche et anciens Rockies

DENVER (PC) — Chris Drury est diplômé en histoire de l'Université de Boston, alors la question était de mise.

- Hé, Chris, te souviens-tu des Rockies du Colorado?

L'équipe de baseball? Mais bien sûr», a répondu en souriant l'attaquant de l'Avalanche.

Drury était un nouveau-né lorsque les Rockies du Colorado ont entrepris leur première saison dans la LNH en 1976-77 et il approchait six ans lorsque l'équipe a été déménagée au New Jersey en 1982.

Dix-neuf ans plus tard, les anciens Rockies du Colorado vont affronter l'Avalanche du Colorado en finale de la coupe Stanley, à partrir de samedi, 20 heures, au Pepsi Center.

Lors de leur séjour au Colorado, après avoir été les Scouts de Kansas City, les Rockies n'ont jamais gagné plus de 22 matchs en une saison. Ils en ont aussi arraché financièrement à cause des faibles assistances et d'un bail peu favorable au McNichols Arena.

Un groupe ayant John McMullen à sa tête a acheté la concession en 1982 et l'a déménagée au Meadowlands Arena. Surnommé une équipe «Mickey Mouse» par Wayne Gretzky à leurs premières années au New Jersey, les Devils ont depuis remporté deux coupes Stanley et pourraient en ajouter une troisième, face aux anciens Nordiques de Québec, qui seront pour leur part en quête d'une deuxième coupe au Colorado.

Bourque et Robinson

«Je peux me tromper, mais je ne pense pas que les amateurs fassent un gros plat de ce rapprochement», a estimé le défenseur Adam Foote. «Nous, les joueurs, n'y pensons pas du tout. Je ne m'y étais même pas arrêté avant que quelqu'un ne m'en parle.»

Des joueurs des deux équipes, seul Raymond Bourque, 40 ans, a joué contre les Rockies à Denver. C'est aussi le cas de l'entraîneur des Devils, Larry Robinson, alors à ses belles années avec le Canadien.

Le guide de presse des Devils fait à peine mention du Colorado dans l'histoire de l'équipe, si ce n'est pour mentionner l'achat de McMullen et donner la fiche annuelle des Rockies.

Tous les records individuels et d'équipe sont considérés à partir de 1982, autre preuve du peu de cas qu'on fait de l'histoire des Rockies et des Scouts.

«Je ne savais même pas que les Devils étaient partis d'ici», a reconnu le défenseur Jon Klemm, qui a pourtant 30 ans.

Grand Prix de Monaco

David Coulthard sera le pilote à surveiller

MONACO (PC)-David Coulthard (McLaren-Mercedes) sera un pilote à surveiller ce week-end au Grand Prix de Monaco.

Vainqueur l'an dernier sur le sinueux tracé des rues de la principauté, Coulthard est aussi considéré comme un sérieux aspirant au championnat du monde cette saison après sa victoire en Autriche il y a deux semaines. Même l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari) le considère désormais comme son principal rival.

«Présentement, je ne pense qu'à ce week-end où tout va à nouveau se rejouer», a commenté Coulthard, mercredi, lui qui se retrouve à quatre points seulement de Schumacher au classement des pilotes.

Et comment se sent-il dans son nouveau rôle de favori?

«Cela ne change rien. Je prends juste les courses comme elles viennent et je tente de faire du mieux que je peux et de développer la voiture parce que je pense que nous avons encore beaucoup de travail. Je ne pense pas que nous avons la meilleure voiture à l'heure actuelle et nous devons nous concentrer pour y arriver.»

Schumacher, qui a limité les dégâts en Autriche en terminant deuxième, nourrit pour sa part l'ambition de signer une nouvelle victoire à Monaco, où il s'est imposé à trois reprises en carrière.

Pour le directeur sportif de la Scuderia Jean Todt, l'objectif est simple à Monaco.

«Le Grand Prix de Monaco est une épreuve unique au calendrier du championnat du monde, et il se déroule sur un tracé urbain très spécial, où dépasser un adversaire est une tâche presque impossible.

«Notre objectif est simple: décrocher la position de tête et remporter la course le lendemain.» La recrue colombienne Juan Pablo Montoya (Williams-BMW), impressionnant depuis le début de la saison, fera ses débuts à Monaco ce week-end.

«Je n'ai jamais conduit de Formule un ici, a-t-il déclaré en conférence de presse, mercredi. Cela doit être bien amusant.»

Le tracé de Monaco long de 3,367 kilomètres s'étend à travers le centre-ville monégasque, parcourant le chemin habituel des habitants de la principauté. Les rues étroites empruntées par le circuit ne favorise pas les dépassements, et il va sans dire que la place sur la grille de départ aura une grande influence sur le résultat final. Comme le veut la coutume, les premiers essais libres seront présentés jeudi à Monaco et la séance de qualification se déroulera samedi.

Peter Laviolette a enfin sa chance

L'ex-adjoint des Bruins dirigera les Islanders

PLAINVIEW, N.Y. (AP)- Après avoir passé son tour avec les Bruins de Boston, Peter Laviolette aura sa chance de diriger une équipe de la Ligue nationale avec les Islanders de New York.

Laviolette, qui a été confirmé au poste d'entraîneur-chef par les Islanders mercredi, a quitté les Bruins, une équipe qu'il croyait diriger la saison prochaine, après une année comme adjoint.

Laviolette a été préféré à Ted Nolan, un ex-entraîneur par excellence de la LNH avec les Sabres de Buffalo.

Depuis que Nolan a été libéré par les Sabres à l'issue de la saison 1997 - l'année où il a été nommé l'entraîneur de l'année - il n'a pas été capable de se retrouver du travail dans la ligue. On croyait qu'il faisait figure de favori à New York avant que la décision d'engager Laviolette soit prise.

«Peter cadre parfaitement avec ce que nous recherchions, a confié le directeur général Mike Milbury. Au cours des six dernières semaines, j'ai rencontré plusieurs candidats très qualifiés. Mais nous croyons que Peter remplit tous nos critères.

«C'est le bon gars pour cette équipe. J'en suis fermement convaincu.»

Les Bruins avaient opté pour Mike Keenan plutôt que Laviolette en octobre quand Pat Burns a quitté. Après avoir compilé un dossier de 33-26-7-8 sous la tutelle de Keenan, les Bruins ont procédé à un autre changement.

On croyait que le directeur général Mike O'Connell se tournerait alors vers Laviolette, mais il a plutôt choisi l'ex-entraîneur des Devils du New Jersey Robbie Ftorek.

Défi de taille

Laviolette, âgé de 36 ans, a un défi de taille à relever avec les Islanders.

L'équipe a terminé avec le pire dossier de la LNH la saison dernière et elle a raté les séries éliminatoires pour la septième saison d'affilée. Laviolette remplace Lorne Henning, qui avait hérité du poste d'entraîneur par intérim lorsque Butch Goring a été congédié, le 4 mars.

«Il s'agit d'une formidable opportunité pour moi car les Islanders disposent de l'un des meilleurs noyaux de jeunes talents dans la LNH, et cette concession a une tradition, a dit Laviolette, le 10e entraîneur de l'histoire de l'équipe. C'est un défi que je suis prêt à relever.»



www.airmedicquebec.com

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel

- ☐ 25$ par personne
- ☐ 35$ par famille monoparentale
- ☐ 50$ par couple
- ☐ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)
- ☐ Autres _____

Modes de paiement :
- ☐ Cheque
- ☐ Mandat poste
- ☐ Montant _____

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

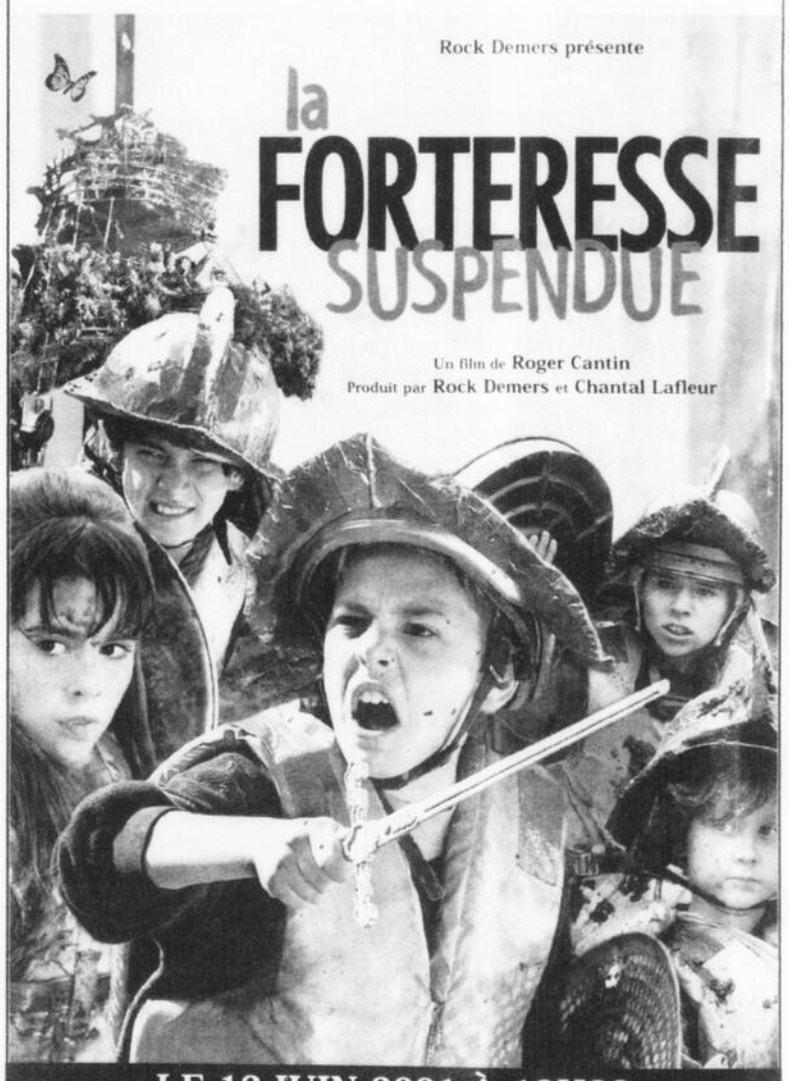
00480304

EQUINOX — La Fête

en collaboration avec

QUOTIDIEN — CFIX RockDétente 96.9 FM — CJPM — St-Hubert

invitent 50 familles à l'avant-première de



LE 13 JUIN 2001 À 19H30
AU CINÉMA ODYSSÉE
www.contespourtous.com

POUR PARTICIPER :
Découpez le coupon, inscrivez la réponse à la question Rock Detente et postez-le à l'adresse indiquée.
50 personnes recevront un laissez-passer pour 4 personnes.
La valeur des prix est de 1800 $. Règlements du concours disponibles chez Équinox.
L'annonce sera publiée du 24 au 26 mai 2001. Le tirage aura lieu le 4 juin 2001

LA FORTERESSE SUSPENDUE
1051 boul. Talbot,
Chicoutimi, (Qc.)
G7H 5C1

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ C.P. _____
Numéro de téléphone _____
Indice Rock détente : Quel est l'animateur de Sonnez les matines ?

00484315

Tournoi de Val-Bélair

Calendrier de fou pour le Blizzard novice

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les joueurs du Blizzard novice mineur AAA du Saguenay-Lac-Saint-Jean risquent d'en voir de toutes les couleurs en fin de semaine à l'occasion de leur participation au tournoi de Val-Bélair. À la condition qu'ils aient assez de forces pour voir ce qui se passe réellement devant leurs yeux.

Sans y aller d'une grande dénonciation sur le sujet, Harold Boily, l'entraîneur chef de la formation régionale, est tout de même médusé par le calendrier qui a été dévolu à son équipe formée de tout jeunes hockeyeurs âgés de 8 ans. «Nous disputerons notre premier match vendredi matin, à 7 h 45, contre le Nouveau-Brunswick. Puis, dès midi, notre équipe sera conviée à affronter les Bulldogs de Québec, une des formations favorites, précise tout d'abord Harold Boily. Le lendemain, continue-t-il, ce sera encore pire.

Notre troisième match du tournoi est programmé à 8 h du matin au Centre sportif de Val-Bélair, tandis que le second match du jour, à l'horaire quelques heures plus tard, devra être joué à l'aréna de Cap-Rouge.»

Harold Boily, qui sera l'entraîneur chef des Dynamos pee wee BB de Chicoutimi, en 2001-02, souligne que les responsables de son équipe avaient été prévenus que le comité d'organisation du tournoi de Val-Bélair n'avait pas beaucoup d'égard envers certaines délégations; que la confection de calendriers «déséquilibrés» était monnaie courante là-bas.

«Nous avons passé outre cet avertissement en nous inscrivant. Car nous estimions que l'expérience que nos jeunes garçons vivraient dans le cadre de ce tournoi serait supérieure aux difficultés. Mais à la lumière du calendrier qui nous échoit, nous allons commencer à questionner notre décision», de renchérir Harold Boily.

En insistant que ses jeunes hockeyeurs devront donc se farcir quatre matchs en 24 heures, l'entraîneur chef du Blizzard novice mineur AAA régional s'attarde aux conséquences directes d'une telle pratique. «Ça peut toujours aller pour le premier match. Mais le deuxième match étant trop rapproché dans le temps, il est impossible que nos jeunes puissent récupérer adéquatement et offrir une bonne résistance par la suite», opine-t-il.

17 joueurs

Dix-sept joueurs composent la présente édition du Blizzard novice mineur AAA régional. Les secteurs Dolbeau et Normandin sont représentés par six joueurs, le secteur d'Alma par quatre joueurs, le secteur Chicoutimi par trois joueurs, le secteur Jonquière par deux joueurs. Les deux autres hockeyeurs proviennent de Falardeau et de Petit-Saguenay...

Relativement au joueur de Petit-Saguenay, Christopher Lavoie, qui est le capitaine du Blizzard, a fait son apprentissage en catégorie novice l'an dernier. Il avait été surclassé à l'âge de 7 ans...

Le Blizzard novice majeur AAA et le Blizzard pee wee majeur AAA seront également à l'oeuvre en fin de semaine. Les deux équipes se produiront au tournoi PerformePlus de Trois-Rivières...

Rapido

Baseball mineur

La formation de Laterrière a enregistré un succès de 5-3 aux dépens du Junior de Chicoutimi, hier soir, dans le circuit de baseball junior. En plus de recevoir le crédit d'une victoire protégée à titre de lanceur, Jérôme Kearney s'est distingué au bâton avec un circuit et deux points produits. L'artilleur Stéphane Lavoie a reçu le crédit de la victoire. David Turcotte a été débité de la défaite.

Dans le circuit moustique, deux coups de circuit et quatre points produits par Alex Julien ont propulsé l'équipe Chicoutimi vers un triomphe de 14-4 contre celle de Jonquière. Mathieu Bernard a récolté trois de quatre points jonquiérois au moyen de deux coups de circuit. Mardi, dans la ligue pee wee, les Pats de Jonquière ont surclassé Laterrière par la marque de 16-3. Jean-Philippe Duguay a entraîné l'attaque des Pats avec trois coups sûrs et deux points produits.

Circuit Ultra Violet

La première tranche du circuit de vélo de montagne sera présentée le dimanche 27 mai au Club de ski de fond Le Perce-Neige de Bégin. Cette compétition de la nouvelle saison pour l'Association de vélo de montagne du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera constituée d'un cross-country. L'inscription sera acceptée de 8 h 30 à 10 h, et le départ sera donné à 10 h 30. A souligner quelques particularités: une classe expert a été incluse de manière à favoriser une place sur le podium aux coureurs moins expérimentés. De plus, les habitués du circuit devront compléter six courses sur les neuf au programme afin d'être admis au classement général, et par catégorie. Le coût de participation à la compétition est de 12 $ pour ceux et celles possédant déjà leur licence de la FSCQ.

Les Pépés

Le Lance et Compte a vaincu l'Alimentation Claudin Dassylva au pointage de 14-5 dans la Ligue de balle-lente les Pépés. Dany Gingras et Pierre Tremblay ont mené la charge en attaque pour l'équipe gagnante avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre. Dans la seconde rencontre au programme, le Bouffe et Plus a défait le Laurent Lapointe 17-6. Charles Côté, trois en 5, et Éric Tremblay, trois en 4, ont été les plus actifs en offensive chez les gagnants.

Tennis

Pierce absente

PARIS (AP)-Mauvaise passe pour Mary Pierce. La Française, qui n'a pas encore remporté le moindre match sur terre battue européenne cette saison, ne défendra pas son titre à Roland Garros. Souffrant toujours d'une blessure au dos, elle a déclaré forfait mercredi pour les Internationaux de tennis de France qui débutent lundi à Paris.

«Je suis profondément déçue et triste de ne pouvoir défendre mon titre», a-t-elle déclaré depuis Strasbourg, où elle disputait cette semaine un tournoi du circuit féminin lui servant de préparation pour Roland Garros. Un tournoi où, comme à Rome la semaine précédente, l'actuelle 17e mondiale a perdu au premier tour, éliminée 3-6, 6-3, 6-1 mardi par l'Ouzbèke Iroda Tulyaganova, classée au 60e rang mondial. Depuis sa victoire, l'an dernier, face à la Suissesse Martina Hingis, numéro un mondiale, en finale de Roland Garros, Pierce n'a joué en tout et pour tout que 20 matches, dont 10 se sont achevés par une défaite. Avant de déclarer forfait pour cette deuxième levée du Grand Chelem, elle n'aura disputé cette année que huit tournois, sa meilleure performance étant une demi-finale à Canberra en tout début de saison.

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(35¢ par mot additionnel)

MARIAGE



À de merveilleux parents, pour votre **anniversaire de mariage,** on vous aime beaucoup!
De vos enfants et petits-enfants. XXX

BONNE FÊTE



N'oubliez surtout pas ma fête le 25 mai. **Bonne fête** Annie!
Les copines d'abord!



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

A moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 00480380

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Offrez-vous...
une XL-7 à partir de:
309$*

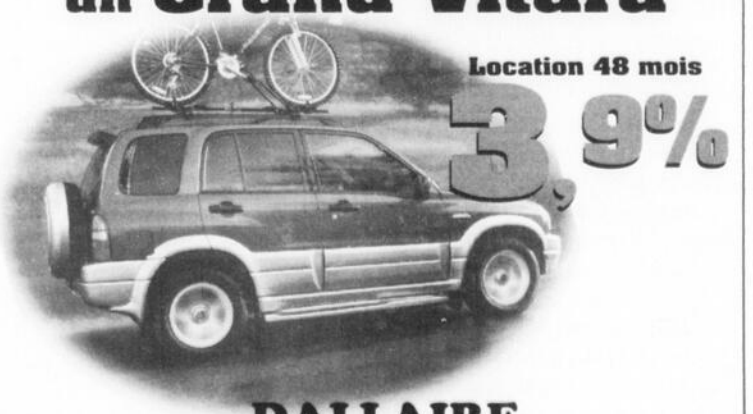


0$ dépôt de sécurité
ou financement à l'achat à partir de 1,9%(1) sur 60 mois
*Location 48 mois. Prix plus taxes, comptant initial 3550 $. 20 000 km/an. Transport et préparation en sus. Taxes en sus.

une Esteem Berline
Location 48 mois
0,9%(1)



un Grand Vitara
Location 48 mois
3,9%(1)



DALLAIRE SUZUKI
Au rythme de ta vie.
560, Melançon, Saint-Bruno - 343-3758
00484554

Qualifications de la coupe Casino

Nols et De Sève n'iront pas à Charlevoix

MONTRÉAL (PF)-Ni André Nols, du club Saguenay Arvida, ni Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, ne participeront aux rondes finales de l'édition 2001 de la coupe Casino de Charlevoix, du 29 août au 2 septembre prochains, sur le parcours du club du Manoir Richelieu.

Jumelé à Yannick Bibeau, de Joliette, Nols n'a pu faire mieux qu'un 71, la normale du parcours du club Cedarbrook, où étaient présentées hier les épreuves de qualifications. Pour sa part, De Sève, dont le partenaire de jeu était Yves Robillard, du club Longchamp de Sherbrooke, a dû se contenter d'un 73, deux coups au dessus de la normale. La compétition se déroulait selon la formule partie par coups (medal play).



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

«J'ai laissé mon partenaire de jeu trop souvent seul. J'ai constaté, au cours de cette journée, que j'avais encore beaucoup de travail à faire avec mon «driver». La précision fait défaut actuellement et c'est un point que je vais travailler au cours des prochains jours», note d'abord le professionnel almatois.

Quant à savoir si ces difficultés l'inciteront à tourner le dos à la première classique de l'année, prévue du 28 au 30 mai, au club Cedarbrook, De Sève a été clair sur le sujet.

«Je retourne dès ce soir à Alma et je vais me mettre sérieusement au travail. Une chose est toutefois certaine, si la situation ne s'améliore pas, il est certain que je ne participerai pas au premier tournoi», conclut-il.

Nols déçu

«Je voudrais bien pouvoir recommencer le 18e trou», a commencé par dire André Nols.

Et pour cause, le professionnel du club Saguenay Arvida de Jonquière et son partenaire, Yannick Bibeau, de Joliette, ont dû se contenter d'un double bogey, au dernier trou, ce qui a contribué pour beaucoup au fait que pour une deuxième année consécutive, André Nols ratera le rendez-vous de Charlevoix, du 29 août au 2 septembre prochain. L'an passé, en compagnie de son adjoint, Stéphane Nicolas, il avait raté les rondes finales de la Coupe Casino de Charlevoix par un seul coup.

«Yannick et moi avions débuté le tournoi très lentement, notamment en inscrivant un bogey sur le troisième trou à normale 5. Par la suite, nous nous sommes replacés et nous pensions avoir le vent dans les voiles pour terminer, avec notamment le trou d'un coup réalisé par Yannick au 16e vert (135 verges). C'est finalement en queue de poisson que tout s'est terminé, avec ce fameux double bogey au 18e. C'est très décevant», d'ajouter André Nols.

Le duo saguenéen-joliettain a finalement bouclé la journée avec une carte de 71, la normale du parcours.

«Reste que malgré tout, ce n'est pas la fin du monde pour autant, car malgré la pluie et le froid, je pouvais compter sur un excellent partenaire de jeu en Yannick Bibeau, et nous aurons définitivement l'occasion de nous reprendre», de conclure André Nols.

Dans les clubs...

CLUB PORT-ALFRED: Tournoi d'ouverture pour les membres, le samedi 26 mai. On parle d'une centaine de participants et les départs «shot gun» sont prévus pour 8h00...

CLUB LAC-SAINT-JEAN: Tournoi des policiers, aujourd'hui (jeudi), avec départs croisés à compter de 06h45 et 11h26. On attend 130 golfeurs.

Tournoi Abitibi-Consolidated, le samedi 26 mai. Plus de 220 golfeurs seront au rendez-vous...

CLUB DOLBEAU-MISTASSINI: Tournoi membres-non membres, le samedi 26 mai. On s'inscrit jusqu'à vendredi midi et on attend une centaine de golfeurs...

CLUB SAINT-PRIME: Tournoi d'ouverture pour la section féminine, le dimanche 27 mai. On peut s'inscrire jusqu'à vendredi et la capitaine, Francine Pagé, mise sur une excellente participation pour l'occasion...

CLUB CHICOUTIMI: Tournoi de la Corporation des approvisionneurs du Québec, ce jeudi. Ça débute à 07h00 et plus de 144 golfeurs se retrouveront au tertre de départ.

Tournoi de la Coopérative de développement régional, ce vendredi, dès 08h00. On parle d'environ 80 joueurs.

Le club Chicoutimi présentera par ailleurs son tournoi d'ouverture le samedi 02 juin. Les inscriptions prennent fin le jeudi 31 mai, sur le coup de 17h00...

CLUB LE RICOCHET DE CHICOUTIMI: Tournoi du Collège de Chicoutimi avec 70 joueurs à compter de 12h30 demain (vendredi).

Samedi le 26 mai, tournoi du transport scolaire avec 180 joueurs à partir de 08h30. Ce tournoi est sous la présidence d'honneur de Hugo Gilbert, d'Intercar.

Dimanche le 27 mai, tournoi des Chevaliers de Colomb de Kénogami. Une soixantaine de joueurs fouleront le parcours à compter de 09h30...

CLUB SAGUENAY ARVIDA: Tournoi des Filous, ce samedi 26 mai, à compter de 13h30, avec quelque 70 golfeurs.

Le mardi 29 mai, ce sera le tournoi des 400 coups avec départs entre 10h et 12h, avec environ 80 golfeurs.

Finalement, le mercredi 30 mai, tournoi Kiwanis, avec la participation de plus de 160 joueurs.

Sur ce, passez une belle et bonne semaine, au club de golf de votre choix...

Festival de billard de Charlesbourg

Fortin vit les joies d'un match ultime

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Sylvain Fortin a patienté longtemps avant de toucher à quelque chose de concret depuis qu'il pratique le billard. Malgré sa défaite encaissée en finale de la classe A, lors du Festival de billard présenté en fin de semaine dernière à Charlesbourg, l'Almatois faisait part hier du bonheur de ce résultat dans la même foulée que s'il était parvenu à ravir les grands honneurs.

Il est vrai que le bourse au montant de 900 $ qui lui fut remise à l'issue de la compétition a, en quelque sorte, atténué son échec à l'occasion de cette finale de classe A, une classe qui réunissait 96 des quatre cents joueurs inscrits.

«Depuis que je m'adonne au billard, soit depuis vingt ans, c'est la première fois que j'accède à une étape aussi élevée. Il y a lieu de croire que j'avais la forme. Car le déroulement d'une telle compétition n'est pas toujours évident. Tant et aussi longtemps que le joueur gagne ses matchs, ça va. Mais dès que survient une défaite, la situation se complique. La marge de manoeuvres disparaît aussi», d'expliquer Sylvain Fortin, un conseiller en vente de bureau et informatique.

De fait, dans son cheminement vers la finale, Sylvain Fortin eut l'infortune d'encaisser un revers en préliminaire. «Je me suis alors retrouvé dans le groupe des perdants. Ce qui signifiait que je devais gagner tous les matchs suivants dans le but d'espérer une place en finale», souligne-t-il.

Ce qu'il fit avec panache d'ailleurs, éliminant en demi-finale un autre Almatois, Jean-François Raymond, troisième au classement de la classe A. Sylvain Fortin a également pris la mesure en cours de route de Serge McNicoll, son talentueux concitoyen qui fit des flammèches sur le circuit régional lors de la récente saison.

De la vingtaine de joueurs régionaux qui ont participé au Festival de Charlesbourg, pas moins de douze d'entre eux provenaient d'Alma. Guy Verreault s'est notamment illustré en revendiquant une 7e position dans la classe AA-AAA.

Les matchs au jeu de 9 en ronde préliminaire étaient constitués de série 7 de 13, tandis que la finale était formé d'une série 9 de 17. Sylvain Fortin a plié l'échine 9 parties à cinq en finale.



FINALISTE

Sylvain Fortin, à droite, finaliste de la classe A, et Guy Verreault, 7e en classe AA-AAA au Festival de billard de Charlesbourg.

(Photothèque Le Quotidien)

Albatros et trous d'un coup

Jean-Paul Deschênes a réussi un exploit peu commun, un ALBATROS, hier, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Monsieur Deschênes a placé sa balle dans la coupe à la suite de deux coups de bois 1, au trou numéro 17, une normale 5 de 470 verges. Un petit coup de chapeau s'impose.

Et les trous d'un coup maintenant...

Au club Port-Alfred de La Baie, le 19 mai: Léo Hamel, au trou numéro 5 (155 verges), à l'aide d'un fer 7. Robert Blackburn et Claude Delisle l'accompagnaient...

Au club Le Ricochet de Chicoutimi, parcours à normale 27, le 19 mai également: Louis Gagnon, de la Ligue des Grands Brûlés, au trou numéro 1 (104 verges), avec un fer 9. Il jouait en compagnie de Alice Tremblay, Jean-Yves Fillion et Dominic Maltais. Pour Gagnon, il s'agissait d'un deuxième trou d'un coup au cours des trois dernières années...

Cyclisme

Bessette perd du terrain

CASTELNAUDARY, France (PC)-Lyne Bessette de Knowlton a fini huitième lors de la cinquième étape du tour cycliste de l'Aude, mercredi, pour se maintenir au deuxième rang du classement général.

Bessette a terminé le contre-la-montre individuel avec 1:21 minute de retard sur l'Australienne Anna Millward, qui a couvert la distance de 26,5 km en 38:48,42.

La Lituanienne Edita Pucinskaite, deuxième de l'étape à 29 secondes de Milward, a légèrement accru son avance sur Bessette au classement général. Bessette a glissé à 57 secondes.

La Canadienne Cybil Diguistini, qui ne fait pas partie de l'équipe canadienne, s'est classée 13e du contre-la-montre et elle est neuvième au classement général. Mélanie Nadeau de l'équipe canadienne, 56e de l'étape, s'est par ailleurs rendue à l'hôpital de Carcassonne pour y faire soigner un début d'infection au coude gauche, séquelle d'une chute vendredi dernier.

«Je tiens vraiment à terminer cette course, même si on me dit que les étapes les plus difficiles sont à venir», a expliqué l'athlète de Sherbrooke.

12e Mérite régional

Le sport étudiant récompense son monde

par Roger Tremblay

DELISLE(RT)— L'Association régionale du sport étudiant récompensait hier ses nombreux lauréats lors du 12e gala du Mérite régional qui se tenait à l'École Jean-Gauthier de Delisle. Cette soirée réunissait plus de 200 personnes, en majorité des jeunes athlètes, des entraîneurs et des intervenants.

Dans une salle torride, le comité de sélection a décerné pas moins de 19 trophées dont 12 pour le secteur scolaire, 5 pour le secteur collégial et 2 dans l'ensemble du réseau du sport étudiant. Comme ce fut le cas l'an dernier, les dirigeants en ont profité pour remettre des bannières aux équipes sportives pour les ligues scolaires et collégiales de basket-ball et de volleyball.



ROGER
TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

Dans la catégorie Elève féminin de 6e année ayant le mieux concilié sport et études, la palme a été décernée à Myriam Bouchard, de l'école Félix-Antoine Savard de Chicoutimi. Celle-ci fait partie de l'équipe de mini-basket de son école en plus de pratiquer le soccer, le golf et le ski de fond. Elle oeuvre au sein du conseil étudiant à titre de secrétaire et s'occupe aussi de l'animation des jeunes de maternelle.

Cela ne l'empêche pas de maintenir une moyenne générale de 91 % dans son dossier académique.

«J'étais un peu nerveuse car dans ma catégorie, la compétition est forte. Mais j'aime le sport par-dessus tout depuis que je suis toute petite. Je veux en faire encore une fois rendue au secondaire et continuer d'aider à l'organisation de diverses activités.

Je ne m'attendais pas du tout à recevoir cet honneur mais je suis fière et contente de mériter ce trophée. Cela m'incite à poursuivre dans cette même veine», soulignait la jeune Bouchard après le gala.

De son côté, le jeune Mathieu Côté, de l'école Félix-Antoine Savard de Chicoutimi, a hérité de ce même honneur chez les garçons. En lice avec un seul autre candidat, il n'a pas paru très surpris de sa nomination. «Je viens de connaître une bonne année.

• Je fais partie de l'équipe de mini-basket, j'adore aussi le soccer. Durant la saison, j'ai reçu un prix pour le meilleur projet environnemental pour le compostage. Je suis surtout fier de mon dossier académique où j'ai maintenu une moyenne générale de 81 pour cent. J'aime faire du sport et je veux, même au secondaire, en pratique encore davantage», de dire Mathieu Côté visiblement heureux de sa nomination.

Chez les élèves de 5e secondaire, Julie Lemieux, jeune étudiante au Séminaire de Chicoutimi, a reçu le titre d'athlète féminin.

Elle s'implique dans l'arbitrage sur l'heure du midi dans les activités sportives et pratique aussi le basketball. Elle travaille au sein du comité de rédaction des mots de finissants pour la remise des diplômes. Cette année, elle a maintenu une moyenne générale de 89 pour cent.

Pour sa part, Guillaume Raymond remporte ce titre chez les garçons. Etudiant à la Polyvalente Charles Gravel, il est membre de l'équipe juvénile de basketball. Il donne de son temps pour entraîner l'équipe benjamine en plus d'être sauveteur-moniteur au Centre aquatique de Chicoutimi. Toutes ces activités ne l'empêchent pas de maintenir une moyenne de 88 pour cent.

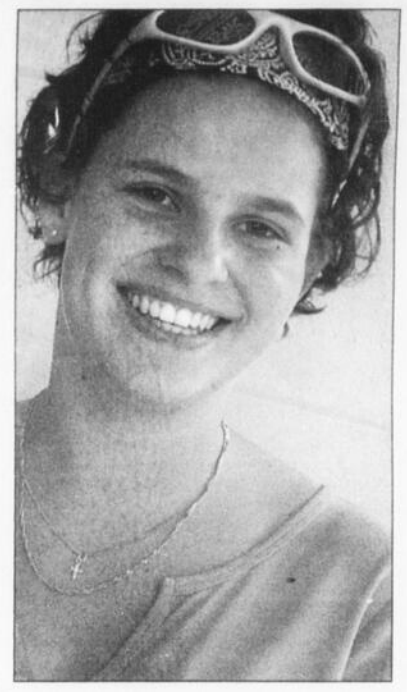
«Je suis quelque peu surpris de cette nomination. Les autres candidats méritaient aussi de remporter ce prix. Cet honneur confirme qu'il valait la peine de mettre beaucoup de coeur et d'efforts dans ce qu'on aime. Le sport m'attire beaucoup et je suis fier de ce que j'ai fait cette année.

C'est gratifiant de voir ses efforts récompensés de la sorte et cela vous donne envie de continuer, de travailler encore plus fort», précisait Raymond.

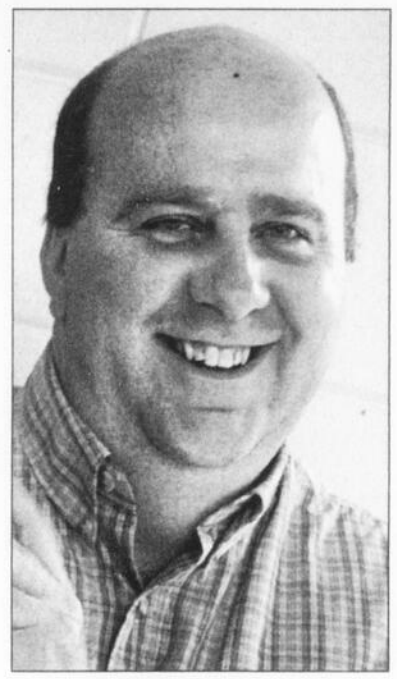
Au collégial, deux noms ont retenu l'attention du jury. Chez les filles, Eliza Moses, du Cégep de Chicoutimi, et chez les garçons, Stéphane Maltais, également de la même institution ont été sélectionnés. Eliza est membre de l'équipe de volley-ball tout en étudiant en histoire et civilisation. Durant sa dernière année scolaire, en plus de maintenir une moyenne de 89 pour cent, elle a travaillé dans l'organisation des tournois civils de volley-ball.

Pour sa part, Stéphane Maltais est membre de l'équipe de badminton et aussi membre de l'équipe régionale de golf. Il a maintenu une moyenne générale de 77 .

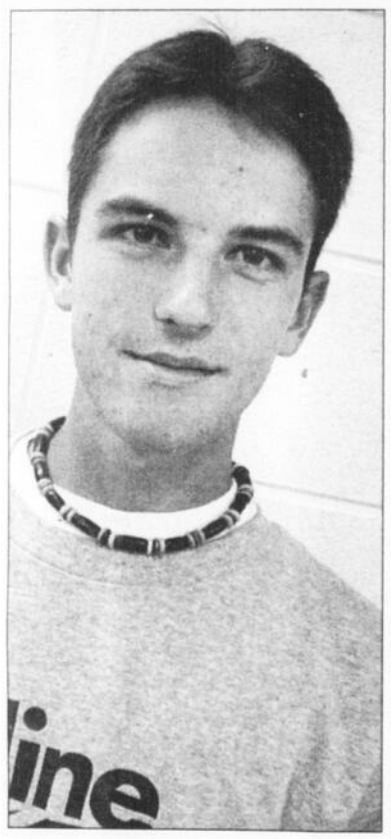
Ces six athlètes ont reçu de la Fondation des Gouverneurs présidée par Raymond Langevin des bourses d'études pour avoir ainsi concilier admirablement bien sports et études.



Julie Chouinard



Michel Ouellet



Stéphane Maltais



Éliza Moses

Beaucoup d'efforts reconnus

DELISLE(RT)— La 12e édition du Mérite régional du sport étudiant aura été l'occasion pour des équipes, des athlètes et des entraîneurs de voir leurs efforts reconnus par leurs pairs. Et ils sont nombreux ceux qui ont reçu hier, à l'école Jean-Gauthier de Delisle, les grands honneurs.

Ainsi, l'équipe benjamine féminine AA du Lycée du Saguenay a obtenu le titre de la catégorie Ethique sportive en compétition alors que l'éducateur physique Guy Lapointe de l'école primaire Garnier de l'Ascension s'est vu remettre le trophée pour la promotion des valeurs sportives.

Magali Maltais-Larouche de l'école Jean-Gauthier a été nommée l'élève de niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son institution en conciliant la réussite de ses études. L'école Saint-Antoine a obtenu le titre d'école primaire ayant le plus contribué au développement des activités physiques et sportives dans son milieu et au secondaire, ce titre a été remis à la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Autres catégories

Julie Chouinard de la polyvalente Arvida a hérité du titre d'entraîneur féminin par excellence en sport collectif au niveau scolaire alors que ce même honneur chez les hommes a été décerné à Jean-François Potvin de la polyvalente Lafontaine de Chicoutimi. Au titre d'entraîneur féminin par excellence en sport individuel au niveau scolaire, le titre a été remis à Fanny Bard de la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien et chez les hommes, cet honneur est revenu à Gino Roberge de Chicoutimi.

Le titre d'entraîneur féminin par excellence au niveau collégial a été décerné à Nathalie Héon du Cégep de Chicoutimi, et Michel Ouellet du Cégep d'Alma a mis la main sur le trophée remis au vainqueur chez les hommes.

L'équipe par excellence au niveau secondaire fut celle de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi de la ligue masculine de basket-ball alors qu'au niveau collégial, cet honneur a été décerné à l'équipe masculine de volleyball du Cégep de Chicoutimi.

Il est à noter que les lauréats du secteur scolaire honorés hier soir de même que ceux de l'éthique sportive se retrouvent en nomination pour le Gala d'excellence du sport étudiant québécois qui se tiendra le 8 juin au Château Vaudreuil de Vaudreuil. La semaine prochaine, l'Association régionale saura si des athlètes de la région seront sélectionnés sur le plan provincial.

En bref

Hockeydec

Les Rangers de Jonquière ont mis à profit un doublé de Pierre-Luc Laprise afin de ravir une victoire de 5-4 (12-9 à la formule Score), hier soir, en section Jean-Claude-Tremblay de la Ligue régionale de hockey-dec. Une performance sans tâche du gardien de but Éric Lemieux a d'autre part valu un gain de 3-0 (14-7) aux Missiles de Jonquière contre les Sharks de la même municipalité, en classe Luc Dufour. Quant aux Nomades de Jonquière, ils ont vaincu le National de Chicoutimi 5-4 (12-8), Dave Bouchard enfilant deux buts pour les Nomades.

Hockey-bottine

Dave Marceau fait flèche de tout bois pour les Blizzards de Chicoutimi au Tournoi de hockey-bottine, lequel tournoi est organisé par les Chevaliers de Colomb au Palais des sports de Jonquière. Le prolifique marqueur a récolté trois buts et une passe, hier soir, et son équipe l'a emporté 9-3 contre le Sotrem de Chicoutimi lors d'un match programmé en classe CC. De son côté, le gardien Michel Vézina s'est dressé devant les joueurs du Bar le Crapaud, sa performance valant un gain de 3-2 à l'équipe des Mains à Gilles en classe BBA. Mardi, en fin de soirée, en classe CC, les Blizzards de Chicoutimi ont supplanté 5-0 les Icing Bears de Jonquière à la faveur d'un tour de chapeau par Dave Marceau. Dans une rencontre de la classe BBA, le Bouchard Asphalte de Saint-Bruno a doublé 6-3 le LSHIQ de Jonquière. David Ouellet a produit trois buts pour l'équipe gagnante.

«Happening» de baseball

Le «Happening» de baseball régional, qui souligne le coup d'envoi officiel de la nouvelle saison, aura lieu le samedi 26 mai au parc Saint-Philippe du secteur Arvida de Jonquière. Des rencontres dans les catégories moustique, pee wee et bantam sont au programme. Le premier match sera disputé à compter de 10 h. Pour des informations additionnelles, veuillez contacter Gino Deschênes, le coordonnateur de cette journée, au 695-8668.

Un air d'été



SOMMEX

Matelas Romance

- 608 RESSORTS
- SUPPORTS LATÉRAUX DOUBLES
- GARANTIE DE 10 ANS, 100%

399,99 39 po

Vélo Gratuit

54 po 499,99

60 po 599,99

78 po 999,99

VELO SPORT

Vélo Gratuit

à l'achat d'un matelas SOMMEX, obtenez un vélo d'une valeur de 200$

1149,99 6 mcx

COMMENCEZ À PAYER EN NOVEMBRE 2001*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

www.tanguay.ca

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00483918